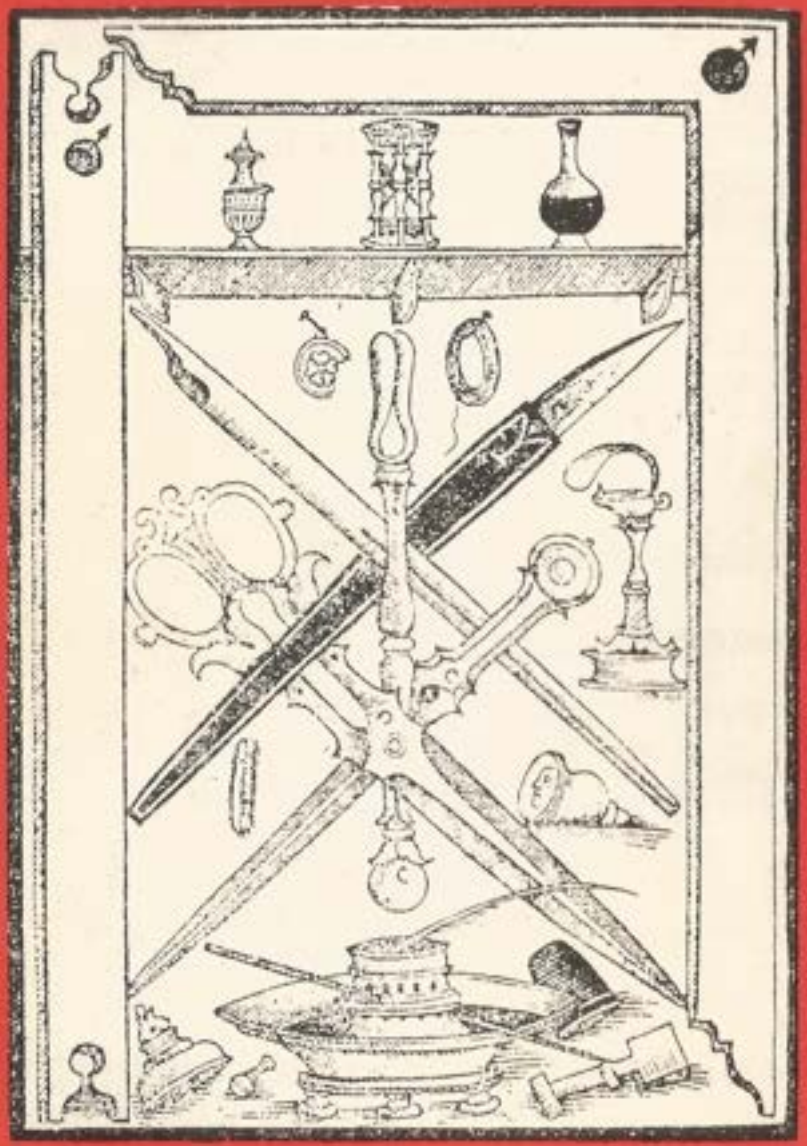


ABRE

VIATVRAS . PA LEOGRAFICAS. PORTVGVESAS.

NON è (come forsi parra à qual ch'uno) superfluo, ô inconueniente l'hauer posto la tauola, & figura de tutti gli Instrumenti necessarii à vn buono scrittore.

E. BORGES NVNES

LISBOA . FL . 1981

ABREVIATURAS
PALEOGRÁFICAS
PORTUGUESAS

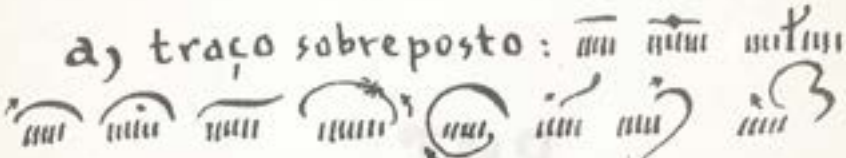
por

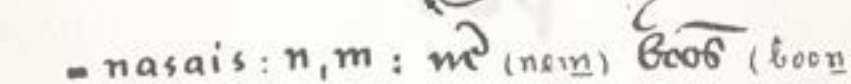
E. Borges Nunes

3ª
LISBOA
▲ 80·81 ▲

I. GRAMÁTICA

1 - Sinais de significaçà geral:

a) traço sobreposto: 

- nasais: n, m:  (nem) (boons)

- vogais: e, (a, i, o, u): (vijnte)

 (saber) (quall) (Outubro)

- quaisquer letras (isoladas ou em grupo, seguidas ou salteadas):

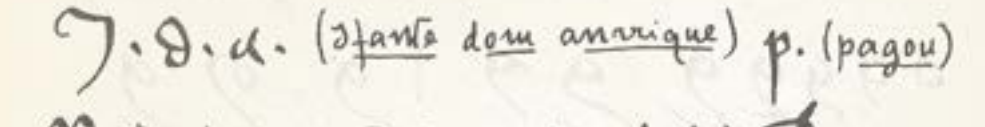
 (deus) (vnde) (reaes)

 (senhor) (aqueles)

 (quem) (Rodryguez)

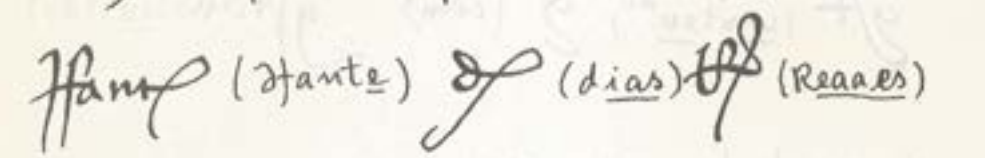
 (letera) (tempo) (Johanni)

b) ponto (em siglas):

 (Ifante dom anrrique) p. (pagou)

 (scilicet) (saude sabede) (Reo)

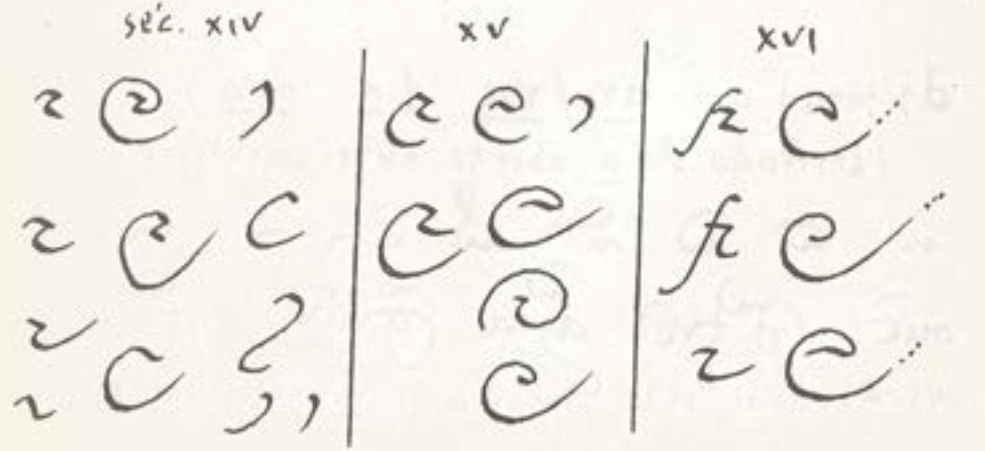
c) traço oblíquo (em suspensões):

 (Ifante) (dias) (Reaaes)

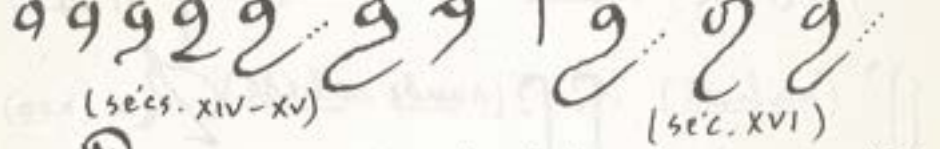
2 - Sinais de significação especial:
(a-c) - de origem taquigráfica
d-g) - de sílabas com r e vogal)

a) sinal da conjunção e, E, (he, et)

séc. XIV | XV | XVI

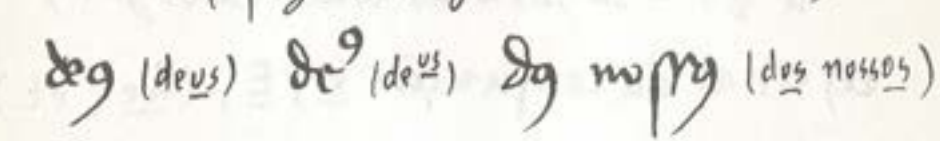


b) sinal de com, con- (co-, cou-, cu-)
(em começo (e meio) de palavra)

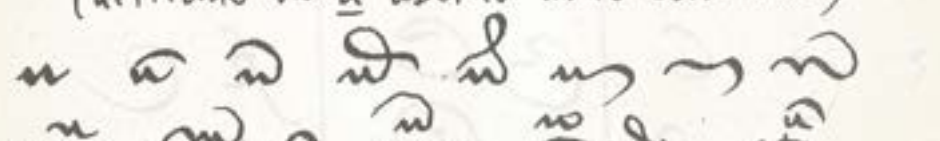

(sécs. XIV-XV) (séc. XVI)

gtra (contra) gta (conta) gtia (comtia)
gtdo (comteudo) g (com) gtas (custas)

c) sinal de -us, -os (-s)
(em fim (e meio) de palavra,
na linha ou sobrescrito)
– (figura igual à anterior) –

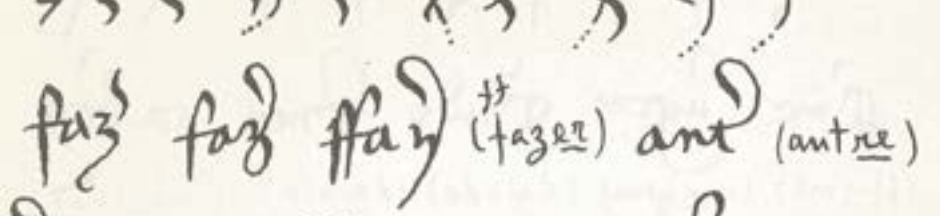

deg (deus) dr (deus) dg nossg (dos nossos)

d) sinal de ar/ra (r, ara)
(derivado do a aberto ante-carolino)


outr (outra) (partes) (Maria) (grande) (contra)

= Ver: par, pra, qua, gua

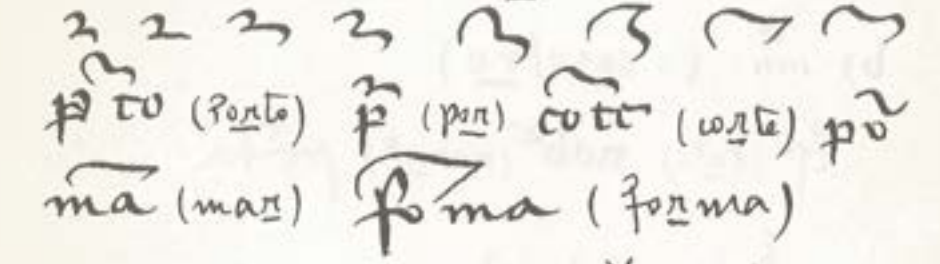
e) sinal de: er/re, (r, ein, ere)


fazr faz ffazr (fazer) antr (antre)

tmo (tremo) Plado (trelado) tes (tres)

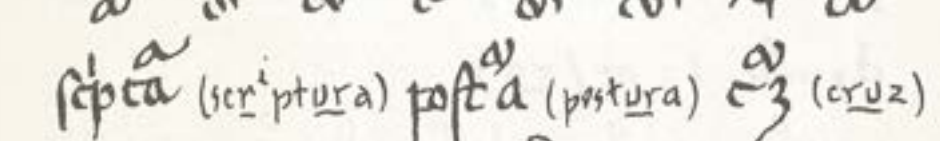
= Ver: pre

f) sinal de: or, r, ((ur))
(derivado dum r sobrescrito)


ptu (ponto) pr (por) cotte (corte) pr
ma (mar) fma (formo)

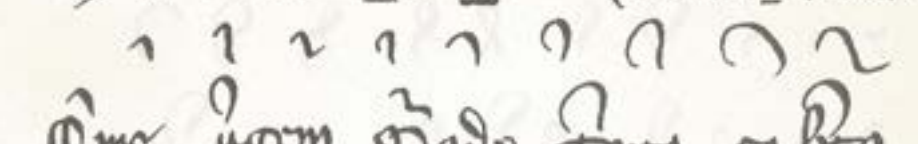
= Ver: por

g) sinal de: ur/(ru), ((or)) (deriv. do v sobrescrito)


scpta (scriptura) postra (postura) cz (cruz)

sgr (senhor) pcaçom (procuraçom)

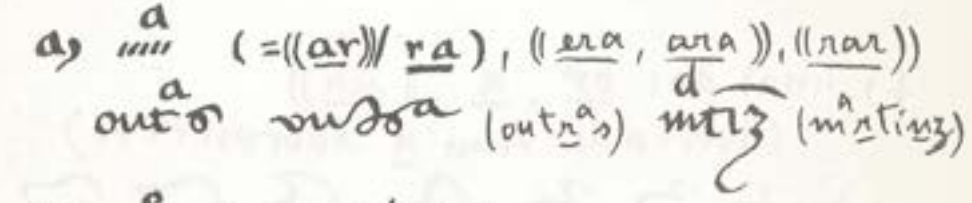
h) sinal de : ir / ri (der. do i sobrescr.)



(ffirme) (nirgem) (criado) (trinta) (cabrito os)

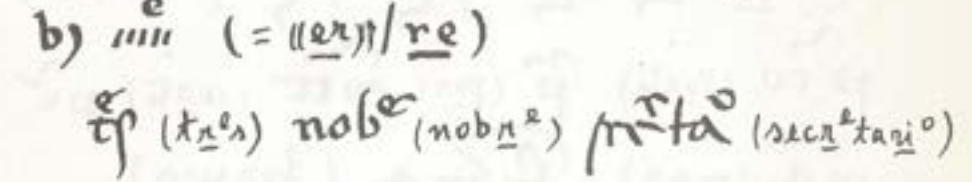
3 - Letras sobrescritas:

a) a (= (ar)/ ra), (era, ara), (rar))



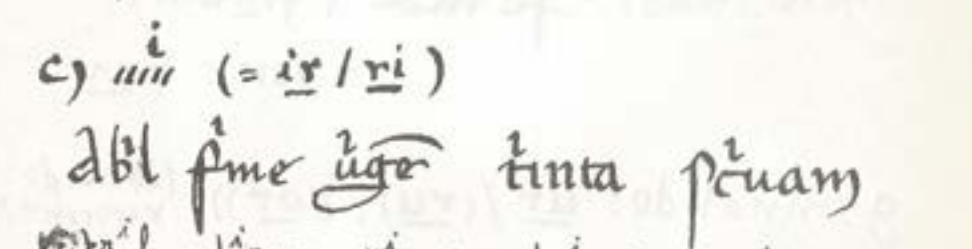
(outras) (mrtiz)

b) e (= (er)/re)



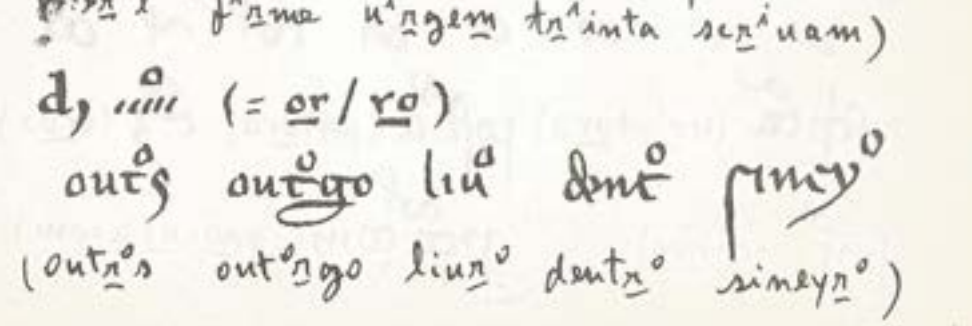
(tres) (nobre) (secretario)

c) i (= ir / ri)



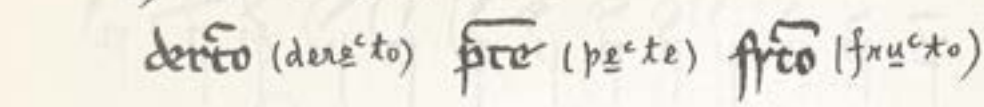
(abril firme nirgem trinta scruam)

d) o (= or / ro)



(outros outorgo liuro dentro sineyro)

e) c (= ec , (uc))

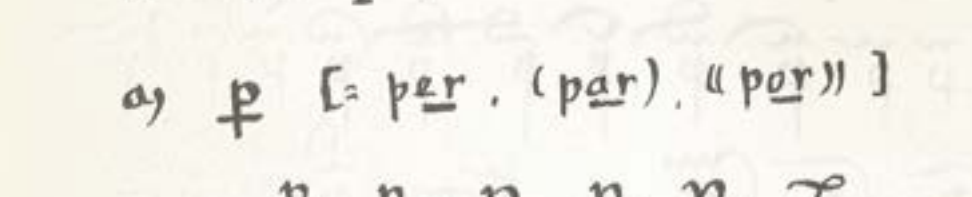


dereto (dereto) ptte (pecte) fruto (fructo)

4 - Abreviaturas ligadas a certas letras : p , q , g , s , v

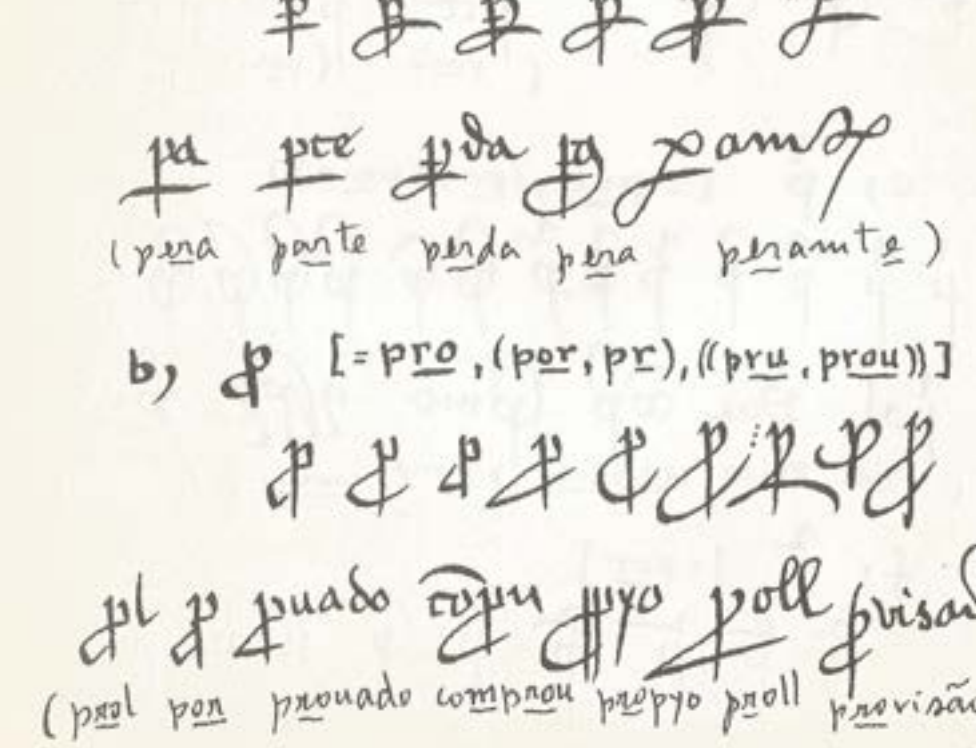
A - ao p :

a) p [= per , (par) , (por)]



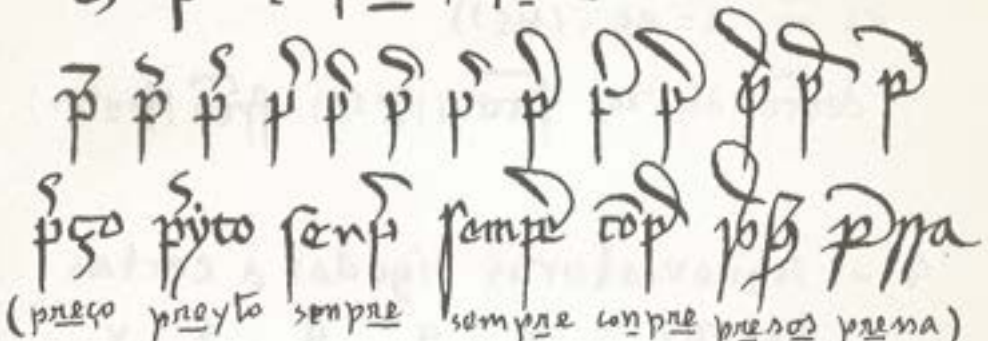
(pera parte perda pera peramte)

b) p [= pro , (por, pr), (pru , prou)]

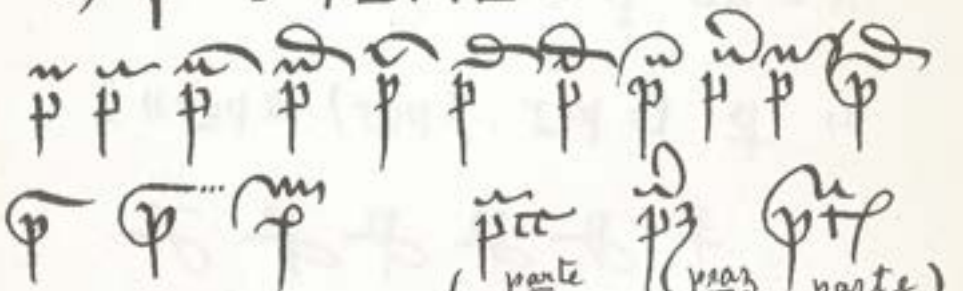


(pral pon pouado compron propyo poll previsão)

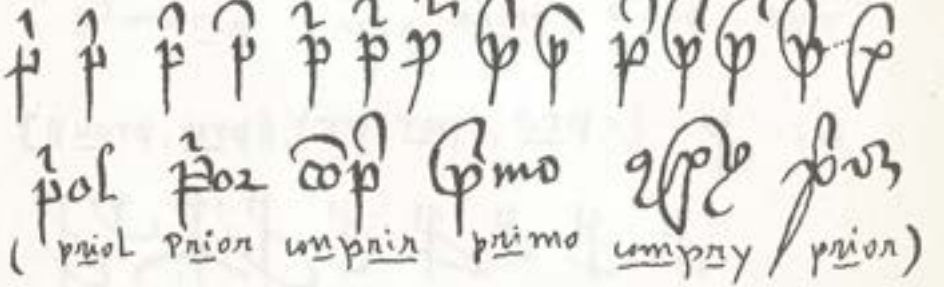
c) $\bar{p}$ [= pre , (pr)]



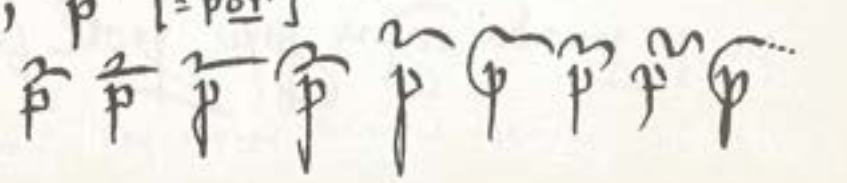
d) $\tilde{p}$ [= pra / par]



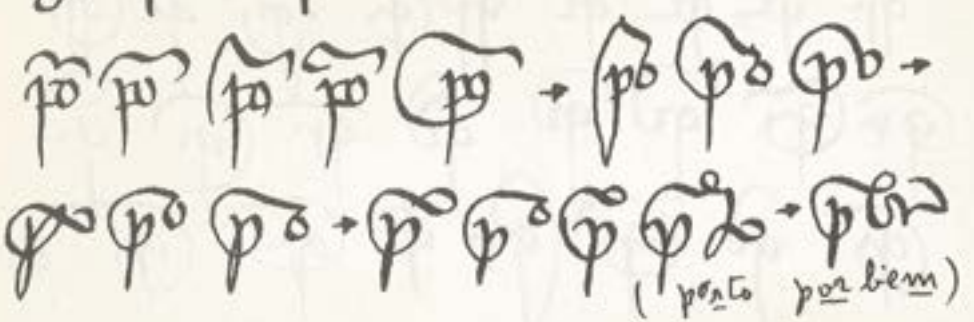
e) $\dot{p}$ [= pri , (pr) (prin)]



f) $\overline{p}$ [= por]



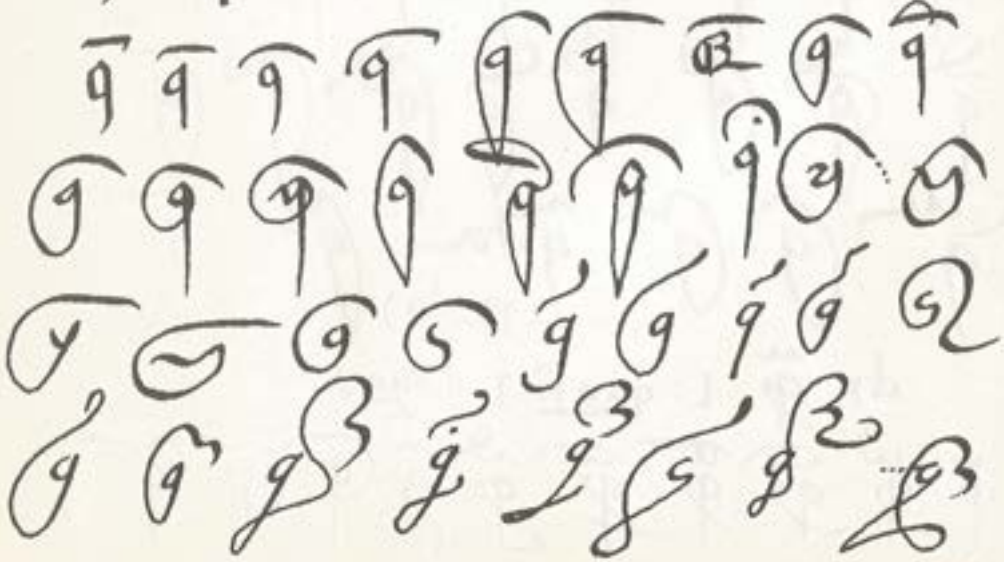
g) $\overline{p^o}$ [= por → p°r]



NB: Também $\hat{p}$, $\mathring{p}$, $\dot{p}$, $\overset{o}{p}$.
(pra) (pre) (pri) (pro)

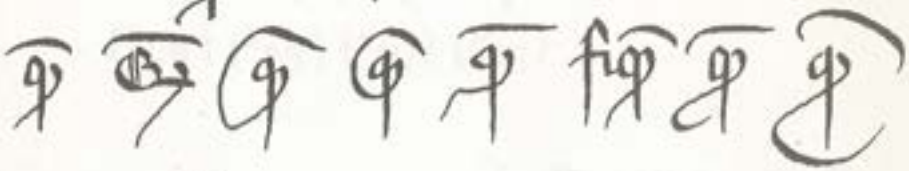
B - ao q :

a) $\bar{q}$ [= que]

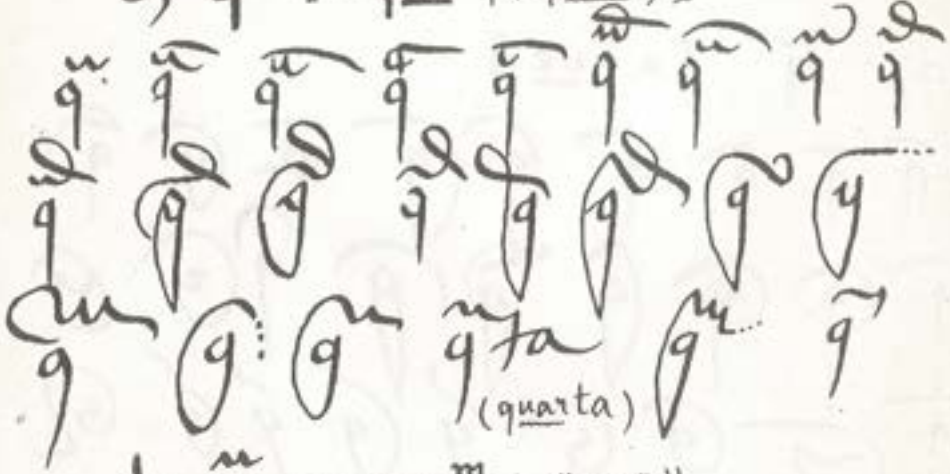


a', [= que̲r] ← «q'r»

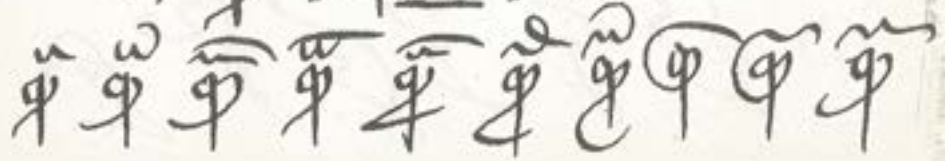
b, [= que̲m̃]



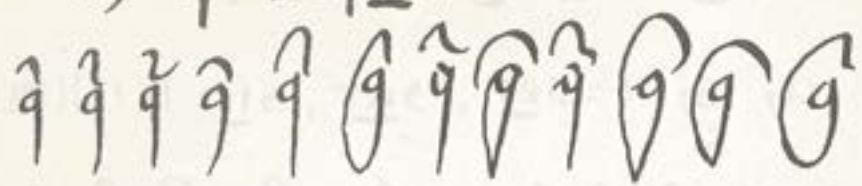
c, [= qu̲a , «qua̲r»]



d, [= qua̲m̃] «qua̲»



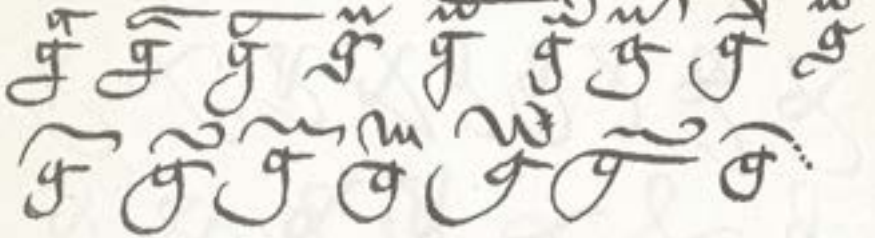
e, [= qu̲i]



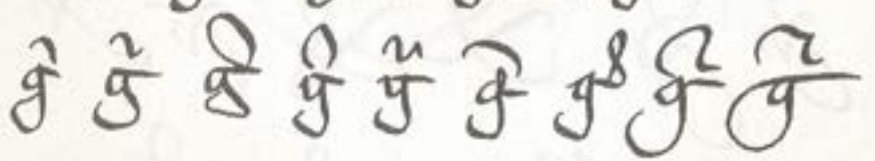
NB: Tambe'm $\overset{a}{q}$, $\overset{e}{q}$, $\overset{i}{q}$, $\overset{o}{q}$

c - ao g :

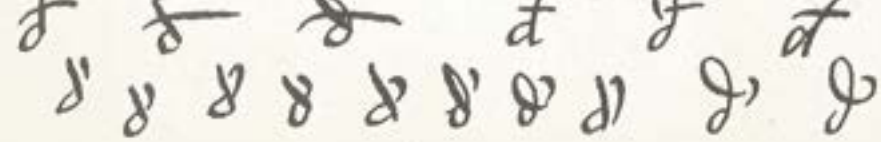
a, [= gu̲a , e ga̲r/gra̲] (etc.)



b, [= gu̲i , gn̲i , gr̲i] (etc.)

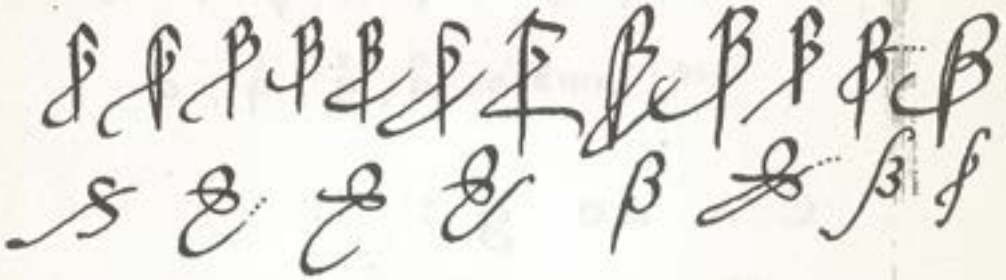


D - ao d : $\bar{d}$ e d' [= de̲]

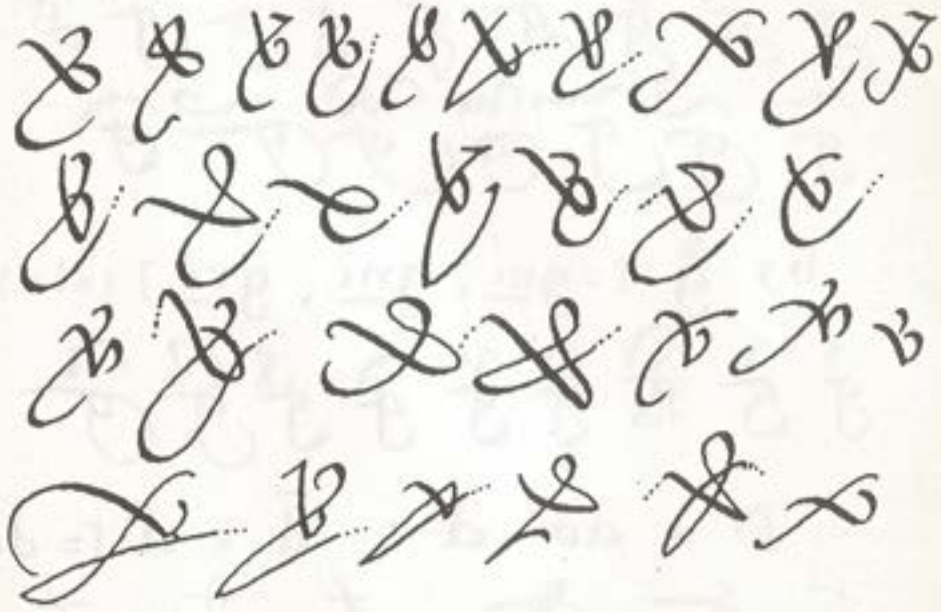


E - a s e v :

a, s [= ser, sar, sir] (se)(sere)(seir)



b, v [= ver, (vir), ((var))] (ve, vere)



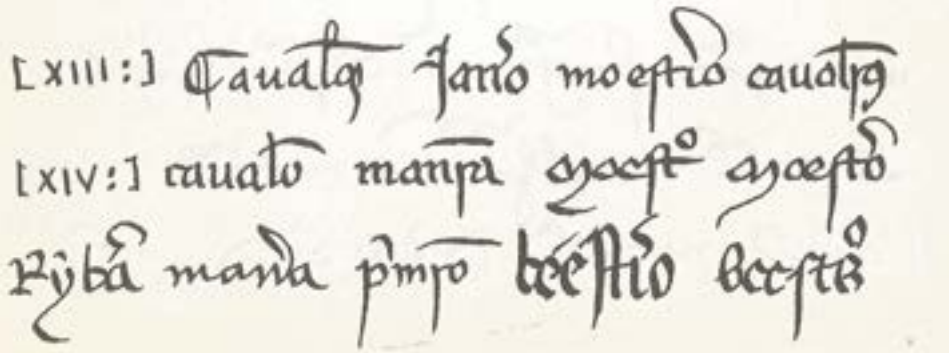
5 - Abrevs. de certos finais de palavras :

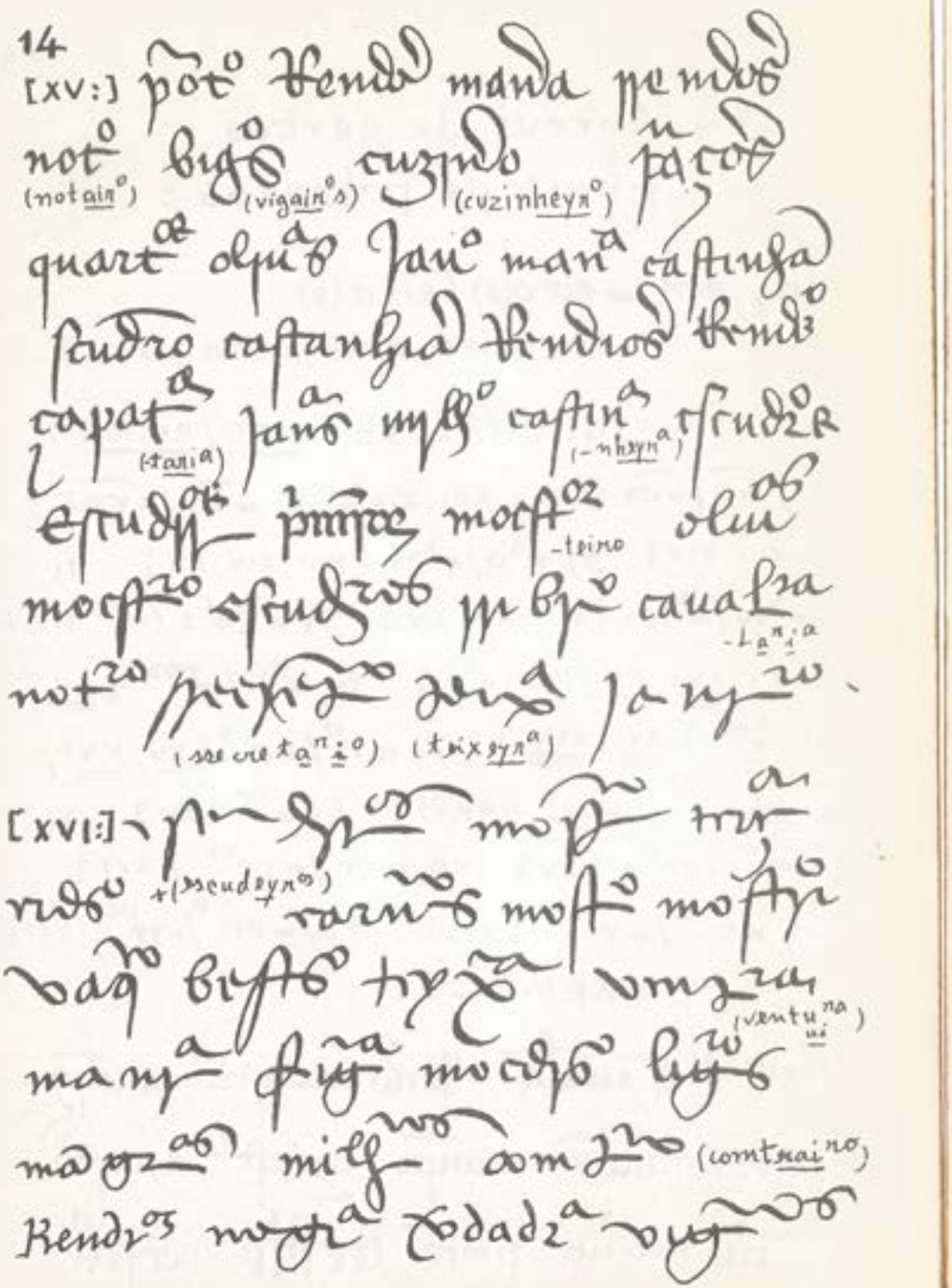
a, em -eiro(s)/eira(s)
(ou: airo, ário, aria, ura)

ESQUEMAS DE eiro/eiros:

1, $-\overline{o}/-\overline{os}$ [séc. XIII, XIV] 2, $-\overline{ro}/-\overline{ros}$ [XIII, XIV] 3, $-^{s}o/-^{s}os$ [XIII, XIV, XV] 4, $-^{s}io/-^{s}ios$ [XIII, XIV, XV] 5, $-^{o}/-^{o}s$ ($-^{os}$) [XIV, XV, XVI, XVII (sem $-^{o}s$)] 6, $-^{ro}/-^{ros}$ [XV (+ $-^{ros}$), XVI, XVII] 7, $-r^{o}/-r^{os}$ [XV, XVI, XVII] MAIS RAROS: 8, $-^{or}$ [XV] 9, $-rr^{o}/-rr^{o}s$ [XV] 10, $-rr^{o}/-rr^{os}$ [XVI] 11, $-r^{ro}/-r^{ros}$ [XVI] 12, $-rr^{ro}/-rr^{ros}$ [XVI]

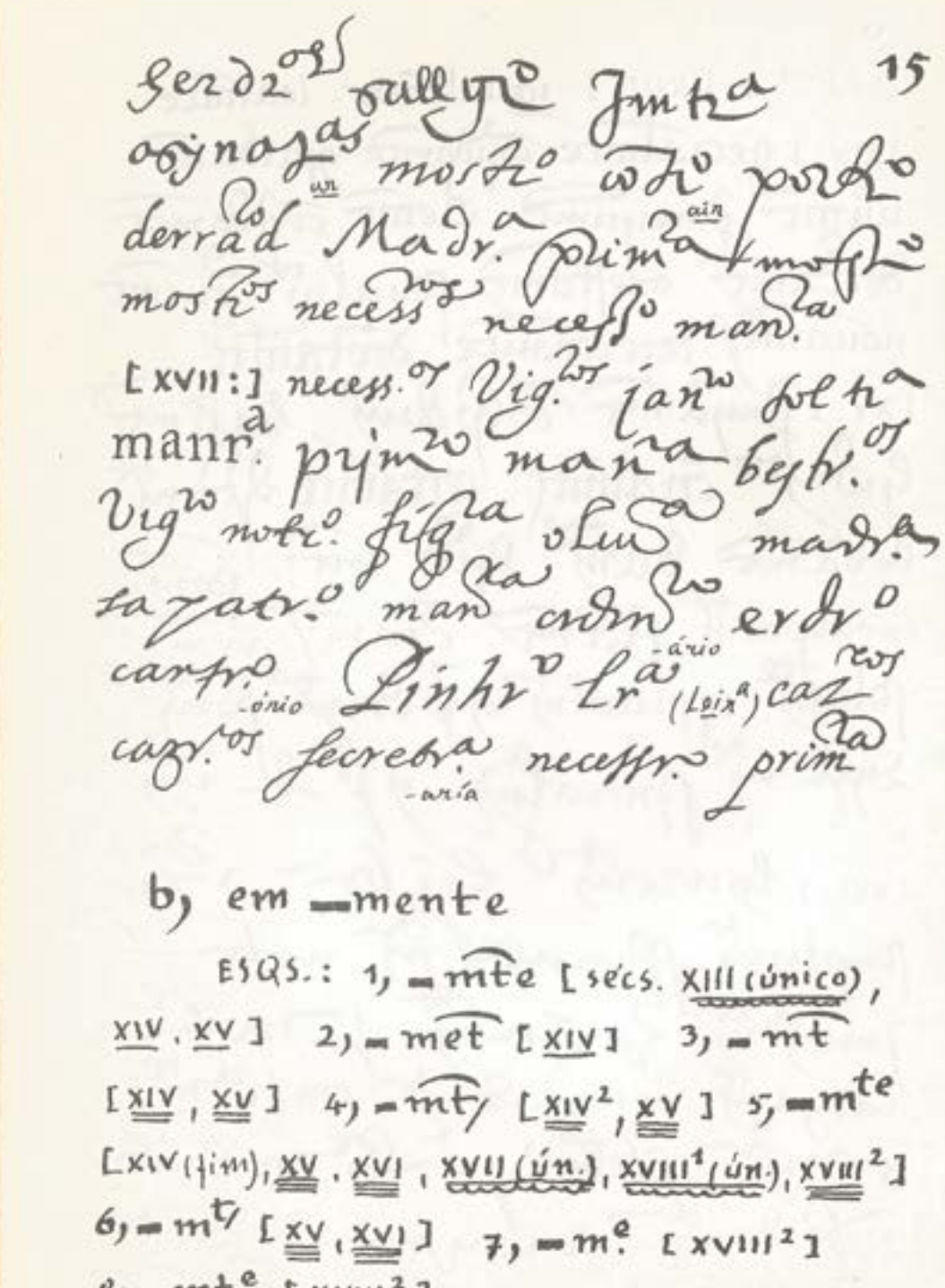
EXEMPLOS:





[XV:] pot° Hend° manda pend° not° (notain°) big° (vigain°s) cuzind° (cuzinheyn°) pac° quart° olu° Jan° man° castinga studro castanhad Hindro Hend° capat° (tania) Jan° mil° castin° (-nheyn°) estud° estud° primc mort° (-teiro) olm mort° estud° pr big° canal°a (-l-a-n-i-a) not° pris° (secretan°i°) (tix°eyn°) Jan°

[XVI:] mor° rud° (pseudeyn°) rarn° mort° mort° bad° bis° tr° (ventuin°ui) man° fig° mor° lig° mad°z° mil° om°z° (comtnain°) Hendr°s mor° Codad°z° ol°



ger d°z° oll° Jnt° oginaj° un mort° ol° porc° derrad Madr° prim° (ain) mort° mort° neces° neces° man° [XVII:] neces.or Vig.or Jan° molt° manr° pym° man° beyr.or Vig° nor.° fig° olm° madr° ta zatr.° man° cadn° erd° carp° (-ónio) Pinh° l° (-ário) (loin°) caz° caz.or fecreb° (-aría) neces.r° prim°

b, em -mente

ESQS.: 1, -mte [sécs. XIII (único), XIV, XV] 2, -met [XIV] 3, -mt [XIV, XV] 4, -mt/ [XIV², XV] 5, -mte [XIV (fim), XV, XVI, XVII (ún.), XVIII¹ (ún.), XVIII²] 6, -mt/ [XV, XVI] 7, -m.e [XVIII²] 8, -mt.e [XVIII²].

Ex.os: [XIII:] igualmte - lealmte
[XIV:] especialmte comdamte gradam-
luum pmeyramte clemt comdamte
dretamte onestamte finalmte guerit
nouamte depricamte dretamte
[XV:] pmeyamte comdamte lealmte
[illegible] certamte [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] especialmte [illegible]
[illegible] [illegible]
[XVI:] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[XVII:] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[XVIII:] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

c) em -mento(s)

ESQS.: 1, -mto(s) [séc. XIII (ún.), XIV (ún. até 1370), XV¹] 2, -m^to(s) [XIV (dd. 1370), XV (XV² ún.), XVI (ún.), XVII (ún.), XVIII (ún. até 1760)] 3, -mt^o(s) [dd. 1760] 4, -m^o(s) [dd. 1760]

Exos: [XIII:] estrumto hdamtog
testamtog esforomto [XIV:] sfumto
hydamto oplimto madamto
hdamtg Veinumto moymtog sarmto
aguamtg sfumto stumto testam
strum tos jurumtg conhoirmto
[XV:] pagam to stum to empzamto
me&oramtos tonhecim to jurum to
tormtos Barsam tos topfgimto
afozamto gnhegmto conhgiam to
dam flam tos nacim to atendam tos
nafymto pazim to sacmtg Nacim to
chama to tegim to epzam tos madam to
gym to tozamto amoopazim jupi to
esquazm tos rstrozmto apatam to
agtiamtg Rogm tos fregim to

nastui estrum tos jupidumto
rstrozm to pfilgam to aualiam to
lancam to dapufficam to rfeim to
matim to rapam fregim to
rofregim rofregim fuzim to
[XVI:] mantim to rstrom to naim to
falrrgim to afgrom to fudas to
rstro to conficam to tregym to
tregim to comtemtam to rstro to
jurum to mortim to rodrim to
pfqzim to epzam to aonhgrim to
agradecim tos casam to paguam to La mram
oram to tegim tos jrostro to detrim to
espraz dim to frim to afujam to
acrecetam to pagam to estrom to

[XVII:] justo acreçtam
mantim Naçim reg (reqrym) to
cupaçam sentim Casam
demdim. Casam Regim
nosim sofram. testam
Estrom derdam. acrecentam
Lancam. juram. testam
[XVIII:] pagam. Conheçim.
nasim. Mudam. or=
nam. endim. juram
Conheçim. Instrom. testam.
naçim. testam. Instrom.
apontam. juram. Recebim.
Regim. augm. Instrom.

d, em -dade(s) ((-ẑtade)) : -d. -d(s). -d. -de

[XVII:] lid. autorid. trind. verd.
brevid. necessid. necessid. brevi. de

Comonid. propried.
[XVIII:] lid. verd. amiz.
Caridd. Pontd. Pied. Cid.
Comunid. coriozid. Sosiedd.
Dignid. falcid. verd. Sond.

e, em -de : -d, -d,

[XIV:] vdad end [XV:] cidad
bondd. Hond. piadd. abad
ydad [XVI:] abad. votad.
ordnad. ond. cidade. de

f, em -me : -m

[XIII:] nom. costum. Prom. com. com.
[XIV:] hom. custum. custum. thom.
m hom m nom nom
[XV¹:] nom hom com custum

g, em -re/er : -r
(ro/or, -ar)

[XIII:] Sobreby molthz muthz sabz
sobz Chacethz Coimbz senthz
[XIV:] sabz mothz nobz pecchz
Coimbz sabd Sabz melhz.
nobd. udlz coubz Vecchz sabz
[XV:] Combz sabz 2 molthz
soby molthz Sabz Vecchz
Coimbz sabz sabz pobz 2 nobz
sazz mothz sabz Cha
[XVI:] molthz mesz atz sobz
molthz sazz Sabz sabz

h, em -es, (-os, -as) : -s

[XIII:] eles facadz homz rrazoadz (-as)
[XIV:] demudz elz delz medz (-as)
cantz molthzz denedz mgadz
juzz logarz ellz aud (-os) elz
facadz todz tes ellz madrdz

gradz aud (-os) juzz gracz
aiadz pinhorz laudz azez
agdz auiadz ellz Vercadorz
homz almudz juntz juzó
gradorz juzz dele compntz
porridz gramdz tendz
[XVI:] dantz fetz pssentz
appatz

i, em -te (-to, -ta)

ESQ.: -t (-t/) [XIII-XV¹], -t/ [XV-XVI] (1380+)

[XIII:] ant pont port
[XIV:] Jfant part vicent (xo) Vynt
dgost (xo) Jnfant dant Cort ant
vnat Vint dant bynt ser
font Sint adantz dant
[XV:] pant azert dant pzyt
dabentz ist pantz vntz

[illegible] mouz fuzz (qz) paz
mouz dorme aue adiauz
(qz) mauz bzzenz (pz)
hauz (ppz) duaz (paz)
eduarz adiauz hamauz
menz rreberuz bautiſta (tà) (qz)
(qz) nouz tenz (pz)
aruz (pz) uozz puenz

[XVI:] abauz ar. (atę) bzi vzzi
prepenz (pz) duarz (pz)
uozz quez (pz) uze
omente lupruz zarauz
hamar uze agrauze
eruz demz duarz (ez)
agenz oymz fomuz presenz

j) em -rom (m) / (rum) (n) : -ry

[XIII:] fozz fozz (qzez) fozz.

[XIV:] fozz (yuſaz) fozz uozz

fuzar fozz fozz fozz fuzar fozz
fozz rubraz [XV:] fo fozz
[illegible] fozz paraz
[: foa- nom (cià·)]

l) em -en / an / on / in | te(s), -en / ei / ui | tã(s), -en / an | dã(s)

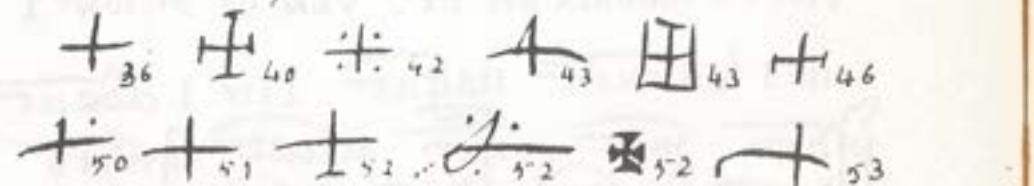
[NB: A MAIORIA DOS EXos VEM NO DICIONo]

[XIII:] benauct uagat [XIV:] adeat
(qzez) mor oyr uicer (qzuzq)
adiar (vicr) uzer dar
[XV:] par benauct turmtos dyz do
[XVI:] tez (tq) pou (do) pim (da) nota
(gz) (tq) dez (tq) tos (do)
(mrom) diz (do) (sab) quinhz.
(pop) diz (do) [XVII:] (pzez)
uiſtinta empraz (tei) tir. (do) traz
aſcendez (ez) eſtud (dez) (pez) (dez) (tq)
[XVIII:] (conu) (pez) (do) (per) (dez)
prez. diamez. butorz. incomda

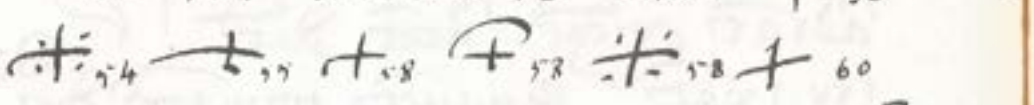
II. DICIONÁRIO*
(BREVÍSSIMO)

A – SINAIS

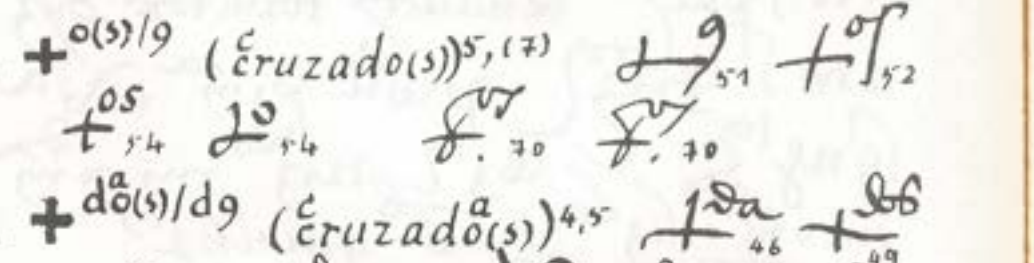
▲ + (cl cruz 3-6; c cruzado a o(s) 4-5; Jtem 5-6)



▲ +o(s)/9 (c cruzado(s))5,(7)

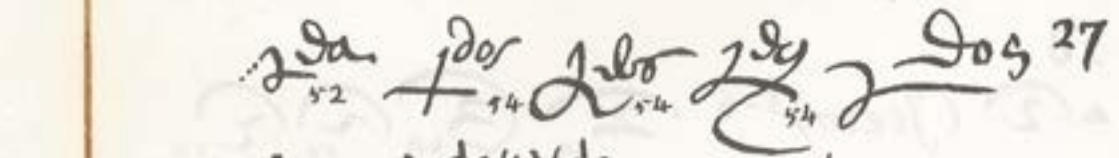


▲ +da o(s)/do (c cruzado a (s))4,5

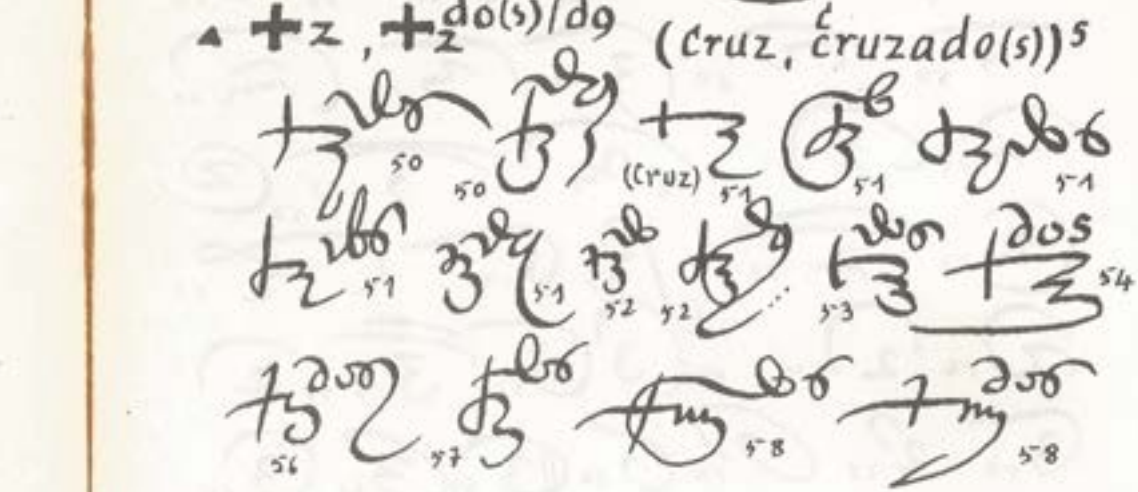


---

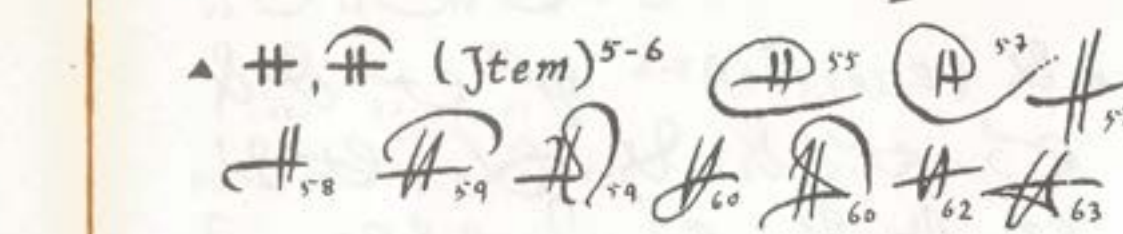
*| 2 = 1200-1209 ; 3 = 1300-1399 ; etc. | ( ) = raro
27 = 1270-1279 ; 34 = 1340-1349 ; etc. | (( )) = raríss.º



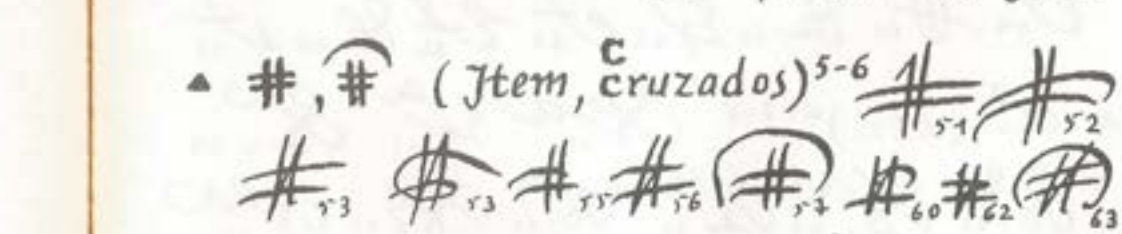
▲ +z, +z do(s)/do (cruz, c cruzado(s))5



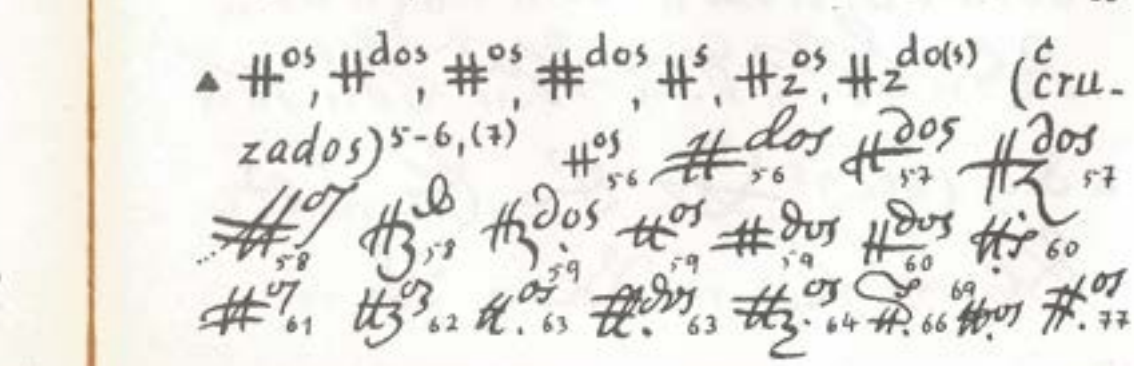
▲ #, # (Jtem)5-6



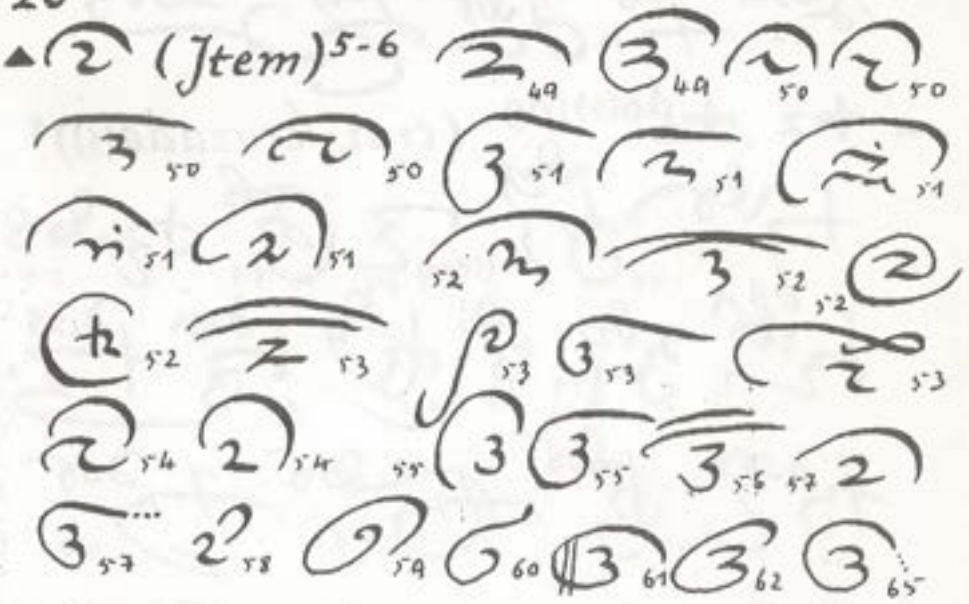
▲ #, # (Jtem, c cruzados)5-6



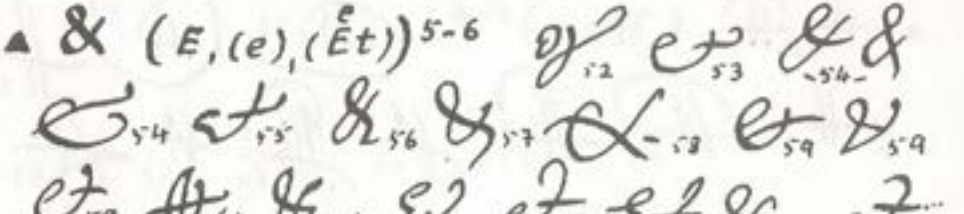
▲ #os, #dos, #os, #dos, #s, #z os, #z do(s) (c cruzados)5-6,(7)



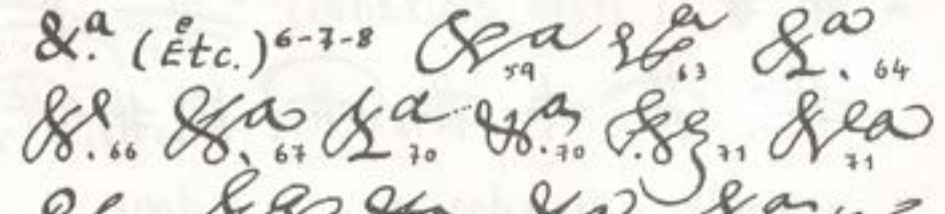
▲ (Jtem)5-6



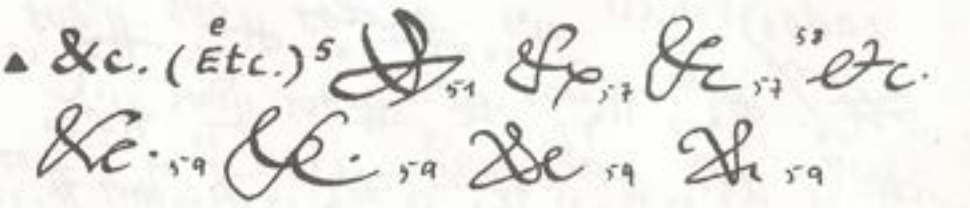
▲ & (E, (e), (Ét))5-6



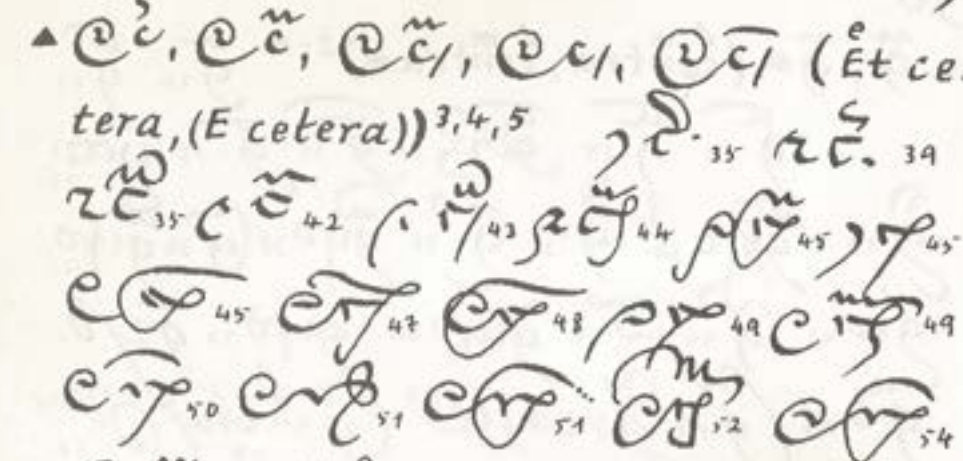
▲ &ª (Étc.)6-7-8



▲ &c. (Étc.)5

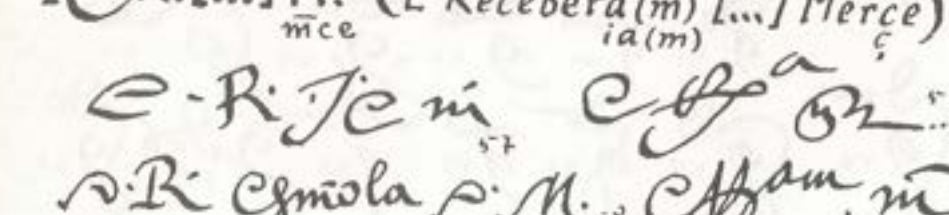


▲ ..., ..., ..., ..., ... (Ét cetera, (E cetera))3,4,5

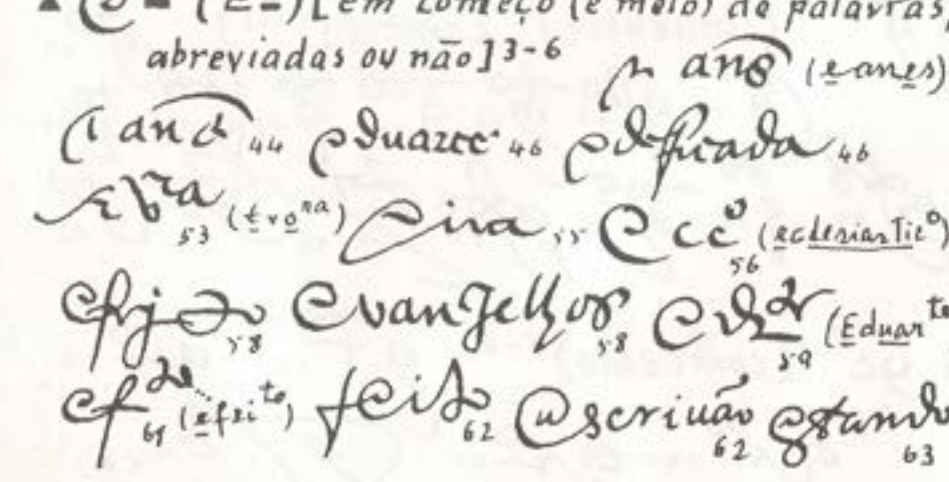


▲ ... (Ét cetera)4-5 [Ver Dic.:]

▲ R.[...] M. (É Recebera(m) [...] Merce)



▲ - (É-)[em começo (e meio) de palavras, abreviadas ou não]3-6



▲ c̃, c̃= (c̃ontra, c̃ontra=)$^{2-6}$

▲ dåˢ (c̃ontheudåˢ^{4}, c̃oncertadåˢ$^{5,(6)}$)

▲ toˢ (conuentoˢ^{4}, c̃toˢ$^{5,(6)}$)

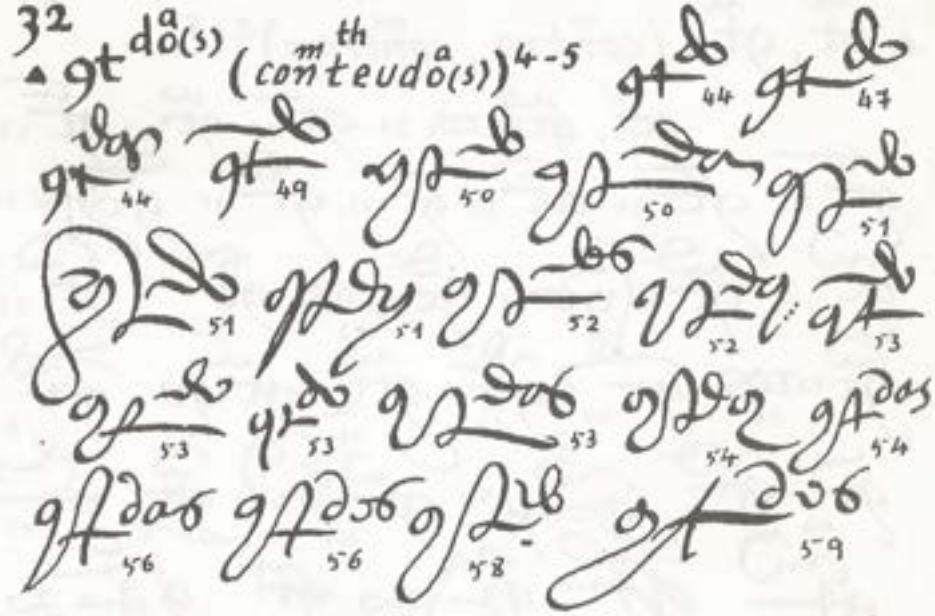
▲ cº (c̃oncelho)$^{5-6}$

▲ t̃, t̃= (c̃ontra, c̃ontra=)$^{2-5}$

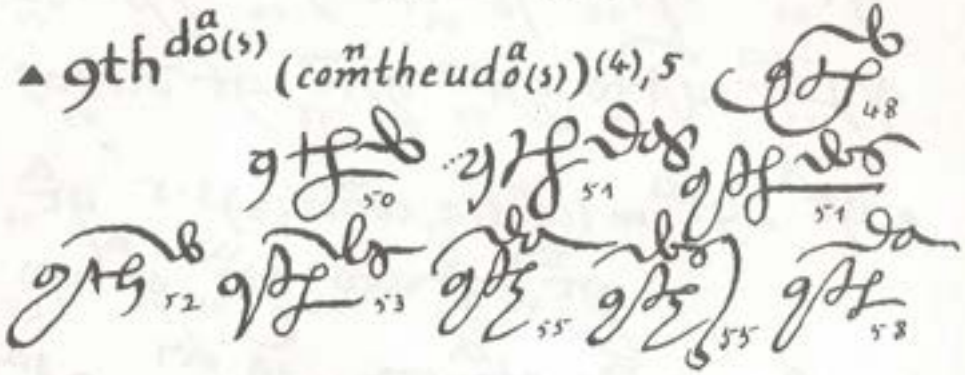
▲ t^{a}, t^{a}= (c̃ontra, c̃ontra=)$^{3-5}$

▲ t^{ro}, tr^{o} (c̃traironº)$^{(4),5}$

▲ gt$^{da(s)}$ (con^{m}teud^{a}a(s))$^{4-5}$



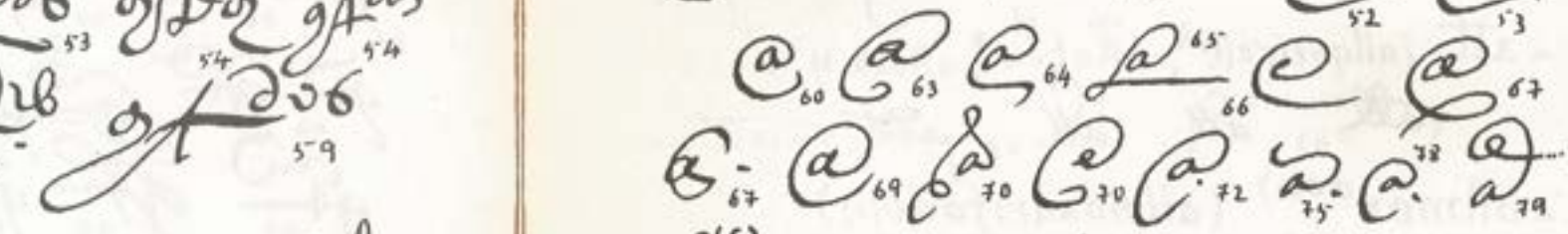
▲ gth$^{da(s)}$ (com^{n}theud^{a}a(s))$^{(4),5}$



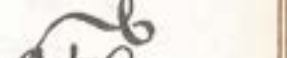
B - NOMES COMUNS

▲ .A./.a. (Autor$^{4-7}$, ^{all}Alteza$^{5-6}$)

▲ @ (^{AR}arroua^{b}(s), anno(s))$^{5-7}$



▲ a$^{o(s)}$ (^{n}anno(s)$^{5-7}$, ^{A}migo(s)$^{6-7}$)

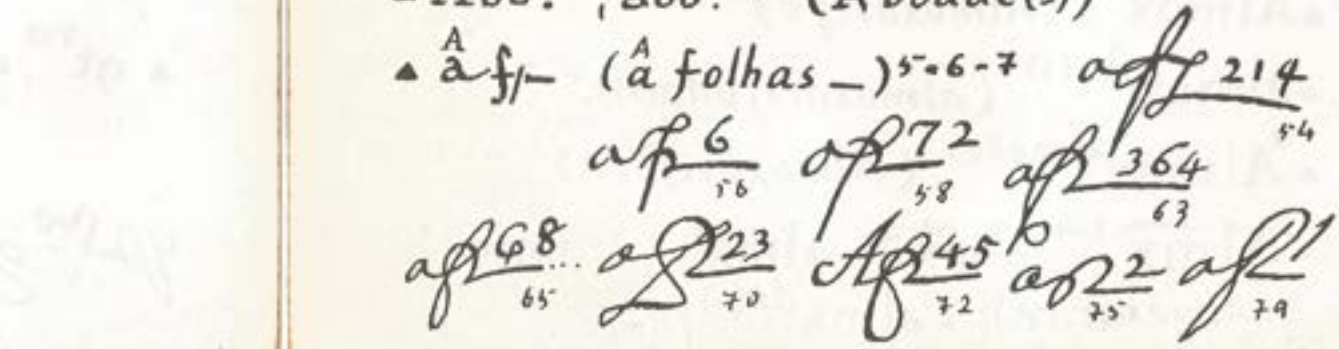
▲ a^{s}. (annos)^{7} 

▲ AA. (Autores)$^{5-7}$

▲ abb (Abbade, -adia)^{4,6}

▲ abb^{a}, Abb^{a}. (^{A}abbade^{c}ssa)$^{5-7}$

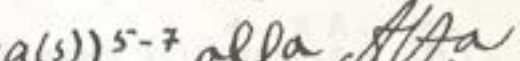
▲ Abb$^{e(s)}$., abb$^{e(s)}$ (^{a}Abbade(s))$^{6-7}$

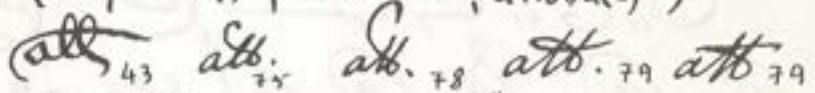
▲ ^{A}â fl- (â folhas _)$^{5-6-7}$ 

▲ at (alqueire(s), almude(s))$^{4-5}$

▲ atc (Alcayde)$^{3-4,7}$

▲ alds (almudes)$^{4-5}$

▲ alf$^{a(s)}$ (Alfandega(s))$^{5-7}$ 

▲ att (allqueire(s)^{4}, aRateis^{7}, aRoba(s)^{7})


▲ allmõx$^{do(s)}$ (allmõxarifado(s))^{5}

▲ allmõx$^{e(s)}$ (allmõxaife(s))^{5}

▲ allqre(s), -qrs, -qs (allqueire(s))^{5}

▲ allu$^{a(s),es}$, allu$^{ra(es)}$ (alluara(aes))$^{4-5}$

▲ allx$^{e(s)}$ (allmõxarife(s))$^{4-5}$

▲ allx^{o}, allx$^{do(s)}$ (allmoxarifado(s))$^{4-5}$

▲ Almox (Almoxarife)$^{2-3}$

▲ almox$^{do(s)}$ (almoxarifado(s))$^{4-7}$

▲ Almox$^{e\,/(ee)/es}$ (Almoxarife(s))$^{(2),4-7}$

▲ Almx$^{3-4}$, almx^{4}, almx$^{e\,4-5}$, almxe$^{2-5}$ (Almoxarife) ▲ almx$^{do(s)}$ (almoxarifado(s))^{5,7}

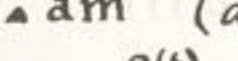
▲ alq(s)$^{2-6}$, alq$^{e(s)\,5-7}$, alq$^{re(s)\,5-7}$, alqr(s)$^{2-6}$, alqre(s)$^{3-6}$, alqr.$^{e(s)\,7}$ (alqueyre(s))

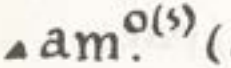
▲ alu$^{a(s)\,4-6}$, alu$^{ra(s)\,4-6}$ (aluara(aes))

▲ alx$^{do(s)}$ (almõxarifado(s))$^{4-5}$

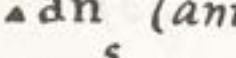
▲ alx$^{e\,/(ee)/es}$ (almõxarife(s))$^{4-5}$

▲ alxr (almõxarife)^{4}

▲ am (Amen)$^{2-3}$ 

▲ am.$^{o(s)}$ (Amigo(s))^{7} 

▲ an (ante)$^{2-3}$, (annos)$^{6-7}$

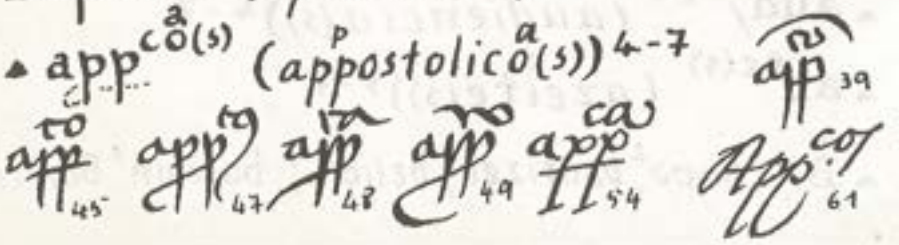
▲ an.^{s}, ann.^{s} (annos)^{7} 

▲ apcõ$^{(s)}$ (apostolicõ$^{(s)}$)$^{4-7}$

▲ aplicõ$^{(s)}$ (apostolicõ$^{(s)}$)$^{3-5}$

▲ aplo(s), applo(s) (apostolo(s))$^{3-5}$

▲ apnt≡ (apresent≡)$^{4-5}$

▲ appcõ$^{(s)}$ (appostolicõ$^{(s)}$)$^{4-7}$ 

▲ ar$^{a(s)}$/ar^{a}s, aR$^{a(s)}$ (a$\overset{R}{rr}$o$\overset{b}{u}$a(s))^{5}

a^{a} ag^{ro} aff^{a} ag^{a} aff^{as} a2^{a} a2^{as}

▲ ar$^{tel}_{R}$ ^{5}, ar.^{te}/ar.^{l} ^{7} (a$\overset{rr}{R}$ate^{el})

▲ ar$^{tes}_{R}$ ^{5,7}, ar$^{ts}_{R}$ ^{5}, ar.^{s} ^{7} (a$\overset{rr}{R}$ate$\underset{ee}{s}$)

▲ ^{a}Arcbpo(s) (^{a}Arcebispo(s))$^{3-5}$

arcbpado, =pall/paes

▲ ^{a}Arcebpo(s) (^{a}Arcebispo(s))$^{2-6}$

arcebpado(s), =pal/pall/paes

▲ ^{A}arçed$_{/}^{o}$ (^{A}arçediagoo, -go)$^{4-6}$

▲ arr$^{a(s)}$/arr^{a}s (arro^{b}a(s))$^{4-5}$

▲ arr$^{o(s)}$/arr^{o}s, arr$^{to(s)}$, arrt^{o}/arrt^{o}s, ar^{o}/ar^{o}s, art$^{o(s)}$* (^{A}artigo^{o}o(s))$^{3-5}_{3-7*}$

▲ arr^{tes} (arrate^{ei}s)^{5,7}

▲ aud$_{/}^{a(s)}$ (audie^{m}cia(s))$^{4-7}$

▲ az$^{te(s)}$ (aze^{y}ite(s))$^{5-7}$

▲ ^{b}B. (Bispo^{2}, bautizei^{5}, beijo$^{5-7}$, busca(s)^{7}, Barris$^{l\,7}$)

▲ ^{b}B.$^{do(s)}$ (^{b}Beneficiado(s))$^{6-7}$

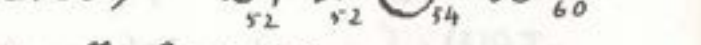
▲ B.^{el} (Bacharel)$^{6-8}$

▲ Ben.$^{do(s)}$, Bn.$^{do(s)}$, Bnd.$^{o(s)}$ (Benef.$^{do(s)}$)$^{6-7}$

▲ bpado(s)$^{3-6}$, bpdo(s)$^{4-6}$, bp.^{do} $^{5-7}$, bpd.^{o} ^{7} (bispado(s))

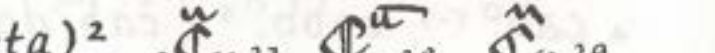
▲ ^{b}Bpo(s)$^{2-6}$, B^{b}p.^{o} $^{5-7}$ (^{b}Bispo(s))

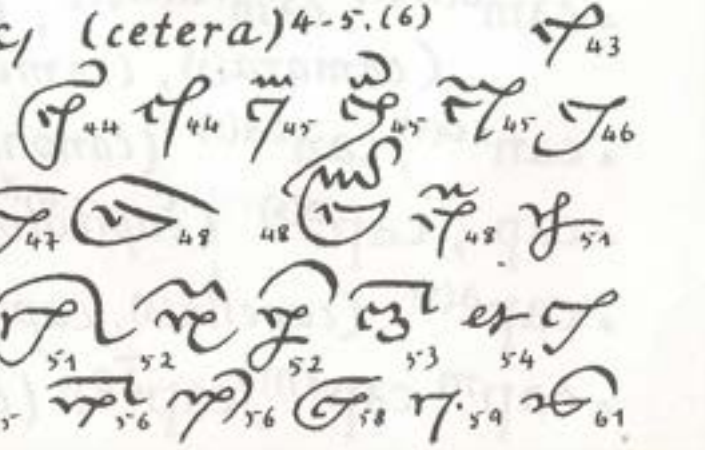
▲ bpz≡ (ba^{u}tiz≡)^{5}

▲ br (^{B}bacharel^{ll})$^{5-6}$ 

▲ br$^{cõ(s)}$ (bra^{n}co^{a}(s))$^{5-7}$

▲ .c., c. (capitõlo,$^{3-6}$ confirmou^{4}, codigo^{5}, criado^{7}, concertado^{7}, conta^{7})

▲ .c̃. (carta)^{2} 

▲ c̃/, c̄/, c/ (cetera)$^{4-5,(6)}$ 

▲ c^{a}, c$^{da(s)}$ (ceũada$^{3-5}$, canada(s)$^{5-7}$)

▲ c$^{co(s)}$, c$^{o(s)}$ (concelho(s))$^{3-7}$

▲ c$^{do(s)}$ (couado(s)$^{4-5}$, cabidoo$^{4-5}$, concertado$^{6-8}$, criado^{8})

▲ c$^{dor(es)}$ (corregedor(es), comendador)$^{4-5}$

▲ c$^{or(es)/ors/res}$ (corregedor(es))$^{3-6}$

▲ c$^{ra(s)}$ (caravela(s), camara(s))^{5}

▲ c$^{ta(s)}$ (carta(s)$^{4-5}$, conta(s)^{7}, =centas$^{5-7}$)

▲ c$^{to(s)}$ (conuento(s)$^{3-4}$, conhecimento(s)$^{4-7}$, cento(s)$^{4-7}$, centeo$^{4-6}$, catiuo^{6})

▲ ca^{o} (cabidoo$^{4-5}$, (caminho^{4}, capitollo^{4}))

▲ cab.$^{o\ 5-7}$, cabb.$^{o\ 7}$ (cabido)

▲ cam$^{a(s)\ 4-7}$, cam$^{ra(s)\ 4-6}$, camr.$^{a\ 5-7}$ (camara(s), (camareira)^{5})

▲ can$^{co(s)}$, can$^{ca(s)}$ (canonicõ(s))$^{3-4}$

▲ cap., cap.$^{o(s)}$ (capitollo(s))$^{4-7}$

▲ cap$^{a(s)}$ (capella(s), capitania(s))$^{5-7}$

▲ cap.^{m}, cap.^{am}, (cap.^{ão})^{7} (capitãm)$^{6-7}$

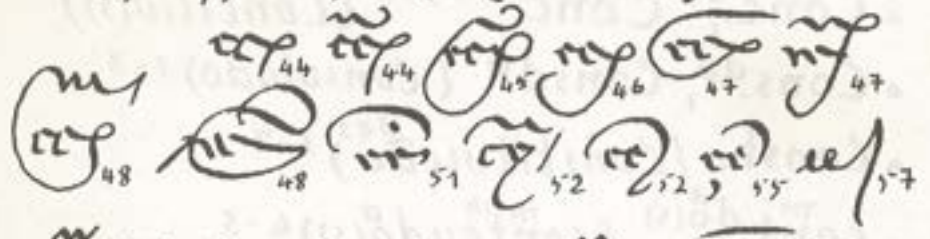
▲ cap.^{ar} (capitular)^{7}

▲ capp.^{a} (cappella, (capitania))$^{5-7}$

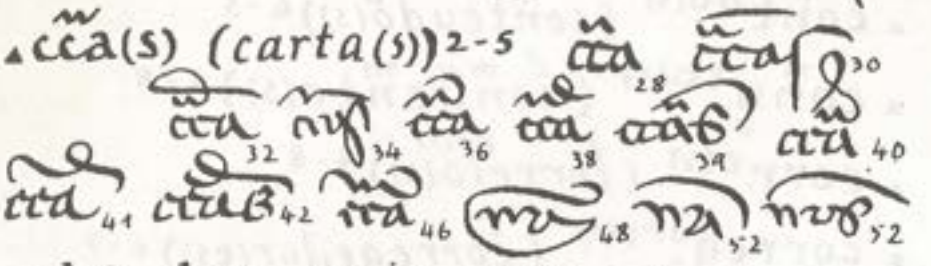
▲ capp.^{am} (cappitão, (cappelão))$^{6-7}$

▲ cbo(s), cbs, (cbds) (couado(s))$^{2-4}$

▲ cc/, cc/, cc, cc/ (cetera)$^{4-5}$



▲ cca(s) (carta(s))$^{2-5}$



▲ ch^{a}, ch^{ra}, ch^{ria}, ch^{rya}, chr^{a}, chia, chria, cham (chancellaria)$^{4-7}$

▲ cligo(s) (clerigo(s), creligo(s))$^{2-5}$

▲ clla(s) (clausulla(s), collecta(s))^{4}

▲ c.n. (costume nada)^{7}

▲ coll.^{o} (collegio)$^{6-7}$

▲ com.ca(s) (comarca(s)) 6-7

▲ compa(s) (companhia(s)) 5-8

▲ comp.e(s) (compadre(s)) 6-8

▲ con.co(s) (concelho(s)) 6-8

▲ Conc.,6-7 Conc.o(s) 5-8 (Concilio(s))

▲ Cons.do, Consd.o (Consulado) 7-8

▲ Const. (Constituição) 6-7

▲ contdo(s) (conteudo(s)) 4-5

▲ conu.to(s) (conuento(s)) 5-8

▲ corr.o(s) (correio(s)) 7-8

▲ correg.or(es) (corregedor(es)) 6-7

▲ cas (canadas, coroas) 4-5

▲ cos (couados) 4-5

▲ Cust.e(s) (Custume(s)) 5-6

▲ cx.a(s), cx.te(s) (caixa(s), caixote(s)) 6-8

▲ .d., d., D. (dito(s), 5-6 ditto(s), 6 de 6, Doutor, 5-6 Dom/Dona 5-8, Donna 6-7)

▲ d' (de 2-3, (4-5)) .d'. (dineyro(s) 2)

▲ đ, đ., .đ. (de 2-3, 5-8, dinheyro(s) 2-3, dias 3, dito(s) 6-7, ditto(s) 6-7)

▲ d/, đ/ (dia(s) 4-5, (dinheiro(s) 4-5, duzéas 4), ((diocesi)) 4)

▲ d.o(s), đ.o(s) (Ditto(s)) 6-8

▲ d/a(s) (dia(s), duzéa(s)) 4-5

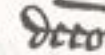
▲ d/tor 5-6, D.tor 5-7, D.or(es) 5-8, đ.or 5-8, Dr. 6-8 (Doutor(es))

▲ d.ro (dinheiro) 5-6

▲ d.to(s) (ditto(s)) 5-7

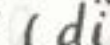
▲ $\overset{d}{\widetilde{\text{Dat}}}^{2-4}$; Dat/$^{3-4}$; $\widetilde{\text{Dat}}/^{3-4}$ ($\overset{(d)}{\text{Dada}}^{2-4}$; d'ante$^{2-4}$; Dante^{4})

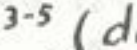
▲ $\widetilde{\text{dcco}}$(s)/$\widetilde{\text{dcca}}$(s)/$\widetilde{\text{dccg}}^{3-5}$ (dit$\overset{a}{\text{o}}$(s), dict$\overset{a}{\text{o}}$(s))

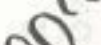
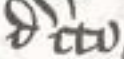
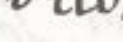
▲ d^{s}cco(s) (dere$\overset{c}{\underset{y}{\text{i}}}$to(s))^{4}  $_{44}$

▲ $\widetilde{\text{dco}}$(s)/$\widetilde{\text{dcg}}$/$\widetilde{\text{dca}}$(s)$^{2-5}$ (d$\overset{ic}{\text{i}}$t$\overset{a}{\text{o}}$(s))

▲ $\widetilde{\text{dcto}}$(s)/$\widetilde{\text{dctg}}$/dcta(s)$^{3-5}$ (d$\overset{i}{\text{i}}$ct$\overset{a}{\text{o}}$(s))

▲ d^{s}ct$\overset{a}{\text{o}}$(s)^{4} (dere$\overset{i}{\underset{y}{\text{c}}}t\overset{a}{\text{o}}$(s))  $_{44}$

▲ $\overset{d}{\text{dd}}$., dd., DD. ($\overset{D}{\underset{c}{\text{d}}}$outores)$^{5-7}$  $_{54}$

 $_{57}$  $_{61}$  $_{70}$ dd. DD. DD. DD.

▲ def., def.$\overset{a}{\text{o}}$, def$^{t\overset{a}{\text{o}}(s)}$ (def$\overset{m}{\text{u}}$nt$\overset{a}{\text{o}}$(s))$^{5-7}$

▲ de$\overset{c}{\text{r}}$t≡ (dere$\overset{y}{\text{c}}$t $\overset{a}{\underset{ura(s)}{\text{o}}}$(s))$^{2-3}$

▲ desp$^{a(s)}$ (despesa(s)$^{4-6}$, despeza(s)$^{6-7}$)

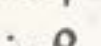
▲ desp$^{o(s)}$ (despe$\overset{m}{\text{n}}$deo, despe$\overset{m}{\text{n}}$se$\overset{x}{\text{i}}$ro)$^{4-5}$; (despacho(s))$^{(5-),6-8}$

▲ dep^{a}s (despesas)$^{4-5}$

▲ $\overset{d}{\text{D}}$ez.$^{o(s)}$ ($\overset{d}{\text{D}}$ezembargo(s)), Dez.$^{or(\overset{s}{es})}$ (Dezembargador(es) 6-8

▲ D^{s} g^{de}/gd^{e} (Deus guarde)^{7}

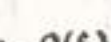
▲ dioc$_{l}$ (diocesi(s))$^{4-5}$

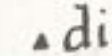
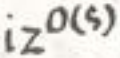
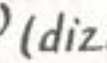
▲ dir^{o} (dinheiro)$^{(5-8)}$ $_{52}$ $_{64}$  $_{81}$

▲ dir$^{t\overset{a}{\text{o}}(s)}$ ($\overset{D}{\underset{y}{\text{i}}}re\overset{i}{\text{i}}t\overset{a}{\text{o}}$(s))$^{(4-5),6-8}$

▲ $\widetilde{\text{dit}}^{\overset{a}{\text{o}}(s)}$ (dict$\overset{a}{\text{o}}$(s), dit$\overset{a}{\text{o}}$(s))$^{2-5}$

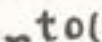
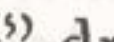
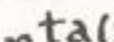
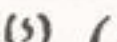
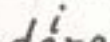
▲ d$^{s}\underset{j}{\text{i}}^{\overset{d}{\text{t}}}\overset{a}{\text{o}}$(s) (dere$\underset{j}{\overset{x}{\text{i}}}t\overset{a}{\text{o}}$(s))$^{3-4}$

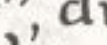
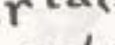
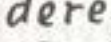
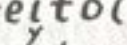
▲ diz$^{a(s)}$ (dizima(s))$^{3-7}$ $_{38}$ $_{42}$  $_{58}$

▲ diz$^{o(s)}$ (dizimo(s))$^{4-5}$ $_{43}$  $_{46}$  $_{51}$  $_{60}$

▲ dr$^{to(s)}$ dr$^{ta(s)}$ (d$\overset{i}{\text{e}}$reit$\overset{a}{\text{o}}$(s))$^{4-8}$

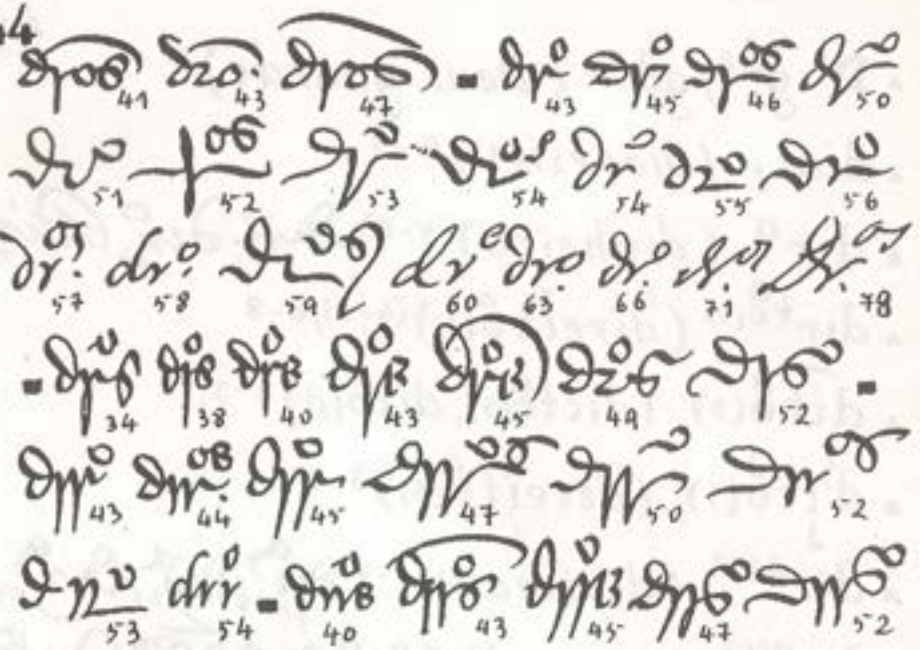
 $_{45}$ $_{47}$ $_{52}$ $_{54}$ $_{54}$

 $_{55}$  $_{56}$  $_{57}$  $_{58}$  $_{59}$  $_{59}$

 $_{61}$ $_{62}$  $_{63}$  $_{65}$ $_{66}$  $_{68}$  $_{72}$

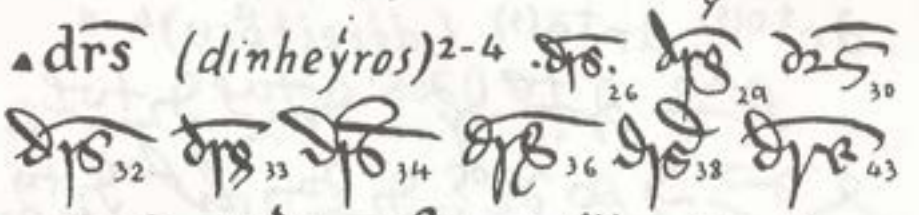
▲ $\widetilde{\text{drcco}}$(s)/$\overset{s}{\widetilde{\text{drcco}}}$(s)/ $\overset{\sim}{\text{drcco}}$(s)/$\overset{w}{\widetilde{\text{drcco}}}$(s), $\widetilde{\text{drco}}$(s)/$\overset{s}{\text{drc}}$≡/$\overset{\sim}{\text{drc}}$≡/$\overset{w}{\widetilde{\text{drc}}}$≡ (dere$\overset{i}{\text{y}}$to(s))$^{3-4}$

▲ $\widetilde{\text{dro}}$(s)/$\widetilde{\text{drg}}$, dr$^{o(s)}_{*}$/dr^{o}s, drr$^{o(s)}$/drr^{o}s (dinhe$\overset{i}{\text{y}}$ro(s))$^{3-5}_{*4-8}$ $_{29}$ $_{33}$ $_{35}$ $_{39}$



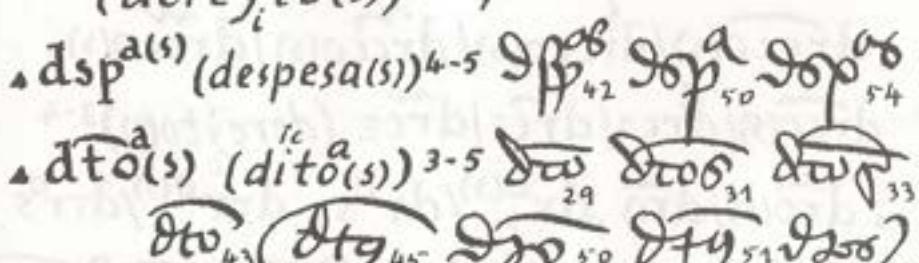
▲ drrtô(s), d'rrt≡, dr̃rt≡ (dereitô(s))3-4

▲ drs (dinheyros)2-4



▲ drtô(s)/d'rt≡/dr̃t≡/drᶜt≡ (dereytô(s))3-4,(5)

▲ dsp^a(s) (despesa(s))4-5



▲ dtô(s) (ditô(s))3-5

▲ duz^a(s) (duzéa(s))5

▲ duz:^tos (duzentos)5-8

▲ d'ytô(s) (dereytô(s))3-4

▲ E^w (Era)2-4

▲ Ec/, E^w c/ (E cetera)4-5

▲ ecc.^o(s)/a(s)5-7, ecc.^co(s)/ca(s)5-6, eccastico(s), ecclastico(s)2-5, ecliast≡3-4 (eclesiastico(s))2-4

▲ eff.^o, ef:^to, eff:^to (effeito)5-8

▲ Egta, Eglia (Egreia)3-4

▲ emb.^o(s)6-8; embg.^o(s)7-8 (embargo(s))

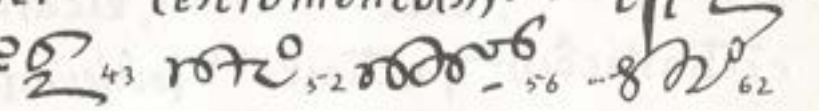
▲ emq:^to (em quanto)6-8

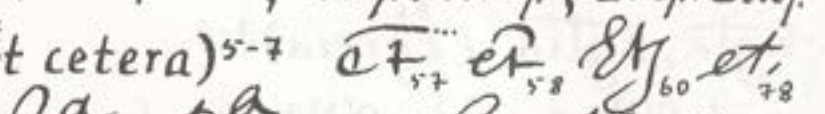
▲ en (ende)2-3

▲ E R.(J.E)M.^(cele) (E Receberam/riam (Justiça e) Merce)5-8

▲ es.^{cam}, esc.^{am}, escr.^{am} (escriu^{v}ão)$^{7-8}$

▲ est$^{o(s)}$/$_{s}$, est^{or}, est$^{ro(s)}$ (est^{ro}orme^{m}n-to(s))$^{3-7}$

▲ estr$^{o(s)}$ (est^{or}rome^{m}nto(s))$^{3-6}$ 

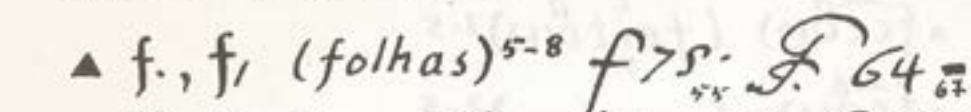
▲ et/et.^{a}, etc., Ett$_{/}$./Ett$_{/}^{a}$, Ettt$_{/}$./Ettt$_{/}^{a}$ (^{E}et cetera)$^{5-7}$ 

▲ ex.^{am} (excomunh^{ão}ão$^{5-6}$; execuç^{ão}ão$^{6-7}$)

▲ ex^{cam}. (execuç^{ão}ão)$^{5-7}$

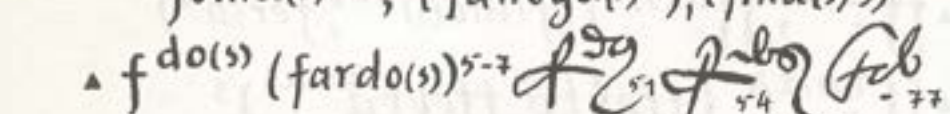
▲ Ex.$^{mo(s)}$ (Excell^{l}entissimo$^{a(s)}$)$^{7-8}$

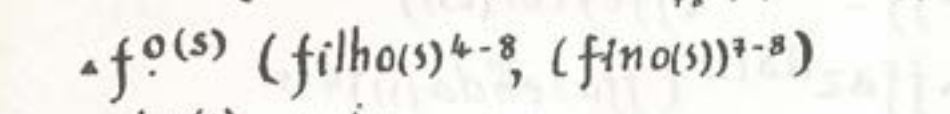
▲ ex.^{to} (exercito)$^{5-6}$

▲ f., f$_{/}$ (folhas)$^{5-8}$ 

▲ f^{w} (fey^{i}$_{ri}$ra$^{2-4}$; (frangoo(s))^{4})

▲ f.$^{a(s)}$ (filha(s)$^{4-8}$; fey^{i}ra(s)/feri^{e}a(s)$^{4-7}$; folha(s)$^{4-8}$; (fanega(s)^{5}), (fina(s)^{8}))

▲ f$^{do(s)}$ (fardo(s))$^{5-7}$ 

▲ F.^{mo} (Fidelissim^{a}o)$^{7-8}$ 

▲ f.$^{o(s)}$ (filho(s)$^{4-8}$; (fino(s))$^{7-8}$)

▲ f$_{--}^{ta(s)}$ (fey^{i}ta(s)$^{5-6}$; (feytoria)^{5})

▲ f$_{--}^{to(s)}$ (fey^{i}to(s))$^{5-8}$

▲ f$_{--}^{tor(es)}$ (fey^{i}tor(es))^{5}

▲ f$_{--}^{toria(s)}$, f$_{--}^{tia}$ (fey^{i}toria(s))^{5}

▲ faz.$^{da(s)}$ (faze^{m}nda(s))$^{(4)}$, $^{5-7}$

▲ faz$^{da(s)}$ (faze^{m}nda(s))$^{4-7}$

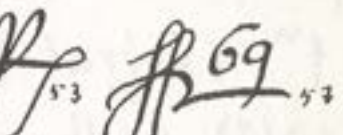
▲ faz.^{do} (fazem^{n}do)$^{4-6}$

▲ fazd.$^{a(s)}$ (f$^{}$azenda(s))$^{6-8}$

▲ fcc$\overset{a}{\text{o}}$(s) (fe$^{c}_{y}$to^{a}(s))$^{3-5}$

▲ fc$\overset{a}{\text{o}}$(s) (")$^{2-5}$

▲ fct$\overset{a}{\text{o}}$(s) (")$^{4-5}$

▲ ff/ (ffolhas)$^{5-6}$ 

▲ ff.^{w} (ffeira, fferia)$^{2-3}$

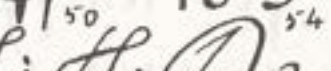
▲ ff$^{o(s)}_{-}$, ff$^{a(s)}_{-}$ (ffilho^{a}(s)$^{4-7}$, feria^{4})

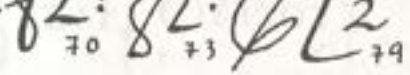
▲ ff$^{to/ta}_{-}$ (ffeyto, ffeyta$^{(oria)}$)^{5}

▲ ff$^{tor(es)}_{-}$ (ffeytor(es))^{5}

▲ ffaz$^{da(s)}$ (ffazem^{n}da(s))$^{4-5}$

▲ ffcc$\overset{a}{\text{o}}$(s)$^{3-5}$; ffc$\overset{a}{\text{o}}$(s)$^{2-5}$; ffct$\overset{a}{\text{o}}$(s)^{4} (ffeyto^{a}(s))

▲ ff^{o}s (ffilhos)$^{4-5}$ 

▲ fl. (folhas)$^{6-8}$ 

▲ fol. (")$^{5-8}$

▲ fortz$^{a(s)}$ (fort^{e}aleza(s))$^{5-6}$

▲ fr$\overset{}{\text{r}}$.^{5}; F^{f}r.$^{6-8}$ (F^{t}rey^{i})

▲ fr.$^{a(s)}$ (fey^{i}ra(s)$^{5-7}$; forma(s)$^{7-8}$, (freguesia(s)$^{6-7}$; freira(s)$^{5-7}$))

▲ freg$^{a(s)}$/freg^{a}s (freguesia(s)$^{4-8}$

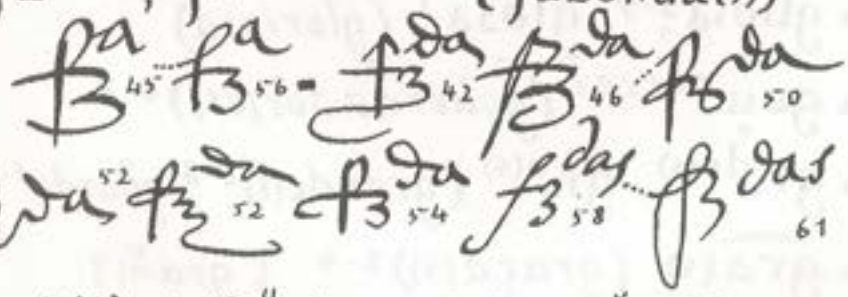
▲ freig$^{a/ia}$ (freiguesia)$^{4-6}$

▲ frg^{a}. (fre^{ei}guesia)$^{3-8}$

▲ f^{a}s (filhas$^{4-5}$; folhas^{5}; (fanega^{uas}s)^{5})

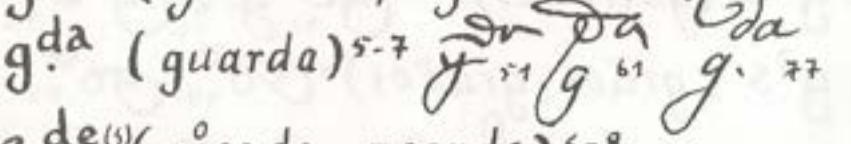
▲ f^{o}s (filhos$^{4-5}$; (fãos)^{5})

▲ fz^{a} $^{4-5}$; fz$^{da(s)}$ $^{4-6}$ (fazem^{n}da(s))



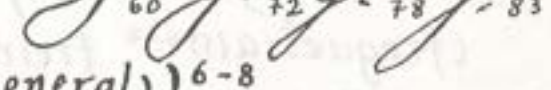
▲ g$^{a(s)}$ (ga^{ua}l^{ll}inha(s)$^{4-6}$; (gu^{y}isa)^{5})

▲ g.^{al} (geral$^{6-8}$; (general)^{6})

▲ g.^{da} (guarda)$^{5-7}$ 

▲ g.$^{de(s)}$ (g^{o}arde, grande^{s})$^{6-8}$

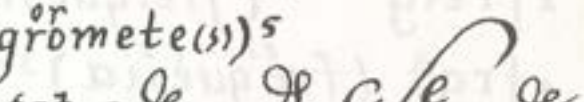
▲ g$^{dor(es)}$ (gouernador(es))$^{5-6}$

▲ g^{e}. (gůarde)$^{6-8}$ 

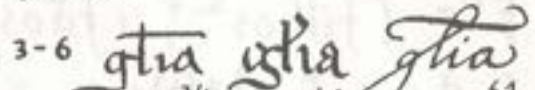
▲ g^{l}. (geral, (general))$^{6-8}$

▲ g$^{or(es)/res}$ (gouernador(es))$^{5-7}$

▲ g$^{t/}$, g$^{te(s)}$ (grómete(s))^{5}

▲ gd.^{e} (gůarde)$^{6-7}$ 

▲ Gen.^{al} (General)$^{6-8}$

▲ glia (gloria)$^{3-6}$ 

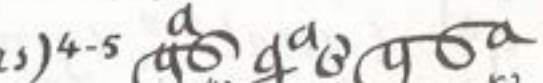
▲ gliosa$^{3-5}$ glosa^{3} (gloriosa)

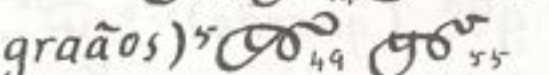
▲ gou.$^{or/res}$ (gǒuernador(es))$^{6-7}$

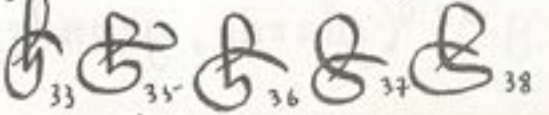
▲ gr.$^{de(s)}$, gr.$^{e(s)}$ (grande(s)$^{6-8}$, gůarde$^{6-7}$)

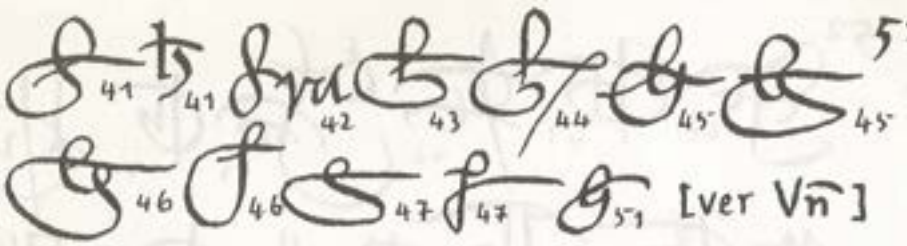
▲ gra(s) (graça(s))$^{2-4}$ [gra^{m}]

▲ grd.$^{e(s)}$ (grande(s))$^{6-8}$

▲ g^{a}s (galinhas)$^{4-5}$ 

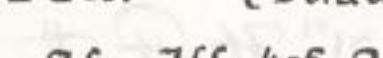
▲ g^{o}s (grãos, graãos)^{5} 

▲ h (he)$^{3-5}$ 



▲ hd≡ (herd≡)$^{2-3}$ hdeyros^{28} hdade^{34}

▲ Hosp.^{al} (Hospital)$^{7-8}$

▲ Id.$^{e(s)}$ (Idade(s))$^{6-8}$ 

▲ Jf/ - Jff/$^{4-5}$; Jff$^{te(s)}$$^{5-6}$ (Jffamte(s))

▲ Ig.$^{ra(s)}$$^{5-7}$; Igr.$^{a(s)}$$^{5-8}$ (Igreja(s))

▲ Ill.$^{e(s)}$ (Illustre(s))$^{5-8}$

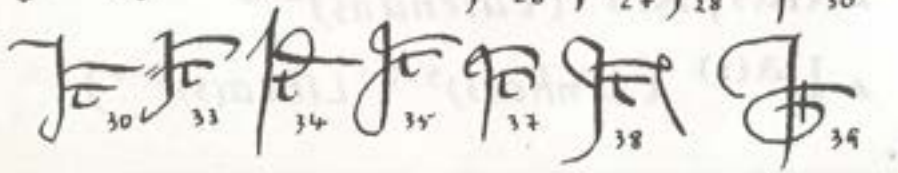
▲ Ill.$^{mâ(s)}$ (Illustrissimâ(s))$^{5-8}$

▲ Illm.$^{â(s)}$ (")$^{6-7}$

▲ Inq.$^{dor(es)}$, Inq.$^{or(es)}$ (Inquisidor(es))$^{5-7}$

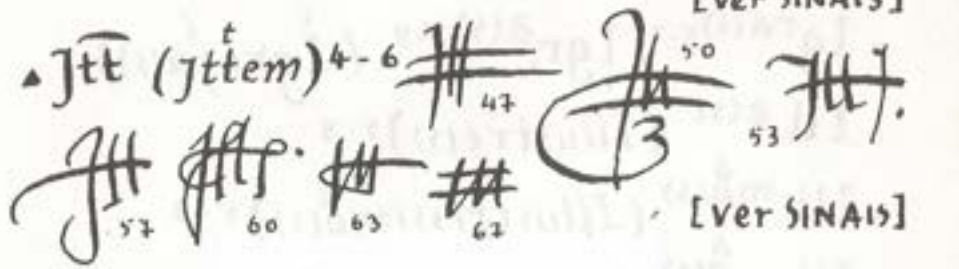
▲ Inqu.$^{or(es)/res}$ (")$^{5-6}$

▲ Irmd.$^{e(s)}$ (Irmandade(s))^{7}

▲ Jt (Jtem)$^{2-5,(6)}$ 

[Ver SINAIS]

▲ Jtt (Jttem)$^{4-6}$

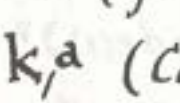


[Ver SINAIS]

▲ Jur. (Juramento)$^{6-7}$

▲ Just.$^{a(s)}$ $^{4-8}$, Just.$^{ça(s)}$ $^{4-5}$ (Justiça(s))

▲ Just^{a}s (Justiças)$^{4-5}$

▲ k^{w}, k^{a} (Carta)^{2} 

▲ klas, kls (^{K}Calendas)$^{2-4}$

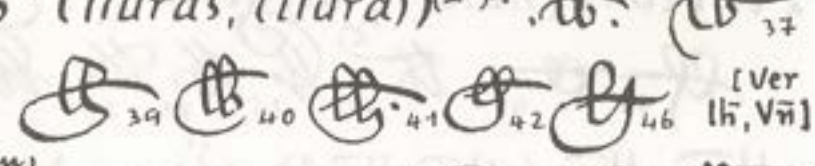
▲ L.$^{a(s)}$ (Linha(s)$^{5-7}$, Libra(s)$^{6-7}$)

▲ L^{ca}, L^{ça} (Li$^{e}_{ç}$e^{f}n$^{m}_{ç}$^{c}a(s)$^{5-7}$, Lembra^{n}m$^{ç}_{ç}$a^{s})

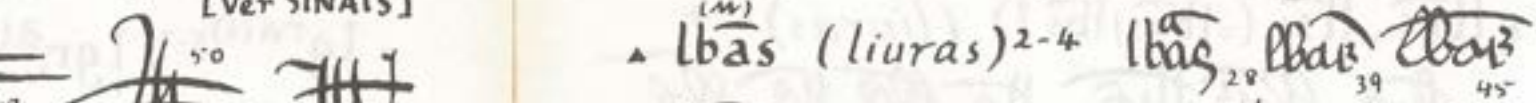
▲ L$^{do(s)}$ (Li$^{e}_{ç}$e^{y}n$^{s}_{ç}$^{s}i$^{m}_{ç}$^{e}ado(s)$^{4-7}$, Leuado(s)^{5}, La^{n}m$^{s}_{ç}$^{ç}ado(s)^{5,8})

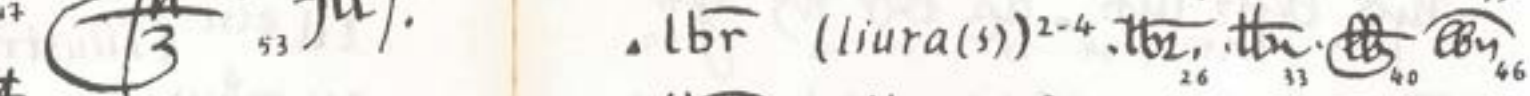
▲ L.$^{o(s)}$ (Li$^{ŭ}_{y}$ro(s)$^{5-8}$; (Linho$^{5-7}$; Libello^{5}))

▲ L$^{ro(s)}$ (Ly^{i}uro(s))^{5}

▲ lb (liuras, (liura))$^{(2-)4}$ 

[Ver lh̄, Vn̄]

▲ lb$^{(w)}$ās (liuras)$^{2-4}$ 

▲ lbr (liura(s))$^{2-4}$ 

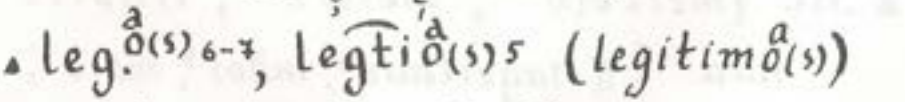
▲ lbra(s) (liura(s))$^{2-4}$

▲ lbrs, lbs (liuras)$^{2-4}$

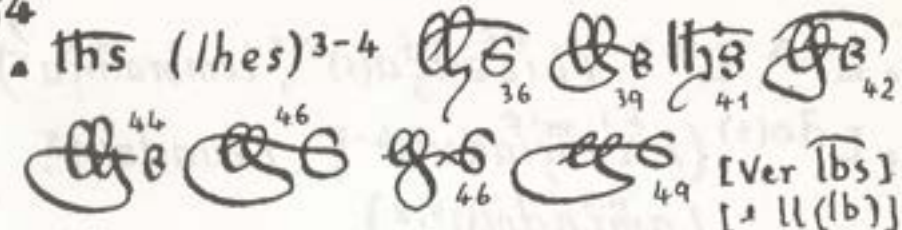
▲ ld.$^{o(s)}$ (Li$^{e}_{ç}$e$^{s}_{ç}$e$^{e}_{ç}$nci$^{a}_{ç}$ado(s))$^{(5),6-7}$

▲ leg.^{ā}$^{o(s)}$ $^{6-7}$, Legti^{ā}$^{o(s)}$ ^{5} (legitim^{ā}$^{o(s)}$)

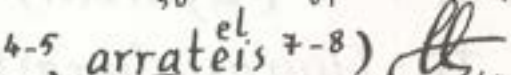
▲ lembr.$^{ca(s)}$ (lembra^{n}m$^{ç}_{ç}$a(s))$^{5-8}$

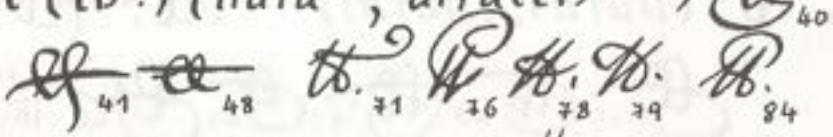
▲ lh (lhe)$^{3-5}$ 

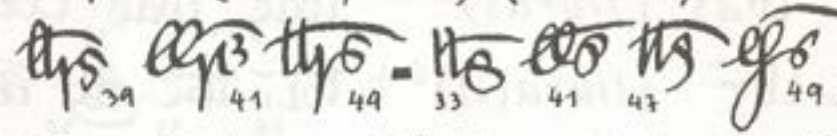
[Ver lb̄, Vn̄]

▲ ths (lhes)$^{3-4}$  [Ver lbs] [ll(lb)]

▲ li.ca, lic.a (liceṇça)$^{5-7}$

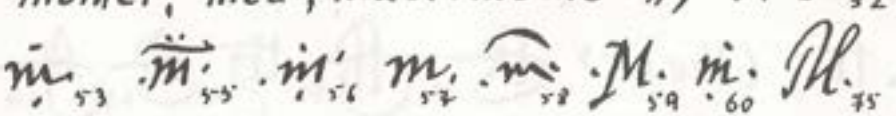
▲ lib.o (libello)$^{5-7}$ 

▲ ll (lb?) (liura$^{4-5}$, arrateis$^{7-8}$) 

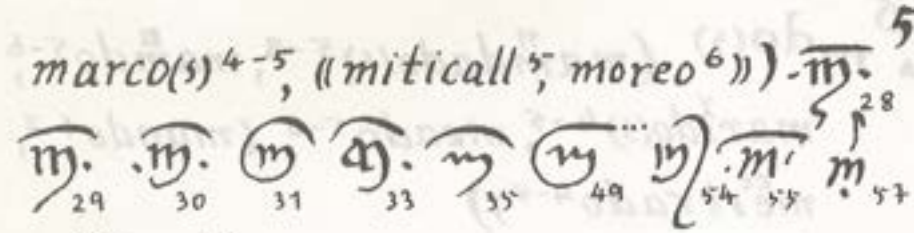
▲ llrs, lls (=lbrs/lbs?) (liuras)$^{3-4}$ 

▲ lra(s) (letera(s)$^{3-4}$, letra(s)^{5}, liura(s)^{4})

▲ lug., lug.r(es) (lugar(es))$^{6-7}$

▲ .m. (merce(s)$^{5-6}$, Mestre$^{6-7}$, Madri-nha$^{5-7}$, (Magestade^{5}, mãos^{5}, moço^{5}, molher^{5}, meu^{5}, matrimónio^{7})) 

▲ m (meo^{a}/meyo^{a} 2-3,(5), merce^{5}, marco(s)$^{4-5}$, (miticall^{5}, moreo^{6}))



▲ m. (Mmarco(s)$^{4-5}$, merce^{5}, (missa^{4}))

▲ ma(s) (mea(s)/meya(s)$^{4-8}$, minha(s)$^{6-8}$, mesma^{7}, maneyra$^{4-5}$, missa$^{4-5}$, (madri-nha^{5}, manilhas^{5}, marauidis^{5}))

▲ mar (moradora)^{6}

▲ mce(s) (Mmerce(s))$^{5-7}$

▲ mda(s) (manda)$^{5-6}$, (moradia, meuda(s), (madeira, mydidas))^{5}

▲ mdar, md≡ (mandar$^{5-7}$, mand^{5} ou ei ado(s) amos aram .....)

▲ mde (mande, magestade)$^{5-6}$

▲ mdia(s) (moradia(s), (maravydi(s))^{5}

▲ m^do(s) (mãdado(s)^5-8, mãdo^5-6, marído(s)^4-5, meado^5-6, (mundo^6-7, mẽestrado^4-5))

▲ m^dor (morador^4-5,7, (mercador)^5-6)

▲ m^e, M^e (m(a)Meestre^3-5, mMestre^5-8, mMadre^5-7, merce^5-6)

▲ m^er (molher^5-7, mulher^((5-6)),7-8)

▲ m.^es (moradores^4-5, merces^6, mestres^7-8)

▲ m.^mõ(s) (mesmõ(s))^7-8

▲ m.^no(s) (meirinho(s)^3-5, moinho(s)^4

▲ m.^nõ (maternõ)^7

▲ M^o, m^o (mMoesteiro^3-4, mosteiro^5, meo^4-6, meio^4-7, moio^3-5,(7), milho^4-6, mesmo^7, ((modo^4, meirinho^5,7, molher^6))

▲ m^or(es)^4-8, m^ors^4-6 (morador(es))

▲ m^ora (moradora)^5-8

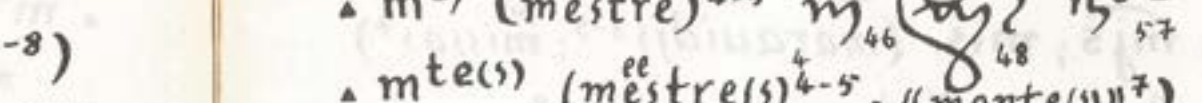
▲ m^os (moios^4-5,(6-7), moradores^4-5, (mõsteiros)^4-5, ((meios^5, muitos^6-7, mari-

nheiros^5, mãos^5, mesmos^7))

▲ m^res (moradores)^4-7

▲ m^ro(s) (meirinho(s)^4-6, morador(es)^4-7, mõesteiro(s)^4-6, marinheiro(s)^4-5)

▲ m.^s (muitõs^7, ((maravidis, merces))^5)

▲ m^t/ (mestre)^4-5 

▲ m^te(s) (mẽestre(s)^4-5, ((monte(s)))^7)

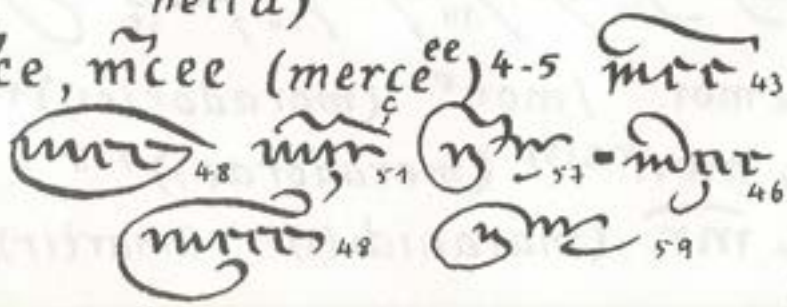
▲ m.^ta(s) (muíta(s)^4-8, monta^7-8, (manta(s)^5,8), ((mãnteyga))^5)

▲ m.^to(s) (mMantijmento(s)^4-5, muíto(s)^4-8, mMõesteiro^3-4)

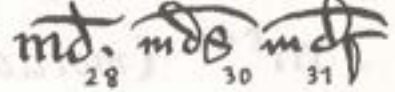
▲ m̃a, m̃a≡ (mea/meya, mea≡)^3-4

▲ mMag.^de(s) 5-7, mMag.^e 5-8 (mMagestade(s))

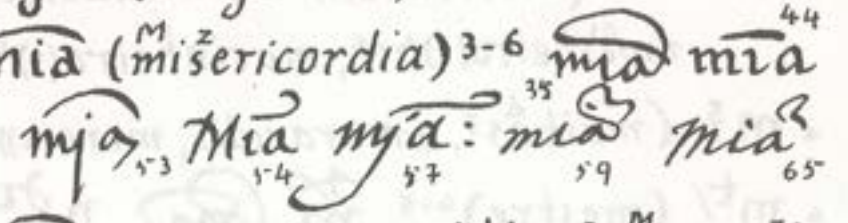
▲ man^a 4-5, man^ra 4-7, manr^a 5-8 (maneira)

▲ m̃ce, m̃cee (merce^ee)^4-5 

▲ md.ar/amos/ão/... (mand≡)6-7

▲ md(s). (moyo(s))2-3 

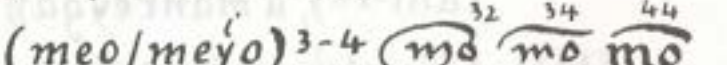
▲ Mmgde (Mmagestade)5-7

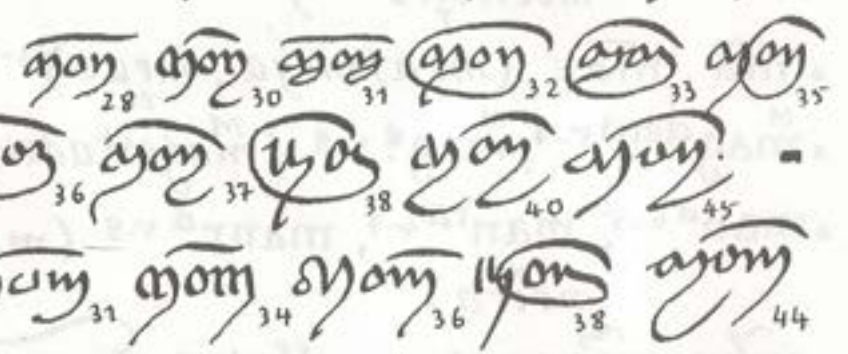
▲ Mmia (Mmisericordia)3-6 

▲ mjs ; mis. (marauidjs3-5 ; Mmissas7)

▲ Mmiz^{a} (Mmizericordia)6-8

▲ mlhr(s) (molher(es))2-3

▲ mo (meo/meyo)3-4 

▲ Mon2-4/Mom3-4 (Moesteyro) 

▲ mor.^{or}/mor.^{es} (morador(es))7-8

▲ mor.$^{ra(s)}$ (moradora(s))7-8

▲ mr. (marauidi(s)2-4 ((martir))4-5)

▲ M.R. (Muito Reuerendo)5-7

▲ mr.^{a} (maneira5-6, moradora6-7)

▲ m^{o}r/mr.$^{o(s)}$ (morador(es)4-7, meirinho5-6)

▲ mrs (marauidis)2-5

▲ .ms., ṁs (merces)5-6

▲ ms (meus2-3, mes((es))3-4, marauidis5)

▲ m^{o}s (moyos, moesteiros, (meirinhos))$^{3}_{4}$

▲ m^{or}s (moradores)4

▲ mya (mysericordia)5-6 (mynha)2-3

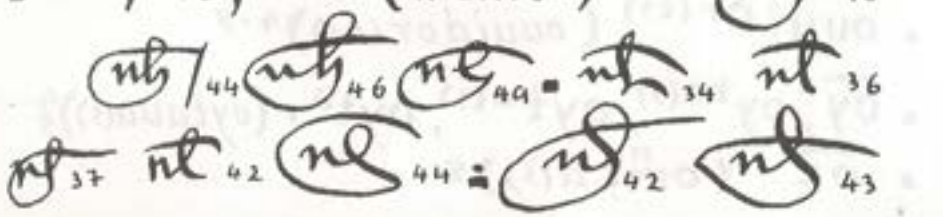
▲ Nn. (Nosso$^{a(6),7-8}$, Nnada7, Numero$^{7-8}$, Navio8)

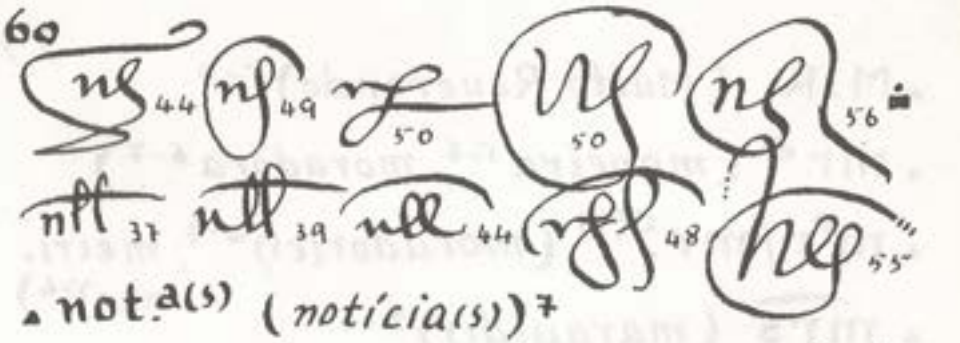
▲ n (non)2-3

▲ n.^{al}/n.^{es} (natural$_{es}$)6-8

▲ Nn.$^{o(s)}$ (Numero$^{5-8}$, nouo5, Navio$^{7-8}$, Numeros$^{7-8}$)

▲ neg.$^{co(s)}$5-7, neg.$^{o(s)}$5-8 (negocio(s))

▲ nh, nt, ntt (nichll^{ll})3-5 



▲ not.a(s) (notícia(s))7

▲ not.o 4-5, not.ro(s) 5, not.o(s) 5-7 (notairo(s))

▲ nr.ᵈᵃ o(s) (necessarioᵃ(s))7

▲ N.ˢ., N.ˢᵃ., N.Sr, N.Sra (Nossoᵃ Senhor(a))

▲ of.l 5, of.lᵒ(s) 5-6 (ofiçio(s))

▲ (off.l 5), off.o(s) 5-8 (officio(s))

▲ off.al/(off.aes)/off.es (official/aes) 5-8

▲ oit.a(s) (oitaua(s))5

▲ oitas, (oitʷs) (oitauas)4-5

▲ on, oñ (homoñças)4-(5)

▲ Ord. (Ordenação)6-7

▲ ord.ᵈᵃ o(s) (ordinarioᵃ(s))(6-7), 8

▲ ouui.or(es) (ouuidor(es))4-5

▲ oy, oy.ta(s), oyt.a(s), oyt.as (oytaua(s))4-5

▲ oz (omça(s))5

▲ p., P. (pagou/pague 3, (5-7), padre 4-7, pede(m) 5-8, petiçam 5, padrinho(s) 5-7, Prouarãᵉᵒ 6-8, Passe/Pasei 6-7, pesa/pesou/pesaram 4-5, preso 6, pardaos 5, pregos 5, (plenaria 5, priuilegio 5, pipa 5, palmo(s) 7))

▲ p (pagouᵘᵉ/pagoᵃ 4-5, 7-8, peça(s) 4-5, (preto(s) 4, pescadas 4, postas 4, panos 5))

▲ p 3, p:. 4 (pagou)

▲ P. (Prouará) 5-6

▲ p.ª (pessoa 4-6, pera 5-8, primeira 4-5, pipa 5, peça 5, 8, (Pia 7, palha 6))

▲ pª (pessoa 3-5, pera 5-6)

▲ p.al (principal 7, Patriarcal 8)

▲ d p.al (prouincial)5

▲ p.am (petição)7-8

▲ p.ar (particular)6-8

▲ p^as (pe$$oas 4-6, p^y^ipas 5-7, peças 5)

▲ ℔^as (pe$$oas, (per$$oas)) 4-5

▲ p^ç^â/ç^am 5-7, (℔^ç^â/ç^am 4-5), d^ç^â/ç^am 4-6, (p.^ç^ão/d^ç^ão) 5-7 (pr^e^ocuraç^ã^om)

▲ p.^cõ^a(s) 3-8, d^cõ^a(s) 4-5, (℔^cõ^a) 5-6 (publi-cõ^a(s) 4-8, pub^y^ricõ^a(s) 4-5, publiq^u^õ^a(s) 5-6, (pr^u^ůb^o^uicõ^a(s)) 4, (« peça(s) 5; Patriarcha 7 »))

▲ d^ç^om (procuraçom) 4

▲ d^cor (procurador) 4-5

▲ p̄dao(s), p̄d^ão^as (pardao(s)) 5

▲ pd^ã^o(s) (pa$$ad^o^a(s) 5-6, pardaos 5; pes-cad^o^a(s) 4, (« p^u^ůblicada 5, padrinho 6 »))

▲ d^dõ^a(s) (p^u^ůbricad^o^a(s)) 4-5

▲ p^dor(es)·(4), 5-7, (℔^dor) 4-6, d^dor(es) 4-6 (pr^(e)^ocurador(es) 4-7, prouedor 5-6)

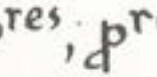
▲ p^e(s)/p.^e(s) (padre(s) 5-6, Padre(s) (5-6), 7-8; parte(s) 5-7, « paternidades » 6)

▲ p.^lo(s), p.^la(s) (pe^l^ll^o^a(s)) 6-8

▲ p^o (primeiro) 3-6

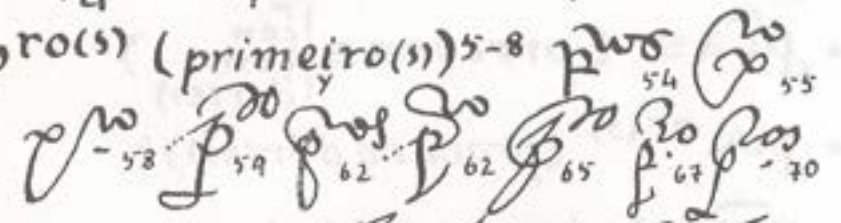
▲ p^or, p.^or (pr^(e)^ocurador 4-7, (prouedor) 5, Prior (6), 7-8)

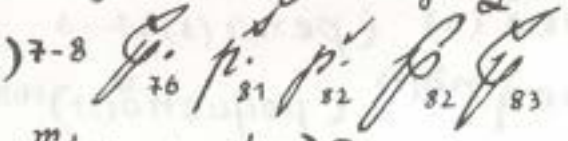
▲ d^or/ores/ors (procurador(es) 4-5; (pro-uedor) 5)

▲ p.^r (por 7-8, « padrinho » 5) 

▲ p.^ra(s) (primeira(s) 5-7, p^e^ra 5-6, « pa-ras 5, Prouará 5, pereira 5 »)

▲ p^res, d^res (procuradores) 4-5

▲ p^ro(s) (primeiro(s)) 5-8 

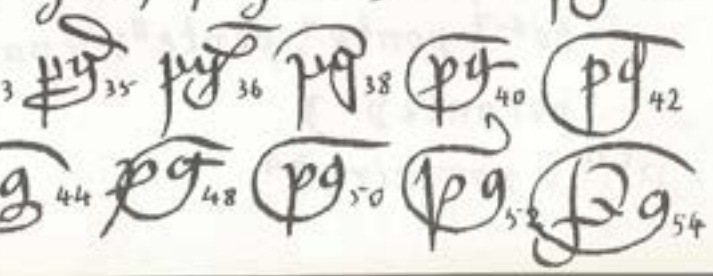
▲ p.^s (pe^s^ssas) 7-8 

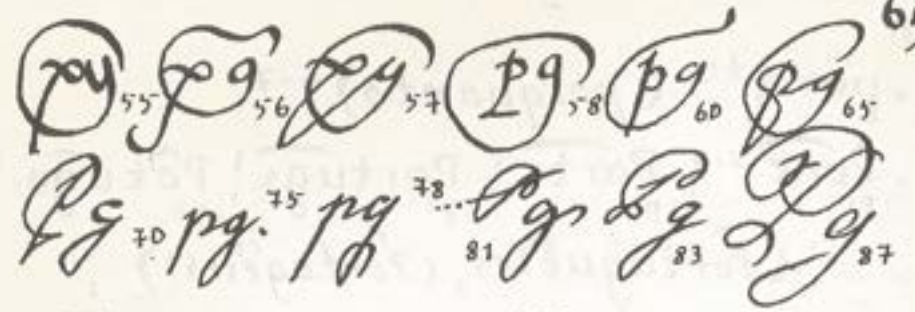
▲ p^ta (p^y^im^m^enta, posta) 5

▲ p.^te(s) (parte(s) 5-8, pres^m^ente 5, (poen-te 6-7, ponte 7, pente 8), « parente, perante » 7)

▲ d^to (porteiro) 4

- p^{tor} / $_{d}p^{tor}$ (promo^{e}tor) 5-7/5
- $p^{\frac{o}{o}}$ 7-8, p^{100} 7, $p^{r\frac{o}{o}}$ 8 (por cento)
- padr.º (^{p}adrinho) 6-8
- pag (pag^{ue}ou) 3-7 (paginas) 8
- Par.º, Parr.º (^{rr}arocho) 7
- par.te(s) (parente(s)) 6-7
- pblic^{a}ô (public^{a}ô) 2-3
- $_{d}pc^{or}$ (procurador) 4
- $_{d}p\tilde{c}a \equiv$ (procura $\equiv \begin{vmatrix} r \\ com \\ com \\ dor(es) \end{vmatrix}$) 2-4
- $_{d}pcu^{or(s)}$ (procurador(es)) 4
- pea(s) (pena(s)) 2-3
- peq.^{n}ô(s) (pequen^{a}ô(s)) «6», 8
- per.te (perante) 6-8
- pg (pag$^{(ue)}$ou, «pag^{a}ô(s)») 3-8



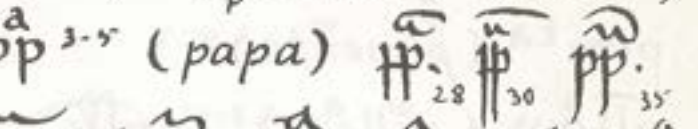


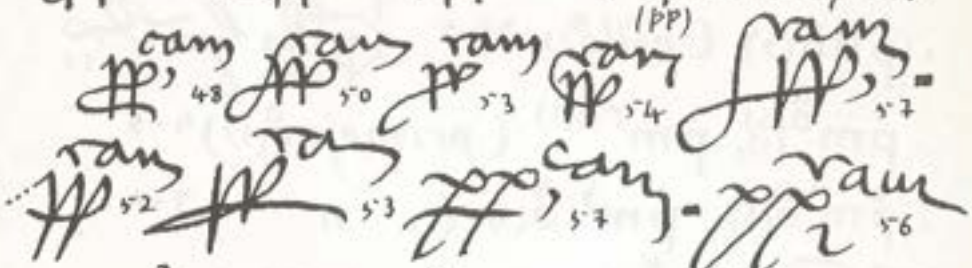
- pg ≡ (pag ≡ /a(s)/adô(s)/ar/ou/...) 4
- pim^{ta} (^{p}imen^{m}ta) 5-7
- pllô(s) (p(10)ell^{a}ô(s)) 3-5
- plô(s) (p(10)el^{a}ô(s)) 3-5
- plô(s) (p(10)ol^{a}ô(s)) 5-6
- pllô(s) (p(10)oll^{a}ô(s)) 4-5
- ^{1}pm^{a}ô(s), ^{1}pm^{ra}ô(s) (^{1}primeir^{a}ô(s)) 4-5
- ^{1}pm^{sa}ô(s), ^{1}pm^{sia}ô(s) (") 3-4
- ^{1}pmt/ (^{p}rimeiramente) 3-4
- pn.ô(s) (patern^{a}ô(s)) 7
- pna(s) (pena(s)) 4-6
- pnça (presença) 4
- pnna(s) (penna(s)) 4-5
- pnt/ 4-5, pnte(s) 3-5, pnts 4 (presente(s))

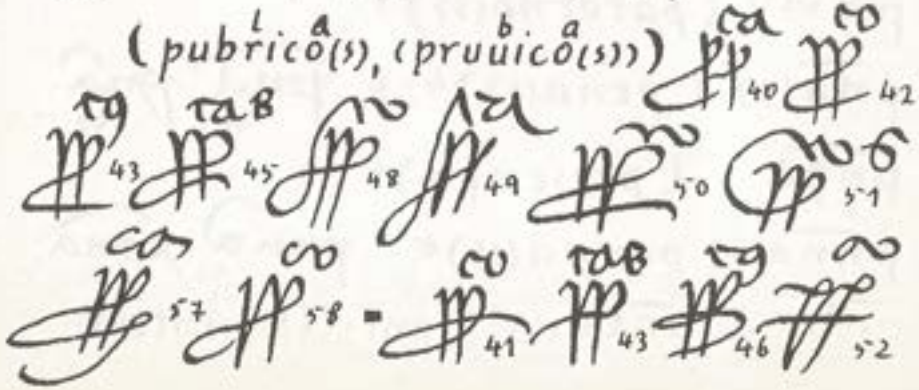
▲ porq.to (porquanto) 6-7

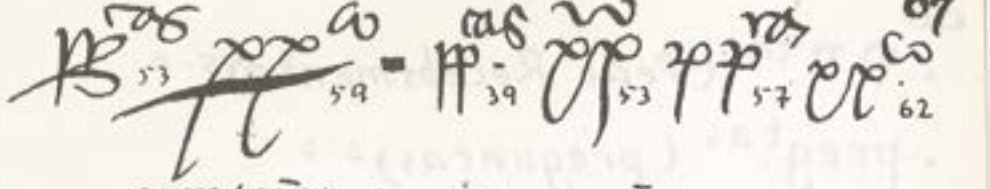
▲ Port (P) 2-3, Ports (P) 3, Portugs (P) 3, Põtug(s) (P) 3
(Portuguēses, (Portugēses))

▲ PP/, PP. (Papas, Padrinhos 5-7, Padres 7)

▲ PP 2-5, PP 3-5 (papa) 

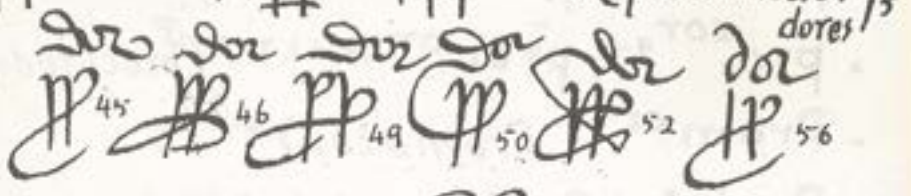
▲ cPP cam, (PP cam, PP cam) (procuraçam) 5


▲ cPP cō(s) 4-5, (PP cō(s) 4-5, PP cō(s) 4-6)
(publicō(s), (pruuicō(s)))




▲ cPP com/cões (procuraçõm) 5

▲ cPP dō(s) (publicadō(s), prūuicadō(s)) 4-5

▲ cPP dor(es)(s), (PP dor, PP dor) (procurador) 4-5


▲ PP.es (Padres) 7

▲ cPP iō(s) (proprio(s), propio(s)) 4-5

▲ cPP or(es) (procurador(es)) 4-5

▲ PPa 4-5, PPa 3-5 (papa)

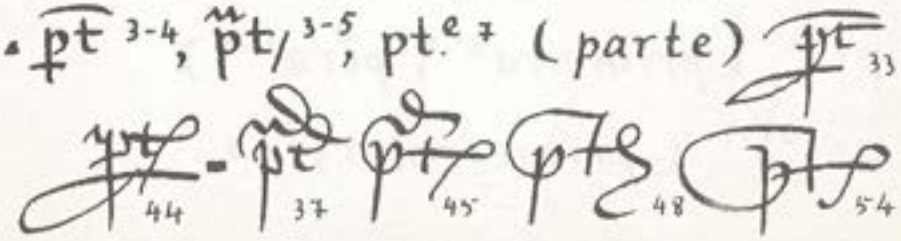
▲ cPPō(s) (proprio(s), propio(s)) 2-5

▲ cPPu cō(s), (PPu co) (publicō(s)) 4-5
ruui

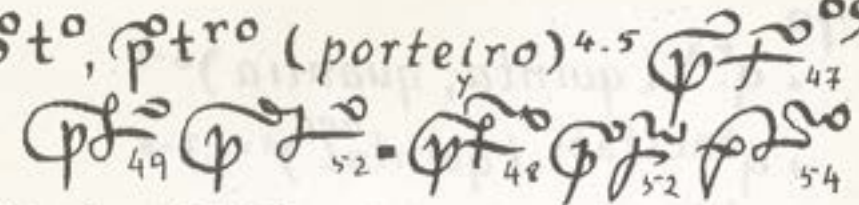
▲ pr.a (primeira 5-8, pera 5-6)

▲ pr.o(s) (primeiro(s)) 5-8

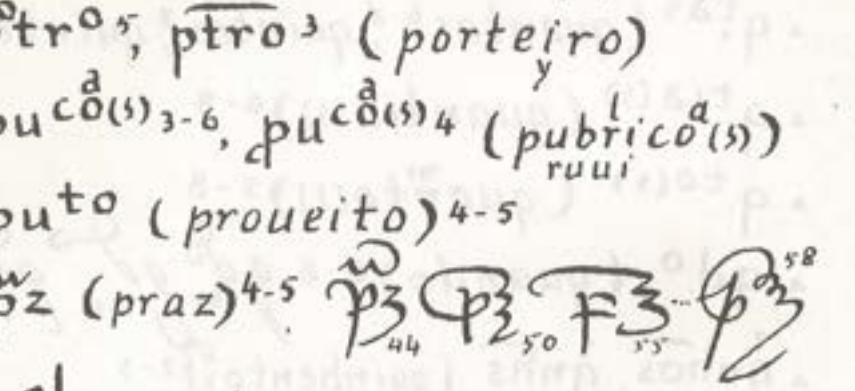
- P.R.to (Pede Recebimento) 5-6
- preg.tas (preguntas) 6-7
- prez.a, prez.ca (prezença) 7
- prez.e(s) 6-8, prez.te(s) 5-8 (prezente(s))
- pr.amte (primeiramente) 6-7
- pro.cor 7-8, proc.or (4,6),7-8 (procurador)
- Prom.or (Promotor) 7
- Proŭ.a (Proŭincia) 6-7
- Prov.am (Provisão) 7-8
- Prov.or (Provedor) ((5)), 6-8
- prr.o/a (primeiro/a) 5-6
- P.S., P.S. (Postscriptum) 7-8
- p.as, (p.as) (pessoas 4-6, (pipas) 5)
- p.sen, (p.sem) (presen.te(s)) 2-3
- pt 3-4, pt/ 3-5, pt.e 7 (parte)



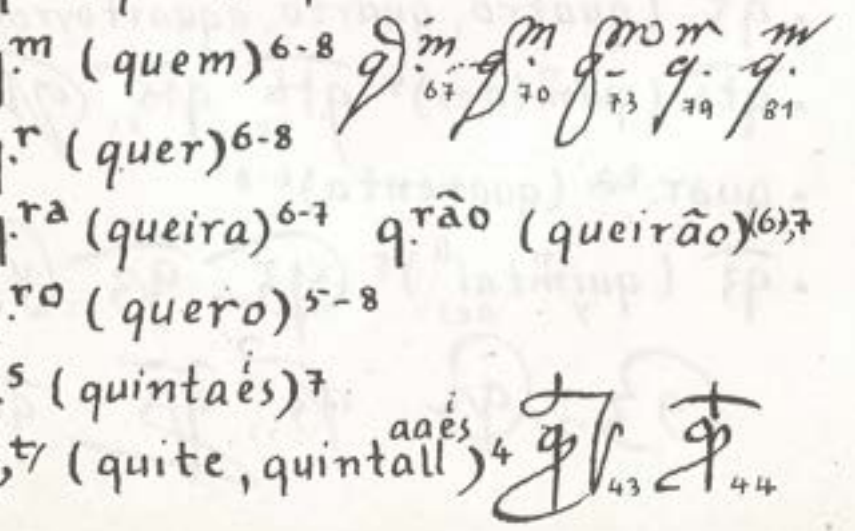
- pto, ptro (porteiro) 4-5

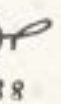
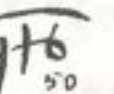
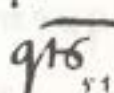
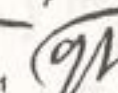
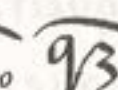
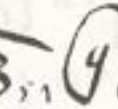


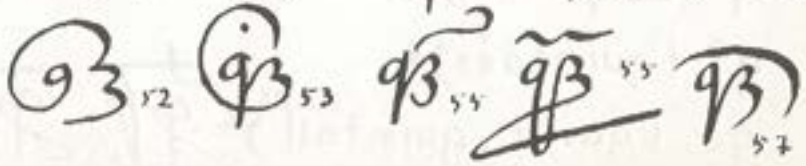
- ptro 5, ptro 3 (porteiro)
- pu.co(s) 3-6, pu.co(s) 4 (publico(s))
- puto (proueito) 4-5
- pz (praz) 4-5

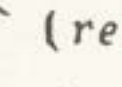
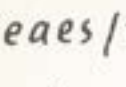
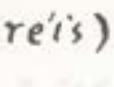


- q.al (qual) 6-7
- q.do (quando) (5), 6-8
- q.es (quaes, (quintaes)) 7-8
- q.l (qual, (quintal)) 6-8
- q.m (quem) 6-8
- q.r (quer) 6-8
- q.ra (queira) 6-7 q.rão (queirão) (6),7
- q.ro (quero) 5-8
- q.s (quintaes) 7
- q.t/ (quite, quintall) 4

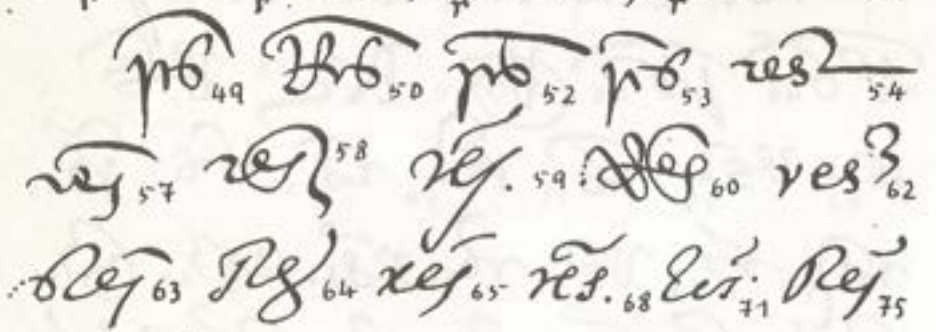


- q:ta (quinta, quantia)6-8
- q:tal/taes (quintaes)«5», 7-8
- q:tas (quantas 6-8; quintas 7; quintaes 7)
- q:tia(s) (quantia(s))6-8
- q:to(s) (quaⁿto(s))5-8
- qd.º (quando)6-8 
- q̃nhos, q̃nhs (quinhentos)2-3
- q̃r (quarteyro, (quarto))2-3 [Ver GRAM.]
- qrta (quårenta)5-7
- q̃rg, qros, q̃ros, qrs (quarteyros)⅔
- q̃tº (quatro, quarto, «quarteyro»)2-5
- qts (quiⁿtaes)5   
- quar.ta (quarenta)6-8
- q̃ (quiⁿtal/aes)5  



- R. (Recebi 5, Reo(s)/Ree 5-8, Reu̇erendo 7-8, Real/reis 7-8)
- r̃ (reaes/reis)5-7   
- Rª (Reaães 4, Reis 7, Recebi eo 3-5, Receberá ia(m) 5, Respondsso 4-6, Reeo/Ree 4-5)
- Rª (Rainha 4-7, Reuelia 5, Receberá ia 5)
- Rªm (Ratificação am 5, Rellação 7)
- Rçã 5, Rçam 5-7, R.ção 6 (Recadaçam, Rellaçãom, Ratificaçãom)
- Rço(s) (Raçoeiro(s) 4, Recebeo 5, (Recibo) 8)
- Rda(s)/R/da(s) (Registada(s) 3-5, Renda(s) 4-6, Recebida(s) 5, Reuerenda(s) 5, 7, Ratificada(s) 5, (Referida) 5)
- Rdo(s)/R/do(s) (Reu̇erendo(s) 4-8, Recebido(s) 4-5, (6), Registado(s) 5, Ratificado(s) 5, (6), Referido 5-6)
- Rdor(es) (Recebedor(es) 4-5, Reformador 6)

- R^e / R/^e (Recebi[5-8], Recebeo[5])
- R^mô(s) / R/^mô(s) (Reŭerendissimô(s))[4-8]
- R^na (Rainha)[4]
- R^no(s) (Reino(s))[5-7]
- R^o / R/^o (Recebeo[4-8], Reŭerendo[5-7], ((Rendeiro[4], Responso[4], Raçoeiro[4.7], Rozario[7])))
- R^or / R/^or, R/R/^ores/res (Recebedor(es)[4-5], Reitor[6,8], (Regedor)[6])
- r^s (reis)[7-8]
- R^ta(s) / R/^ta(s) (Recepta(s)[3-5]; (Reposta[4-5]))
- R^to (Registo[4-5], Recebimento[4-6])
- R^tor (Reitor)[5-6]
- Rd.^o(s) (Reŭerendo(s))[6-8]
- Rec.^ta(s) (Receita(s))[6-7]
- Reg.^dô(s) (Registadô(s))[5-8]

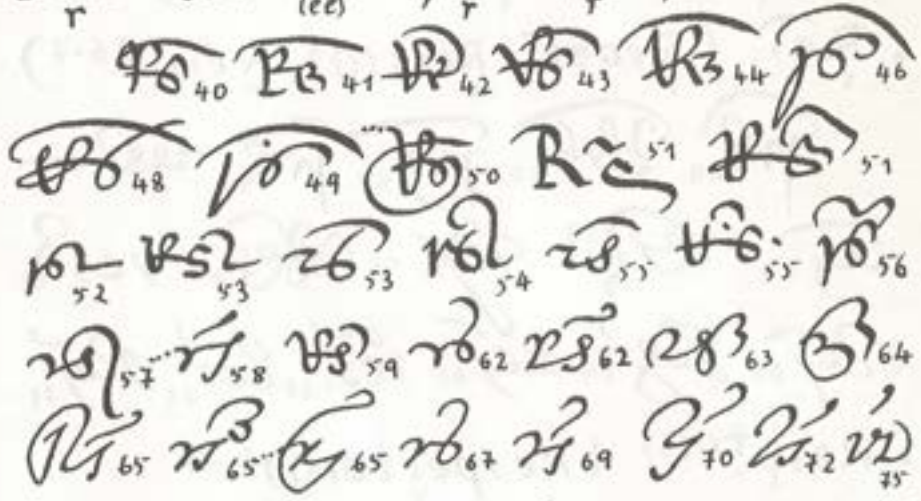
- Reg.^o(s) (Registo(s))[7-8]
- Reg.^or (Regedor)[5-8]
- Reg.^to(s) (Registo(s)[5-8], Regimento[6-7])
- Relig.^ô(s) (Religio(z)ô(s))[6-8]
- Rep^ta(s) (Reposta(s)[4-6], Recepta[5-6])
- Req.^to(s) (Requerimento(s))[7-8]
- R^es (Reaes[5], Rees (?)[5], Réis[(5).6-7]) 
- Resp.^to(s) (Respeito(s))[4-7]
- R.M. (Recebera ão Merce)[5-6]
- Rm.^ô(s) (Reŭerendissimô(s))[5-7]
- Rn.^o(s) (Reino(s))[5-7]
- Rp^ta(s) (Recepta(s))[4-5]
- RR. (Reos[4-7], Reverendos[7-8])

▲ rres (rreaaes 4-5, rrees (?)/(reis) 5)

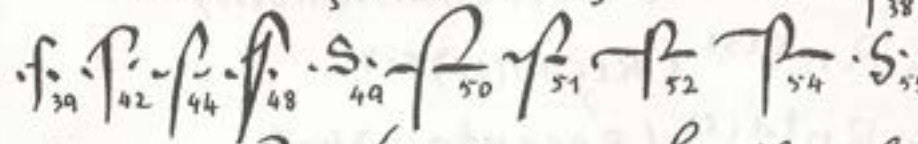
▲ rrespto(s) (rrespeito(s)) 4-5

▲ rrs (rreaaes) 4-5

▲ $\overset{r}{Rs}$ (Reaaes (ee) 4-5, $\overset{r}{Rees}$/$\overset{r}{Res}$ 5, Reis (5), 6-7)



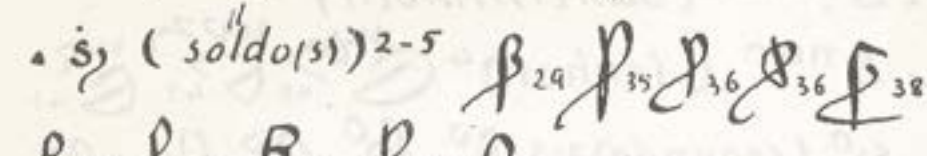
▲ .s., .S. (scilicet 3-6, sam̃/santa 5-6, Santidade 5, Senhoria 5, Senhor 5)



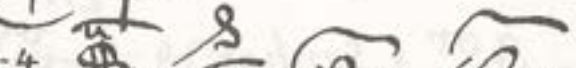
▲ S., s. (sam̃/santo 5-8, Senhoria 5, (se-

nhor 5, seu/sua 7-8, Sumo 7))

▲ s, (soldo(s)) 2-5

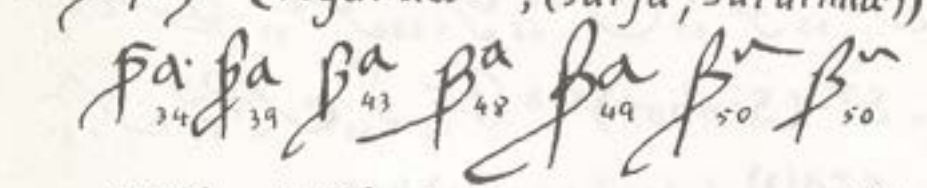


▲ S^w (Soma) 2-4

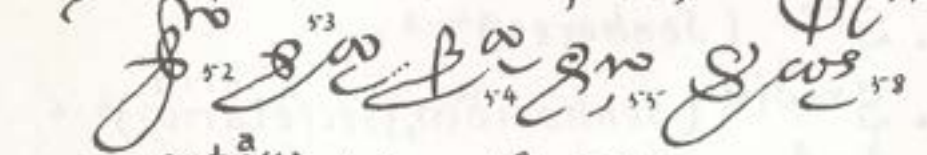


▲ S^a (Soma 4-8, (Santa 3,6, Senhora 5-6, Senhoria 5, 7, Sua 5, Supra 7, Serva 7))

▲ sa/s^a (segunda 3-4, (sarja 5, sardinha 5))



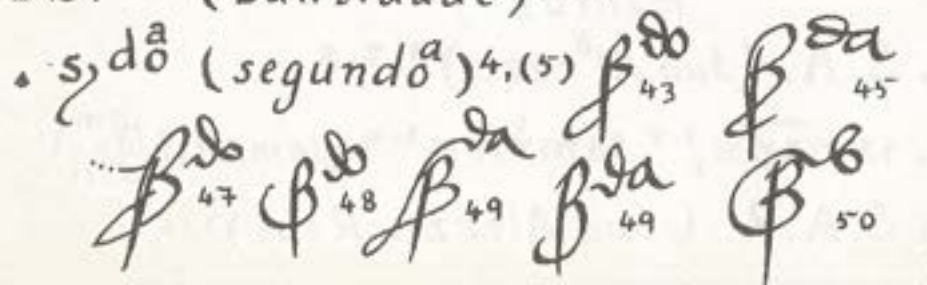
▲ s,ço(s), s,ço(s) (seruiço(s)) 5-6



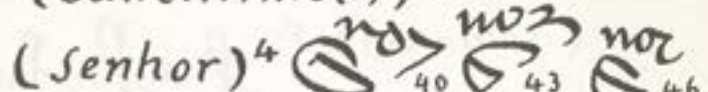
▲ Sctᵃ(s) (Sanctᵃ(s)) 5-6

▲ S.de (Santidade) 5-6

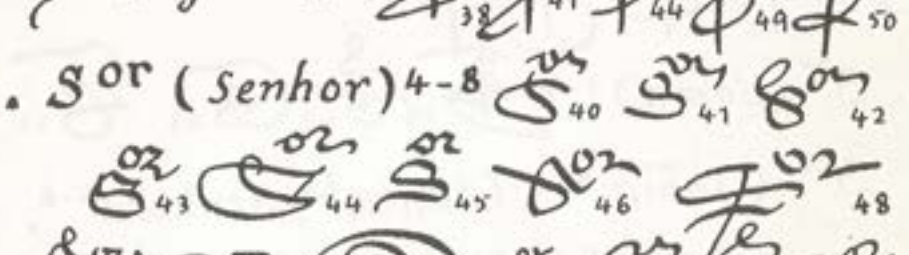
▲ s,dᵃ (segundᵃ) 4,(5)



▲ S.mõ(s) (Sanctissimõ(s))5-8

▲ Snor (Senhor)4 

▲ S.º (segundo)3-5

▲ Sor (Senhor)4-8 

▲ Sr (Senhor)5-8

▲ S.ra(s) (Senhora(s))4-8

▲ Sres (Senhores)4-8

▲ S.riõ(s) (Senhoriõ(s), (secretaria)(secretario))4-6

▲ S.tõ(s) (Sanctõ(s)5-8, (sentos)6 ((Stro-mento))5)

▲ S.A. (Sua Alteza)5,7-8

▲ samxp≡,3-5 samxst≡3-4 (samcrist[am/ão/ães/ia])

▲ S.A.R. (Sua Alteza Real)7-8

▲ S.arg.to(s) (Sargento(s))6-8

▲ Sca(s) (Santa2-4, (Sentença(s)3-4)

▲ Sça(s) (Sentença(s)3-5, ((Sancta))3)

▲ Scça(s) (Sentença(s))3-4

▲ Scõ(s) (Santõ(s)3-4 ((Sentença(s)))4)

▲ S.co(s) (S.anto(s))2-5

▲ scto(s) (sanctõ(s))4-5

▲ s.dº/s.dõ (segundº)4

▲ sega (seguida)4-5

▲ segça (seguança)4-5

▲ segdõ((s)) (seguidõ, ((seguidos)))4-8

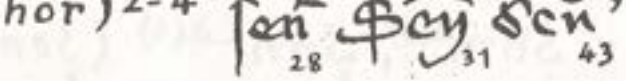
▲ Seg.e(s) (Seguinte(s))7-8

▲ sego((s)) (seguido, ((seguro(s)))4-5,(6)

▲ segrõ(s) (seguroº(s))4-5

▲ s.segte(s) (s.seguinte(s))5-8

▲ s.segd.º(s) (s.segundº(s))((4)),(6),7-8

▲ sen (senhor)2-4 

▲ S̄ença(s) (s̄entẽça(s))3-5

▲ S̄enor (s̄enhor)4-7

▲ S̄er.ço(s), Ser.ço (s̄erũiço(s))5-7

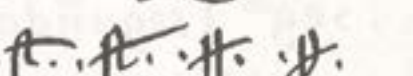
▲ seru.co(s) (seruiço(s))5-6

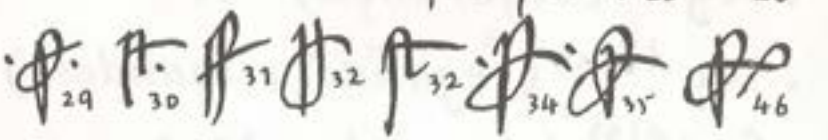
▲ serũ.o(s) (serũiço(s)5-7, serũido7)

▲ S. Exª., S. Exca (Sua Excelencia)7-8

▲ sg.do5-7, sgdo4 (seguṁdo)

▲ sgª (segundª)4

▲ st. (ss̄ollldo(s))2-4 



▲ S.Mde5-6, S.Mag.de(s)6-7, S.Mag.e(s)5-8, S.Md.e5-6 (Sua(s) Magestade(s))

▲ S.Mg.de5-7, S.Mg.e6 (Sua Magestade)

▲ snª, snca(s) (sentença(s))6-7

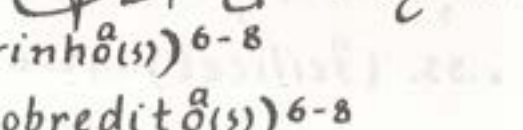
▲ S̱nça(s) (s̄entẽça(s))3-6

▲ S̱nn.a(s), S̱nn.ca(s) (s̱entença(s))7

▲ S̱nnor(es) io(s) (s̱enṉhor(es) io(s))(4),5,(6)

▲ S̱nor(es) io(s) (s̱enhor(es) io(s))4-7,(8)

▲ Snr(4),6-8, Snr.a(s)6-8, Snr.es7-8, Snra4-7, Snres4-6, Snrio(s)4-5 (Senhor(es) a(s) io(s))

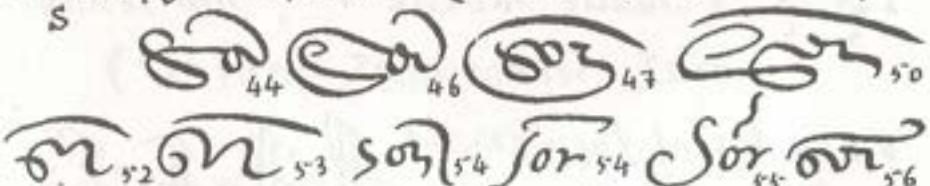
▲ S̱o (segundo)a3-4 

▲ sobr.ª(s) (sobrinhª(s))6-8

▲ sobred.ª(s) (sobredittª(s))6-8

▲ sopt/, sopte(s) (sopṙicaṁte(s))5

▲ S̱or/S̱ores/S̱ors (s̱enhor(es)4-6,(7))



▲ S̱ora (s̱enhora)5-6

▲ s̱oryª(s) (s̱enhoryª(s))5

▲ sospta(s) 3-6, sospto 5-6 (sospeitã(s))

▲ spal (spécial) 3-4

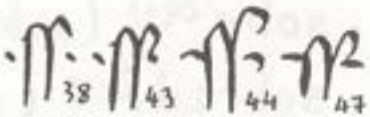
▲ spual ll, spuaaes (spiritual ll, spirituaaes) 3-6

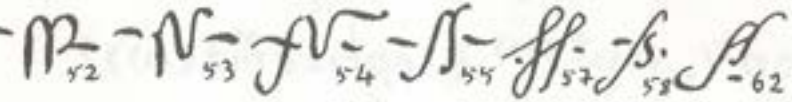
▲ Sr., Sra(s) (Senhor(ãs)) 6-7

▲ Sres (Senhores) 7

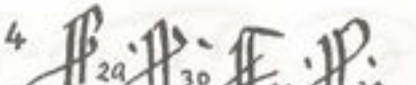
▲ Sra(s) (Senhora(s)) 4-6

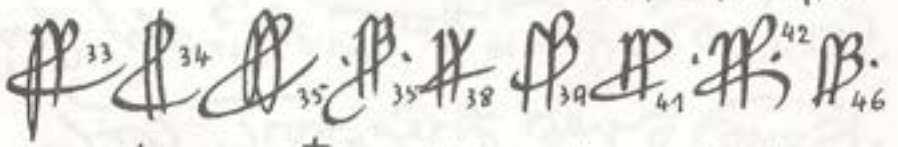
▲ Srio(s), Sria (Senhoriõ(s)) 5

▲ .ss. (scilicet) (3), 4-6 



▲ S. S. (Saude Sabede 4, (5), Sua Senhoria 5, (Senhoria(s) 5, Santos 7)

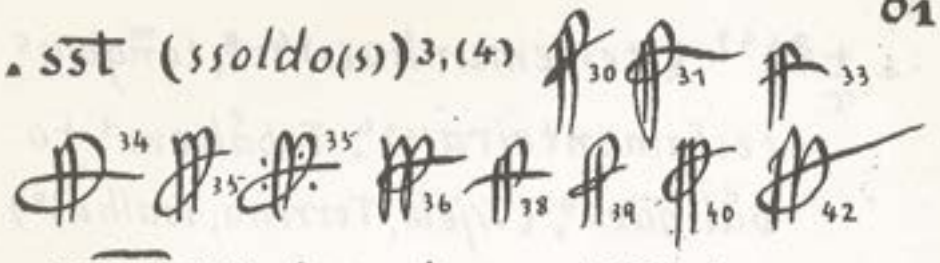
▲ ss (ssoldo(s)) (2), 3-4 



▲ S.Sde 5-6, S.tS. 5 (Sua Santidade)

▲ ssegdõ, ssegõ (ssegundõ) 4-5

▲ ssen (ssenhor) 3

▲ sst (ssoldo(s)) 3, (4) 

▲ ssnça(s) (ssentença(s)) 3-4

▲ st (soldos 3 [ver sl], Sant'e ≡ 3, sete 3, Santidade 5)

▲ sta (santa) 6-7

▲ sto 3-5, stos 4, (6), sto 4, stor(s) 4 (stormento(s), (sentos) 6)

▲ stõ(s) (santõ(s)) 3-5

▲ strm(s) 2-3, strmto(s) 3, strõ(s) 3, strom / strum 3 (strõmento(s))

▲ stos (strõmentos) 3-4

▲ sup.dõ(s) 7, supp.dõ(s) 6-7 (suplicadõ(s))

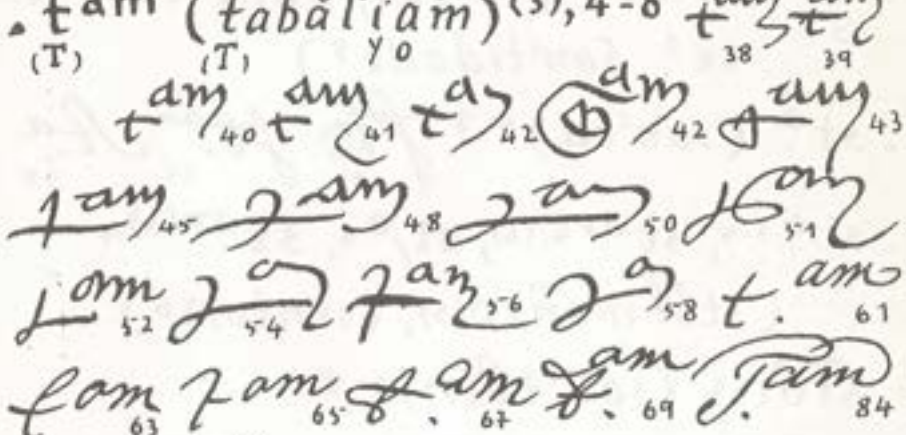
▲ sup.e(s), supp.e(s) (suplicante(s)) 6-7

▲ sup.te(s), supp.te(s) (") 5-7, (8)

▲ susp.to(s), susp.ta(s) (suspeitõ(s)) 5-7

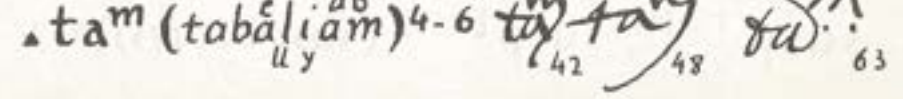
▲ t.(T.)a(s) (testemunha(s)4-8, tamg(T)ua(s)5, testamenteira(s)6, Tabãliam3, tabãliaães4, (Tijela, Terrina, Toalha)8)

▲ taaes/taees4, taes4-5 (tabãl(ll)cães)

▲ t(T)am (tabãl(ll)iam)(3),4-8 

▲ t(T)o(s) (titollo(s)(3),4-6,(7), testemunho(s)3-8, thesoureiro3-4(s), trigo(4),5, testamenteiro(s)6, tostões6, (tonoeiro4, tisouro5, Termo8, tinto8, trintarios6, Tudesc(os6))

▲ tro (tesouro5, tesoureiro4-5, trigo5-(6), ((testamenteiro6, termo7, Taboleiro8))

▲ tam (tabãliam)4-6 

▲ Tab.(t)am/Tab.ão (Tabeliã(ll)o)(5-6),7-8

▲ Tablio, Tabllio (Tabeliom(ll))2-3

▲ tbaaes/tbaees/tbaes (tabãliãaes(ll))4-5

▲ tbam/tbm (tabãliam(ll))4-5

▲ testã(s) (testemunhã(s)(5), 6-7, ((testamenteirõ6, testamento6))

▲ testa.(s) (testemunha(s)4-8, ((testamenteira6)))

▲ test.o(s) (testemunho(s)3-8, testãmenteiro(s)(3),6-7, testamento(s)6-7)

▲ testam.ro(s)(4),6-8, testam.tro(s)6,(7), testr.o(s)(5),6-8 (testamenteiro(s))

▲ Tests2-3,(4), testas3-5 (testem.as)

▲ testos (testemunhos4-5, (testamenteiros)3)

▲ tg, tg, tgã(s), tgt, tgs (teeiga(s))2-3

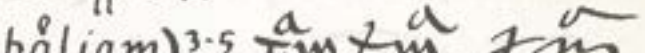
▲ tho(s)4-5, thor4, ((5-6)), thro(s)4-6 (thesoureiro(s)4-6, thesouro4-5)

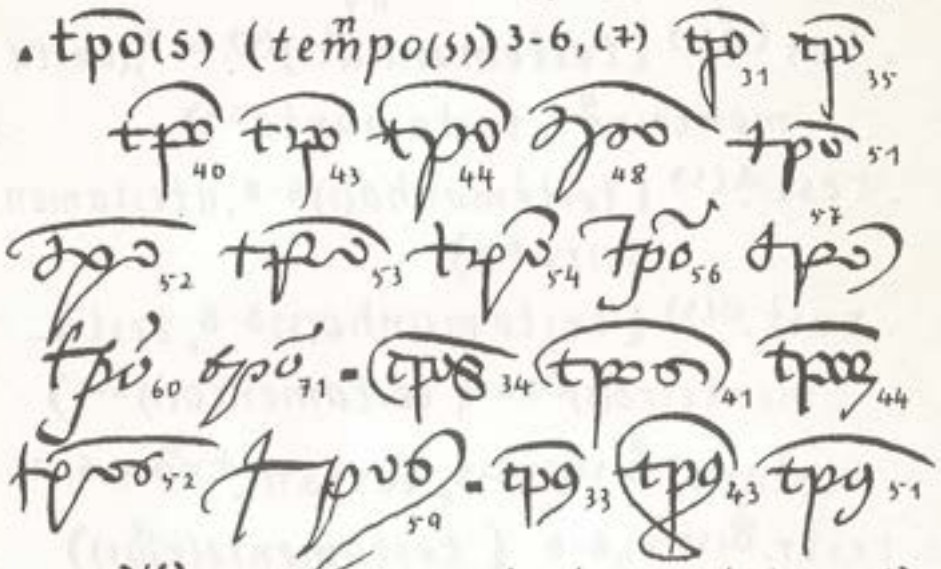
▲ Thes.(z)ro5-6, Thez.ro(s)/Thezr.o(s)6-7 (Thezoureiro(s))

▲ thr$^{o(s)}$ (thésoureiro(s))$^{4-6}$

▲ thr̄o (thesoureiro)$^{4-5}$

▲ tit.$^{o(s)}$ (titõllo(s))$^{4-8}$

▲ t^{a}m (tabãlliam)$^{3-5}$ 

▲ tpo(s) (tempo(s))$^{3-6,(7)}$ 

▲ tr.$^{a(s)}$ (terra(s)$^{5-6}$, testamenteira(s)$^{6-7}$)

▲ tr.$^{o(s)}$ (termo(s)$^{(6),7-8}$, trigũo $^{5-6,(7-8)}$, testamenteiro(s)$^{6-7}$, tesoureiro$^{5-6}$)

▲ trā(s), t'ra(s) (terra(s))$^{2-5}$

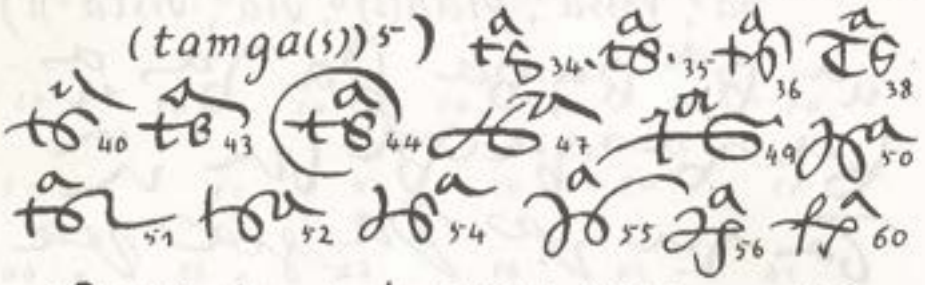
▲ trab.$^{o(s)}$ (trabalho(s))^{7}

▲ trez.^{tos} (trezentos)$^{(5),6-8}$

▲ Trid. (Tridentino)$^{6-7}$

▲ trr$^{a(s)}$5, trra(s)$^{2-5}$ (terra(s))

▲ t̄s (testemũnhas)$^{2-4}$

▲ t^{as} (testemunhas, ((testemunha))$^{3-5}$ (tamga(s))$^{5-}$) 

▲ t^{o}s (testemunho((s))$^{3-4,(5)}$,(tonees)^{4})

▲ tt.$^{a(s)}$ (testemunha(s)$^{6-7}$, cetera^{6})

▲ tt.$^{o(s)}$ (titõllo(s)$^{5-8}$, testamento$^{(eiro)6-7}$, (testemunhos$^{5-6}$, testemunho$^{7-8}$)) [Ver SINAIS: ++^{os}]

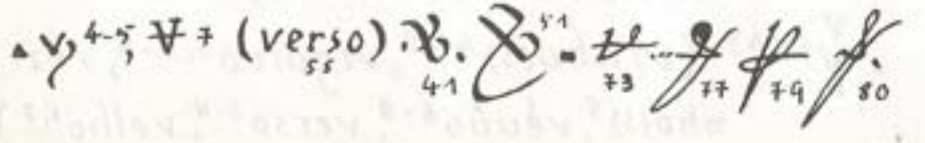
▲ ttr.$^{o(s)}$ (testamenteiro(s))^{7}

▲ ttt^{a} (cetera)^{6} [Ver Ettt^{a}]

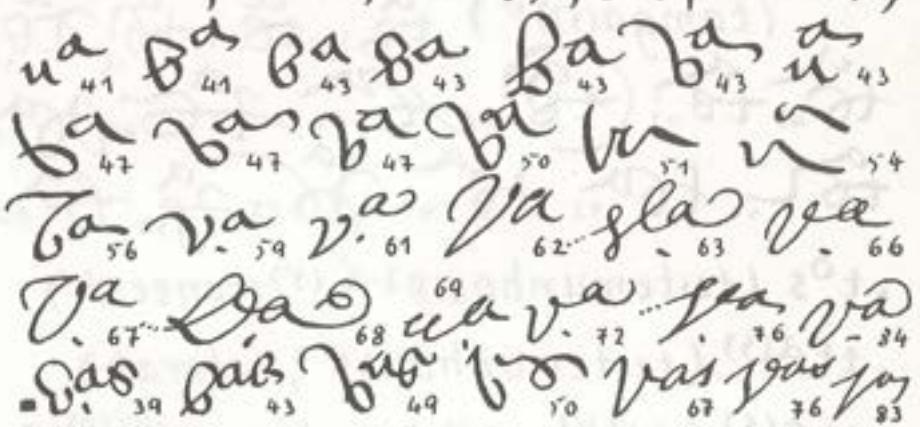
▲ ttt.$^{o(s)}$ (testamento(s))$^{6-7}$

▲ ttt.r^{ao} $^{(7-8)}$, tttr.$^{ao(s)}$ ^{7} (testamenteiro^{a}(s))

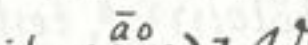
▲ v. (vossa^{o} $^{5-7}$, verso$^{7-8}$, vso^{5},(Vide^{6}, Voz^{6}, volumes^{7}))

▲ v$^{4-5}$, v^{7} (verso) 

▲ v/u a(s) (vinha(s)3-6, vara(s)4-8, Villa(s)5-8, veu va(s)5-8, (vixa(s)5; vera7), ((verba7, Vossa7, vida(s)6, via5, vista5)))

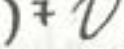


▲ V.am (Vizitaçam)7



▲ v.da(s) (vinda(s)(5,7),8, (venda)6)

▲ vde (vniuersidade6, (verdade7, vontade6, verde7)

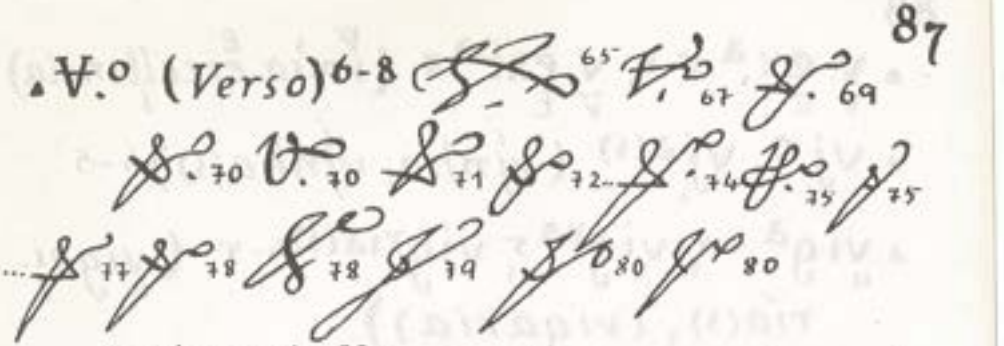


▲ v.do(s) (vestido(s)5,8, vindo(s)(7),8, veludo5)

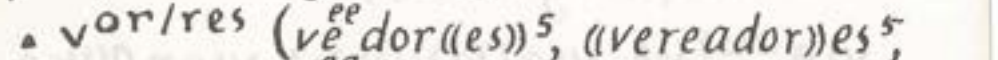
▲ vdor(es) (vedor(es)(4),5, (vereador(es)5, venerador8))

▲ v/u o(s) (vinho(s)4-8, vigairo3,5-6, vézinho(s)5, véuŭo6-8, verso7-8, velho5,7)

▲ V.o (Verso)6-8

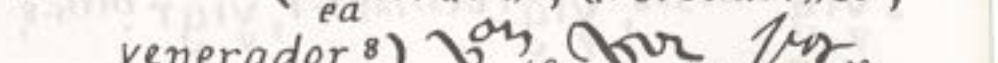


▲ vor/res (vedor((es))5, ((vereador))es5, venerador8)



▲ vra(s) (vara(s)4-5, (vestearia, vieira)5)

▲ v/u v.so (v/u verso)6-7

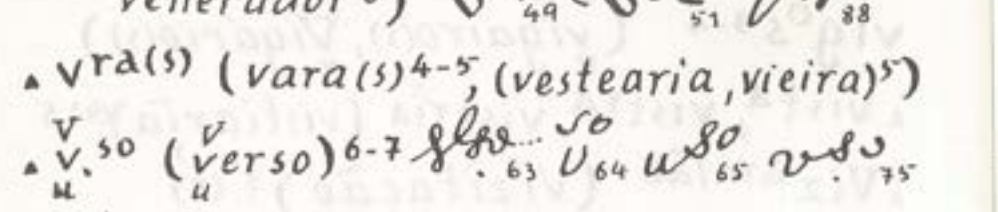


▲ v/u v.te (vinte5-8, vontade6)

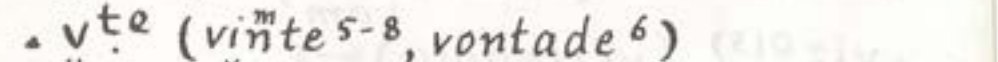
▲ v.tes (vintes)5-6

▲ v/u v.to(s) (v/u visto(s)5-8, (uare]amento(s)4, viimtena5))

▲ V/v A/a. (Vosa/v Alteza/all)5-7



▲ v/v a/A. (vosa/v alteza/All)5



▲ vd.a/o(s) (vindo(s))7-8

▲ V. ex.ª 5-8, V. ex.ca 7 (Vossa Excellencia)

▲ vj.º, vj.a(s) (vjnho, vjnha(s)) 4-5

▲ vig.a 4-5; vig.ra 5; vig.ria(s) 4-5 (vigairía(s), (vigária))

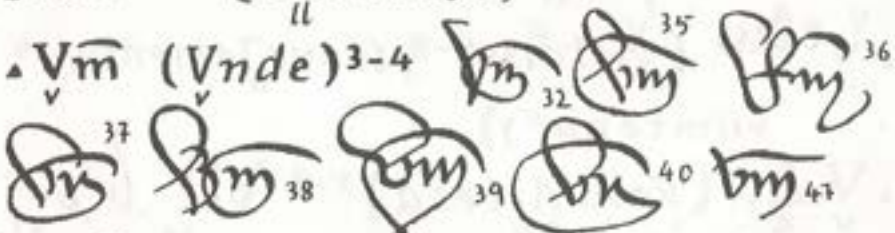
▲ vig.º(s) 3-8, vig.ro(s) (4), 5-7, vigr.º(s) 5-8, vig.os 3-4 (vigairo(s), Vigário(s))

▲ vist.a, vist.ra, vist.ria (vistiaria) (4), 5

▲ Viz.amlão (Vizitação) 7, (8)

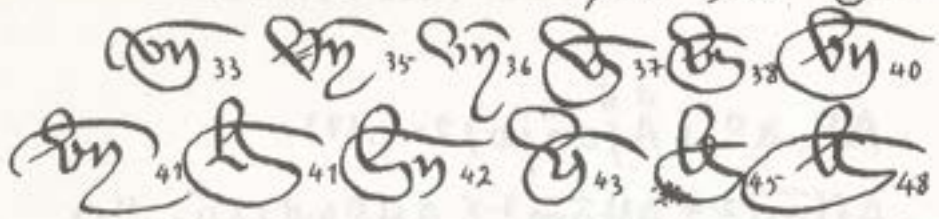
▲ viz.º(s) (vizinho(s)) 4-5

▲ ůlt.ºs (ůltimoa(s)) 6-7

▲ Vm (Vnde) 3-4 

▲ V. m.M 5-7, Vm.ce(s) 7, V. m.e(s) 5-7, V.s m.s 5-6 (Vossa(s) merce(s))

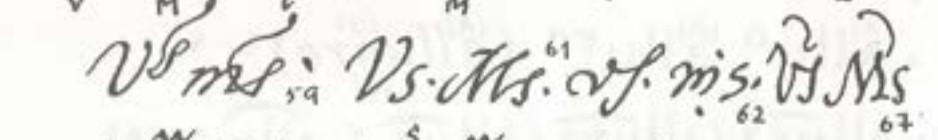
▲ V. m.M d/de 5-6, V. Mag.de 5-7, V. Magd.e 7, V. Mg.de 5-6, V. Mg.e 6-7 (V. Magestade)

▲ Vn (Vnde) 2-4 

▲ V. S., V. S.a(s) (Vossa(s) Senhoria(s)) 5-8

▲ ůs, vas (ůaras 4-5; vinhas 4-5; uigilias 4-5; (vixas) 5)

▲ uos (uinhos 4-5; (vezinhos) 5)

▲ Vs. ms. (Vossas merces) 5-6 

▲ ut s.s (3), 5-6, ut sup.w 6-7 (ut supra)

▲ vzº(s) (vezinho(s)) 5-6

▲ xe(s) (xerife(s), xerafim.ns) 5 (xale.ch) 8

▲ x.n., x.(o)n.º, x.(a)n.a (Christão nouo.a) 5-7

▲ xpam, xpa(s), xpaam, xpaa(s) (cristam.ch.ans) 4-6

▲ xpaão(s), xpão(s), xptão(s) (cristão.ch.aa o(s)) 3-7

▲ x.v., x.vº.a(s) (Christão.am velho.a(s)) 6-7

C - NOMES PRÓPRIOS

▲ A°, a° (Afonso) 2-6, (7)

▲ Affon 2-4; Affom 3-5; Aff.° 6-8 (Affonso)

▲ Afon 3-4, Afom 3-5; Af.° (4-7) (Afonso)

▲ agno 5; Agosto 6-7, Agost.° 5-7 (Agostinho)

▲ Ag.° 4-7; agto 4-8 (Agosto, (Agostinho))

▲ Alex.e (Alexandre) 6-8

▲ (A)allu°, (A)alluro (allu(o)aro) 4-5

▲ allüez/allürz/alluz 5; allz 5, (6) (allu(e)are(s)z)

▲ Alm.da 5-8, Almd.a (6), 7-8 (Almeida, (Almada)7)

▲ alue (aluar'e≡) 3-5

▲ alu° 3-7, aluro 5-6 (Alu(o)aro)

▲ aluaz 4-5; aluez 4-6, alures 5-7, (A)alurez 5-6

alurz 4-6, (A)aluz 4-6, alüz 4-5; Alz 5-8 (aluarez)

[Alz] 50 52 54 55 56 58 60 61 66 68 70 72 74 77 78 81 84

▲ Am.al (Amaral) 7

▲ amt.° 5-(6), Ant.° 5-8, Ant.° 3-8, (A)at° 5-6 (Antonio) [at°] 50 51 53 54 54 55 56 58 60 65 54 65

▲ Ant.es, Ant.es (Antunes) 6-8

▲ Andr.e (Andrade) 6-8

▲ (A)ans (a(nn)es, [e]a(nn)es) (2), 3-4, (5)

▲ Ar.° (Araujo) (6), 7-8

▲ Auro (Aueiro) 4-6

▲ Aug.° (Aug(o)ustinho) 5-7

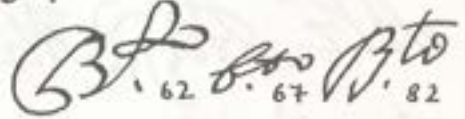
▲ Azdo 6-8, Azd.° 7-8 (Azevedo)

▲ B.a (Bahia/Baia) 6-8

▲ B$_{b}^{ar}$ (B$_{b}$al$_{ll}$tthe$_{a}$s^{z}ar) 5-7

▲ B.^{eu}, B.^{meu} (B^{a}ertholåme^{u}) 6-7

▲ B.^{or} (Belchior) 6-7

▲ B.^{to} (B$_{b}$ento) 6-8 

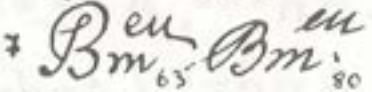
▲ B$_{b}^{ap}$t^{a} 5-8, (Bapt.^{a} 7-8), Baup.^{ta} 6-7, bbta 2-4 (B$_{b}^{(o)}$a$_{up}^{u}$ptista)

▲ Barb^{a} (Barboza) 7

▲ B$_{b}$arr.^{to} (Barre^{tt}to) 5-7

▲ Ber.^{eu} 7, B$_{b}$er.^{meu} 4-7 (Bert^{r}holåmeu)

▲ Bern.^{do} 7, Bernd.^{o} 7-8 (Bernardo)

▲ Bm.^{eu} (B^{a}erthtolåmeu) 6-7 

▲ B$_{b}$p^{ta} 4-6, bpta 4-5 (B$_{b}$a^{u}ptista)

▲ B$_{b}$r (B^{a}erthtolåmeu) 5-6

▲ b$_{B}$r^{a} (b$_{B}$eira 5-6, Bandeira 6)

▲ b$_{B}$r^{ca} 5, b$_{B}$r.^{co} 5-8 (b$_{B}^{m}$ranca, b$_{B}$ranco)

▲ B$_{b}$r.^{meu} (B$_{b}^{a}$erthtolåmeu) 6-7

▲ b$_{B}$r.^{to} (b$_{B}^{a}$er^{tt}tolåmeu/b$_{B}$arreto 5-6, brito 6)

▲ Brag.^{ca} (B^{b}ragan^{m}ça) 5-8

▲ C^{a}./C.^{na} 3-7, (C.^{ra} 5-6, Can.^{a} 6-8, Canr.^{a} 7, Catt.^{a} 7), C^{c}n^{a}. 5-8 (C^{c}atht^{y}erina/Cat$^{(i)}$alina)
(t–r) e ll

▲ C^{ta} (Cat^{a}elina$_{n}$ 3-5, Costa 7-8)

▲ Caet.^{o} (Caetano) 7-8

▲ Caru.^{o} (Car$_{v}$ualho) 6-8

▲ Cas.^{to} 6-8/Cast.^{o} 5-8 [-br.^{co}] (Castel^{l}lo)

▲ Comp^{a}. (Companhia) (5), 6-7

▲ Con.$^{cam/cão}$, Conc.$^{am/ão}$ (Conceiç^{y}a^{ão}m) 7-8

▲ C^{c}ons.^{o} (C^{c}onselho) 6-8

▲ C^{c}orr.^{a} (Corr^{eia}ea) (5) 7-8

▲ Cou.$^{to/tto}$ 6-7, Cout.^{o} 5-8, tt.^{o} 6-8 (Cou$_{tt}$tinho)

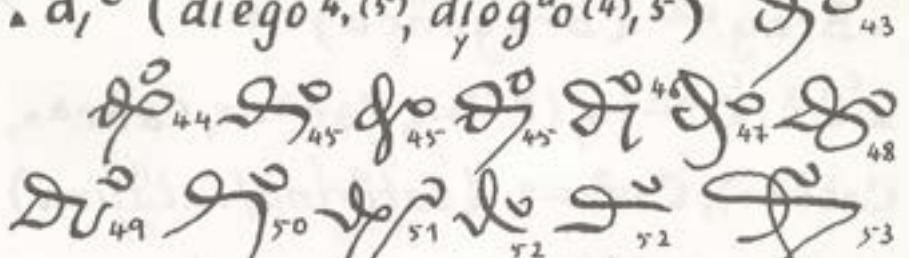
▲ D^{9} 2-3, D$_{d}^{os}$ 2, 5-8, d$_{/}^{os}$ 5 (D$_{d}^{m}$omingos)

▲ D$_{d}$.^{as}, (d$_{/}^{as}$) (D$_{d}^{m}$oming^{u}as) 5-7

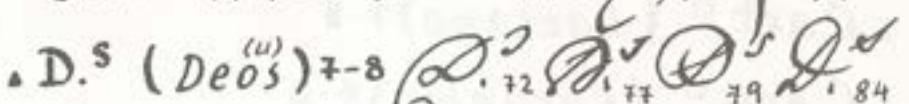
▲ D$_{(d)}$.^{es} (D$_{(d)}$omingues) (5), 6-7

▲ D$_{d}^{o}$. (D$_{(d)}$omingo 2-3 (7), D$_{D}$iego 4, (5), D$_{d}$iog^{u}o 5-7 (4))

▲ d$_l$^{o} (diego$^{(u)}$ 4,(5), d$_y$iogᵘo (4),5)



▲ D.^{s} (Deo$^{(u)}$s) 7-8



▲ D$_d$.^{te} 5-8, d$_l$^{te}/d$_l$$^{t/s}$ (D$_d$uarte)

▲ dal$_{ll}$m^{da} (d'al$_{ll}$mei$_y$da, (d'al$_{ll}$mada)) 4-6

▲ da^{o}seca 4-6, da^{o}seq^{a}/≡qua 5-6 (d'afo^{m}se-ca, ≡qua)

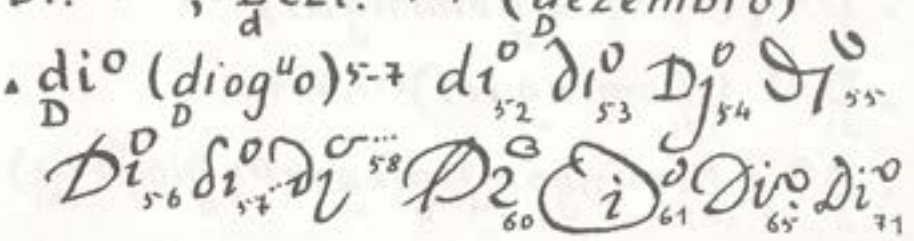
▲ daz^{do} (d'azeŭedo) 4-6

▲ d$_D$es (deus 4-5; D$_d$eos 6-7, (Domingues)^{8})

▲ deu$_v$^{a} 4-5, deu$_v$^{ra} 4-6 (d'eu$_v$ora)

▲ d$_D$ez.^{bro} 5-7, d$_D$ez^{o} 4-7, d$_D$ez^{ro} 4-7, Dez-br.^{o} 7-8, D$_d$ezr.^{o} 5-7 (d$_D$ezem^{m}bro)

▲ d$_D$i^{o} (d$_D$iogᵘo) 5-7



▲ diz (dominguéz 2-3, diaz 3-5)

▲ doiz (dominguéz$^{(i)}$) 2-4

▲ Dom.^{es} (Domingues) 7-8

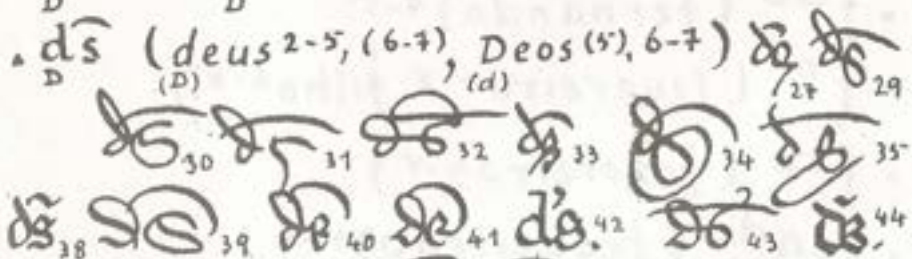
▲ Dom.$^{os/as}$ (Domingᵃos) 7-8

▲ domz, domiz, doz (dominguéz) $\frac{2}{3}$.

▲ D$_d$os (D$_d$omingos) 2-3, (5-7)

▲ d$_D$r.^{te} (d$_D$uarte) 5-6, (7)

▲ d$_D$s (deus$^{(D)}$ 2-5, (6-7), Deos$^{(d)}$ (5), 6-7)



▲ d$_D$^{o}s, d$_D$^{a}s (d$_D$omin^{m}gᵘos, d$_D$omin^{m}gᵘas) 2-5; (6)

▲ d$_D$y^{o} (dyego^{4}, dyogᵘo 5-6)

▲ dz^{o} 4,(5), dz^{ro} (4),5 (dezem^{m}bro)

▲ eaes 3, eans 2-4 (eanes)

▲ Esp.to [S.to] (Espirito) 6-8

▲ estez 3-5; estz 2-5 (esteueez, esteuez)

▲ eua, eura (euora) 4-5

▲ Evangos (Evangelhos) 6-7

▲ fco 3-5; fca 5- (francisco, francisca)

▲ fdo (fernando) 4-5

▲ f.o (feuereiro 4-5 filho 6-8)

▲ fro (feuereiro 4-5)

▲ fegdo (fegueiredo) 5-6

▲ Ferra 4-8, ferra 4-6 (ferreira)

▲ Ferz (Fernandes) 6-8

▲ feu.o 4-6,(7-8), feu.ro 4-7,(8), Feur.o 5-8 (feuereiro)

▲ fez (fernandes) 6-7

▲ ff., f.f. (fuam, Digesto) 4-7

▲ ff.co 3-4, ffr.co 3-5, ffrr.co 4-5 (ffrancisco)

▲ (ffce, ffrce, ffrrce) (ffrancisqu'e≡) 4-5

▲ ffdo (ffernando) 4-5

▲ ffom, ffon ([A]ffonsso) 3-4

▲ ffranco (ffraneisco) 3

▲ ffrra (ffreira) 4-6

▲ ffrrz, ffrz (ffernandez) 3-5

▲ fgdo-5; figdo/figd.o/figr.do 4-8 (figueiredo)

▲ figra (figueira) 5-8

▲ fom/(fon) ([A]fonsso) 3-5

▲ Fonca (Fonseca) 6-8

▲ fra (ferreira 4-8; ((faria 6; Feira 7)))

▲ frca (francisca 5-7; ((França)) 7)

▲ frco (francisco (3), 4-8)

▲ frdo (fernando) 4-6

▲ Fr.e (Freire) 5-8

▲ Fr.o (Feuereiro 4-7, Francisco (5), 8)

▲ Fran.ca (Francisca) 6-8

▲ Fran.co 4-8, frr.co 4-7 (Francisco)

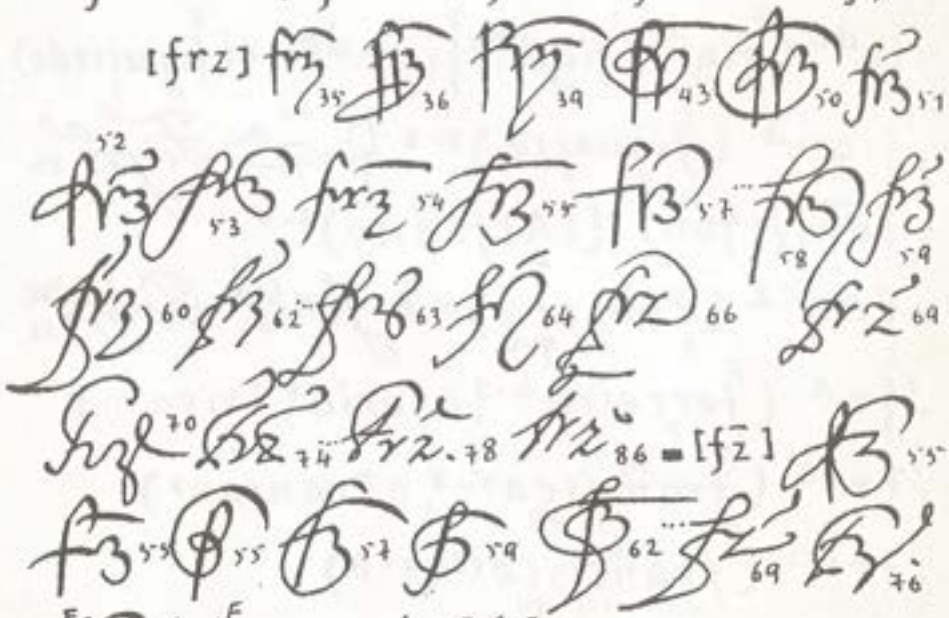
▲ frez 3-7, friz 2, 5-8 (fernandez)

▲ frra (ferreira) 4-8

▲ (frrce)5 (framcisqu'e ≡)

▲ frrco (francisco) 4-5, (7)

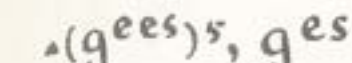
▲ frrz 3-5, frz 3-8, fz 5-7 (fernandez)

[frz] 

▲ frs (fernandes) 6-7

▲ fuo 4, (5), furo 5 (feuereiro)

▲ gw 2-3, ga 3-5 (guarcia)

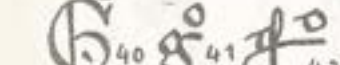
▲ gar (gaspar) 4-7 

▲ gco (gonçallo) (3), 4-6, (7)

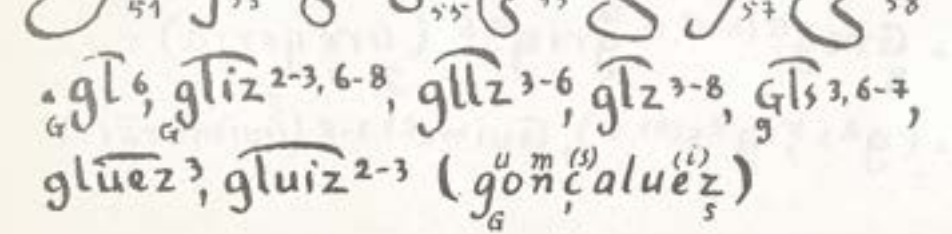
▲ gda (godinha)5, guarda 6-7)

▲ gdo (giraldo 4-7, godinho 5-6)

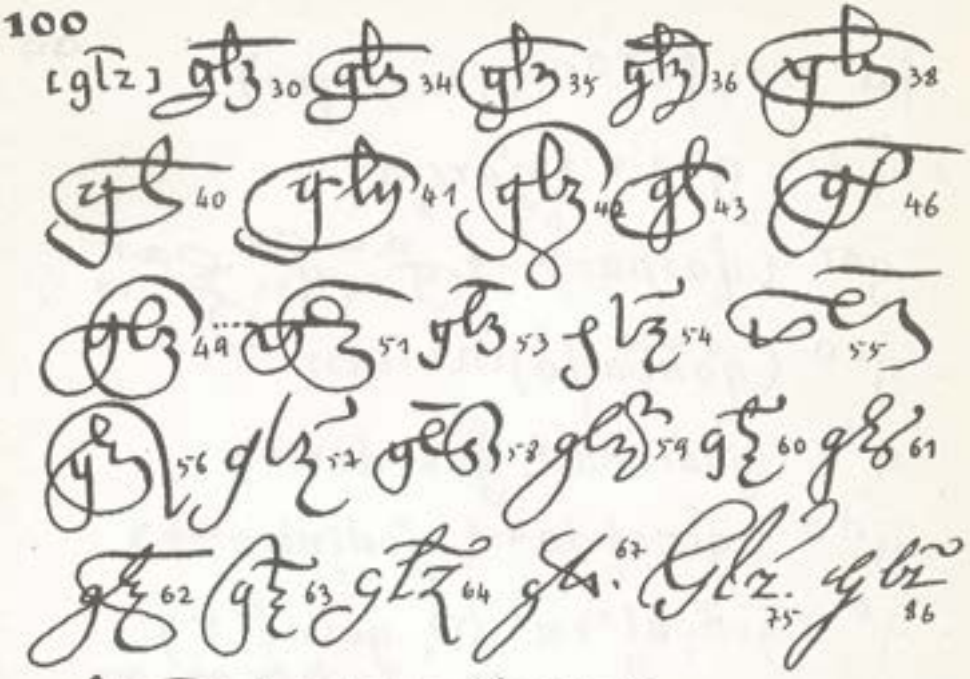
▲ ge (gonçal'e ≡ 4, (5), guinee 5)

▲ gee (guinee) 5 

▲ (gees)5, ges 4-8 (guimarães)

▲ go (goncallo) 2-6 

▲ gl 6, gliz 2-3, 6-8, gllz 3-6, glz 3-8, gls 3, 6-7, gluez 3, gluiz 2-3 (gonçalvez)

[glz] 

▲ g̃mrs (guimarães) 4-5

▲ Gonç^co (Gonçallo) 6-7

▲ goz (gonçalues 6, (gomez)5)

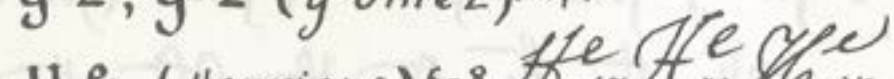
▲ gp^ar (g^uaspar) 5-7

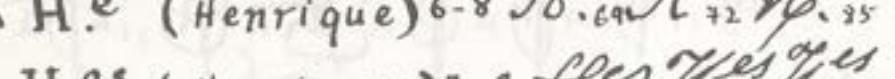
▲ gr^mo (geronimo) 5

▲ Greg^o (4-5), 6 grig^o 6 (Gregorio)

▲ (g^as 5; g^es (4), 5), Guim.^es 7-8 (Guimarães)

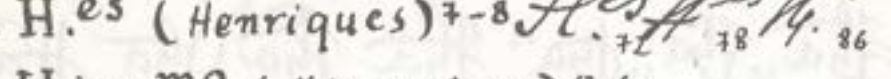
▲ g^ez, g^oz (g^uomez) (4), 5

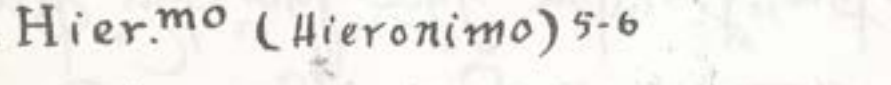
▲ H.^e (Henrique) 6-8 

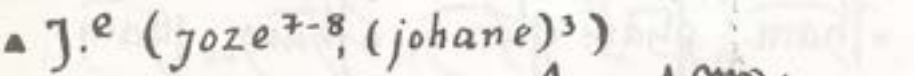
▲ H.^es (Henriques) 7-8 

▲ Hier.^mo (Hieronimo) 5-6

▲ J.^e (joze 7-8; (johane)3)

▲ J.^mo (jeronimo) 5-6 

▲ J^o (joham 3-5; joam/joão 5-8) 



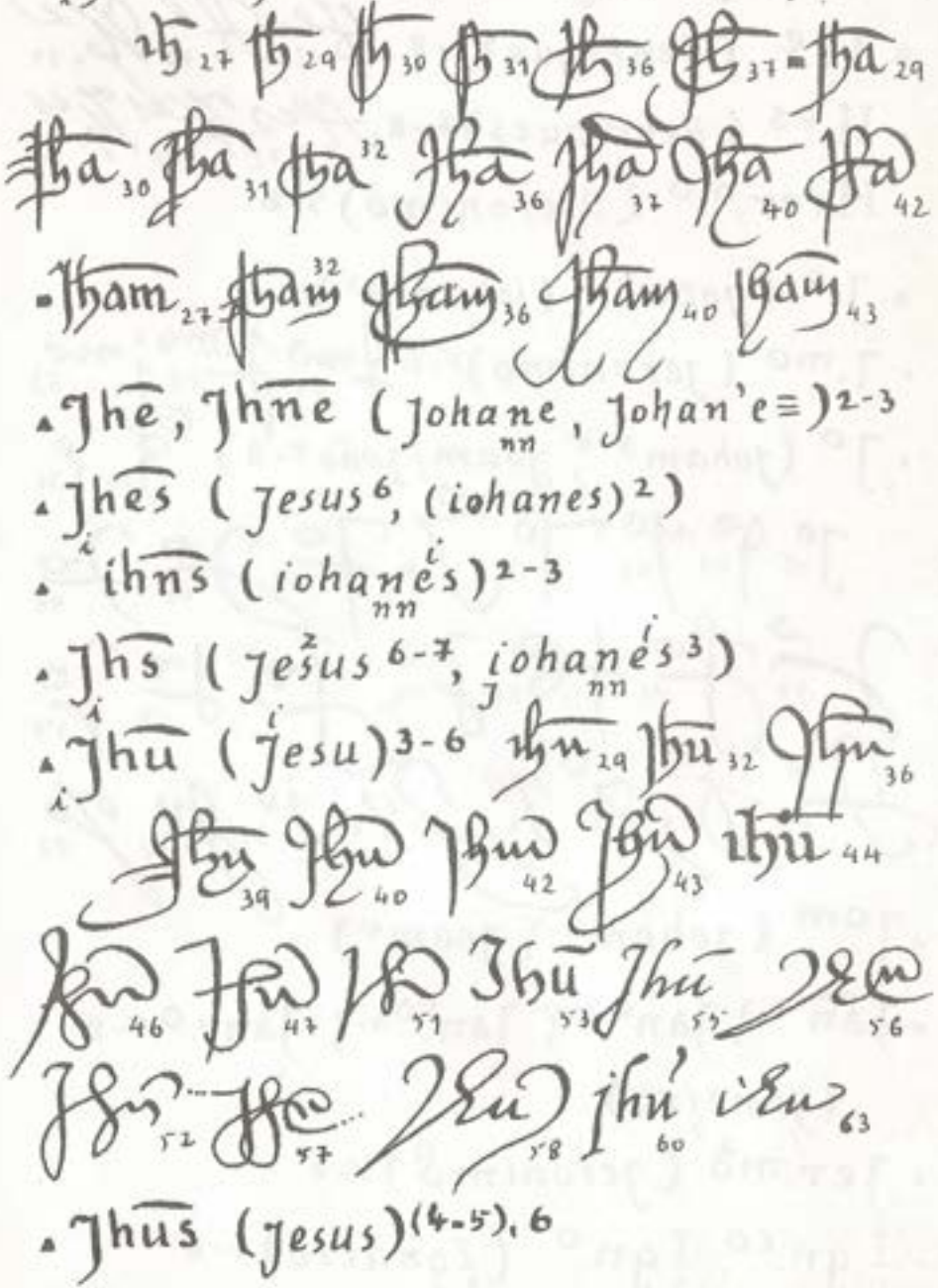
▲ J^om (joham 4-5; joam 5)

▲ Jan^o 2-3; Jan^o 4-5; Jan.^ro 4-7; Janr.^o 5-8 (Janeiro)

▲ Jer.^mo (Jeronimo) 5-7

▲ Ign.^co, Ign.^o (Ignacio) 7-8

▲ Jh 2-3; Jha 3-4; Jham 2-4; Jhan 3 (joham)



▲ Jhe, Jhne (Johane, Johan'e≡) 2-3

▲ Jhes (Jesus 6, (iohanes) 2)

▲ ihns (iohanés) 2-3

▲ Jhs (Jesus 6-7, iohanés 3)

▲ Jhu (Jesu) 3-6

▲ Jhus (Jesus) (4-5), 6

▲ Jhuu (Jesuu) 4-5

▲ Jm 4-6, Jo 2,4-5, Jom 4-5; Jom 4-5 (joham)

▲ Joh (iohanes 3, Joham 3-4)

▲ J.M.J. (Jesus, Maria, Joze eph) 7-8

▲ Jnq cam/cão 5-7, Inq m 6-7, Inqu cã/cam 5-6

(Inquisição)

▲ Joaq m/na (Joaquim ch na) 7-8

▲ Johae(s), Johe(s), Johne(s) (Johanne(s)) 2 3

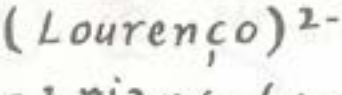
▲ Jr.mo (Jeronimo) 5-6

▲ Lca (Lourença) 3-7

▲ Lçe (Lourenç'e≡) 3-5

▲ Lço (Lourenço) 3-8

▲ Lo (Lourenço) 2-3



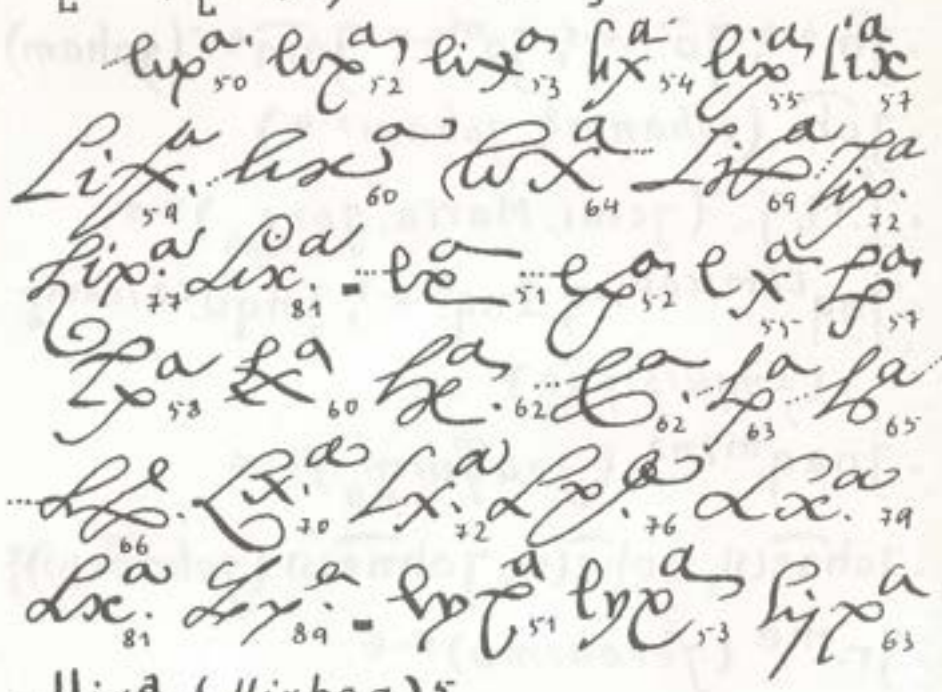
▲ Lra 5, Lria 5-6 (Leiria)

▲ Lt/, Lte (Lançarote, Leite) 5

▲ Lxa (Lisboa) 6-7

▲ lço 4-5, (7), lço 3-4, (5) (lourenço)

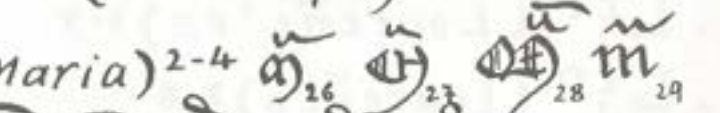
▲ lix^{a}, lx^{a}, (lyx^{a} 5-6) (Lixboa) 5-8



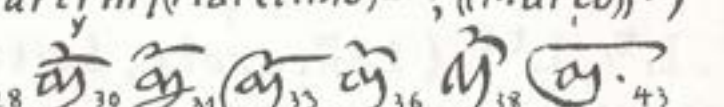
▲ llix^{a} (llixboa) 5

▲ Lour.^{co} (Lourenço) 6-8

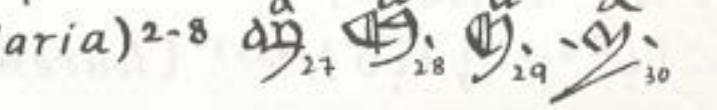
▲ M^{a} (Maria) 2-4

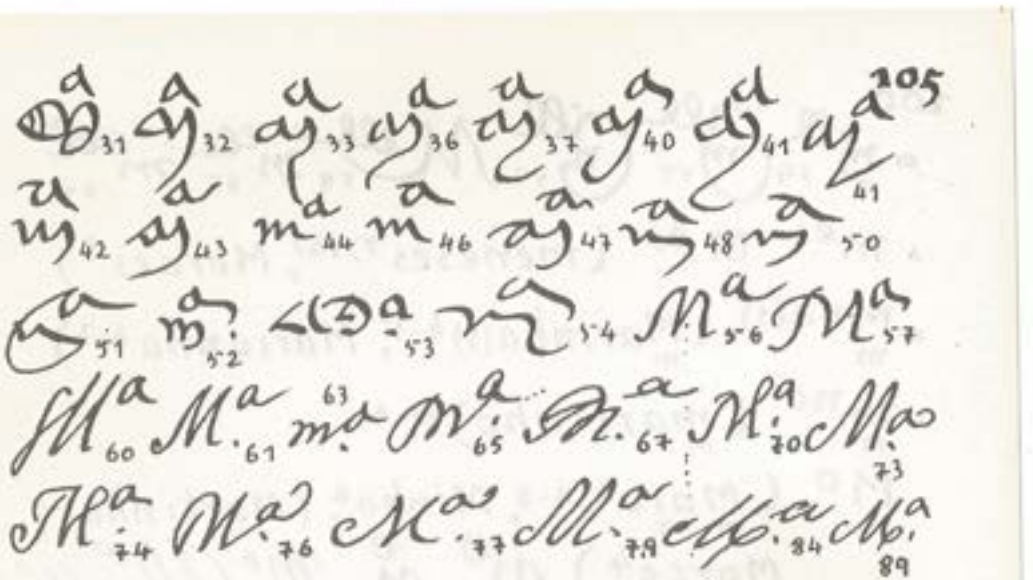


▲ M^{a} (Martim/(Martinho) 2-4, ((Março)) 4)



▲ M^{a} (Maria) 2-8





▲ M^{ca} (Mendonça 6-8, (mecia) 5)

▲ m.^{ces} (merces) 6-7

▲ M^{ço} (Março) 4-8

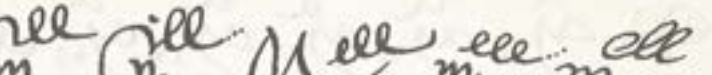
▲ M^{d} (Madrid) 6

▲ m^{da} (margarida 4-6, margaida 5-6,
(madeira 5, miranda 5, madanela 6))

▲ m^{dez} 5, M^{des} 6-7 (mendez, Mendes)

▲ M.^{e} (Madre 6-8)

▲ M^{el} 5-8, m^{ell} 5-6 (Manoel)

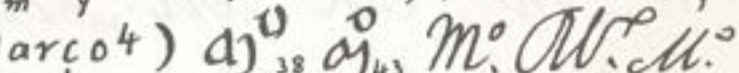


▲ mes, M.es (meneses 5, (6), Moraes 8)

▲ Mna(s) (Marinha(s) 4-5, Marianna 6-7)

▲ mno (martinho) 4-6

▲ Mo (Maio 4, 7-8, Minho 6, (Martinho 3-4, Março 4)



▲ Mte (Monte) 6-8

▲ Mag.da, Magd.a (Magdalena) 6-7 (8)

▲ Mag.es (Magalhães) 5-8

▲ maalua (marialua, mariaalua) 2-5

▲ Mar (Martin, Martinho) 2-3

▲ Mar.to, Mart.o (Martinho) 6-7

▲ Marq.da 5-8, Margd.a 6-8 (Margarida)

▲ Marq.s (Marques) 7-8

▲ Mas.cas, Masc.as (Mascarenhas) 7-8

▲ mdiz (e), mdz (meendiz (e)) 2-3

▲ Me.l (m), Mel. (Manoel) (5), 6-7, (8)

▲ mens 5-6, mes 5 (meneses (z) (55))

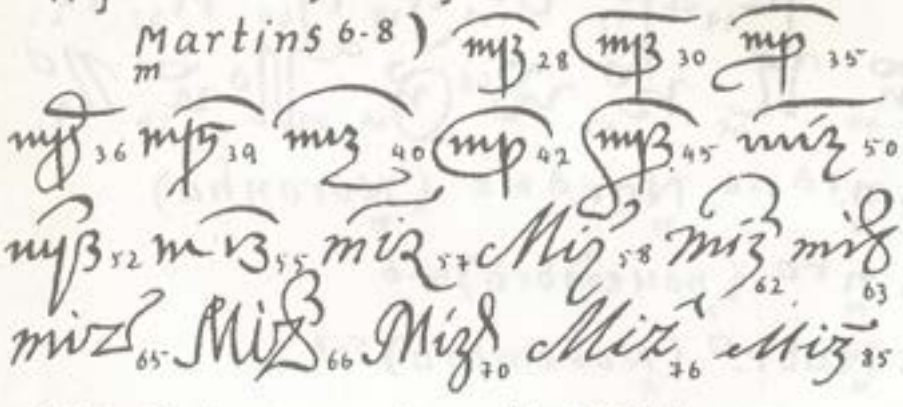
▲ Mesq.ta (Mesquita) 6-7

▲ Mg.l 7, Migt. 2-4, Migl 6 (Miguel)

▲ mia 5-6, mi.a 6 (mizericordia (e))

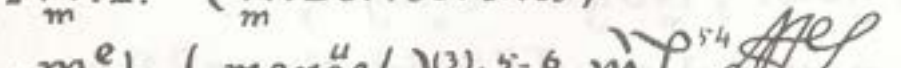
▲ Mirda 5-8, Mird.a 7 (Miranda)

▲ miz 2-8, mjz/mjz 3-4 (martijnz 2-5, Martins 6-8)



▲ Miz.a (Mizericordia) 6-7

▲ mel (manoel (3), 5-6



▲ Mnn.a (Marianna) 7

▲ Mr, (Mr), Mr (Martin, (Martijnz)) 2/3

▲ mrijz 2-3, mriz 2-4, (5-6) (martijnz)

▲ mrz 2-5, mrz 2-3, (mrz 2-4) (,,)

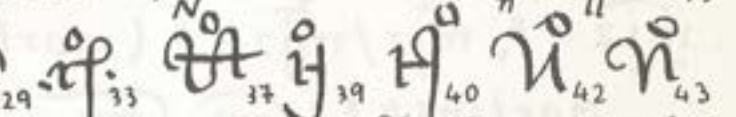
▲ my.ª 6, mỹª 5 (misericordia)

▲ mỹz (martyⁱnz)(3-4),5-6

▲ mz, mz, mz (martijnz)2-3

▲ N.es (Nunes)7-8

▲ n.º (Nuno3-6, nouembro4-5, (Nicolaao)3/4)



▲ n.ra 5-6, Nor.ª 6-8 (Noronha)

▲ n.ro (nouembro)4-6

▲ Nobr.º (Novembro)5-8

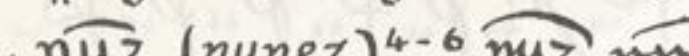
▲ nog.ra, Nogr.ª (Nogueira)5-8

▲ nou.º 4-7, nou.ro (4),5-7, Nour.º 5-8, (noubro 6-8, Noubr 3) (nouembro)

▲ n. S.r 5-7, N. S.ª 5-8, N. S.ra 6-8, N. Snr.ª 7-8, N. Sr.ª 6-8 (Nossa Senhora)

▲ N. S.or 5-7, N. S.r 6-8 (Nosso Senhor)

▲ Nug.ra 5-6, Nugr.ª 5-7 (Nugueira)

▲ nuz (nunez)4-6 

▲ occ.al, occ.tal, ocid.al (occidental)7

▲ off.º ([Santo] officio)5-7

▲ Oliur.ª (Oliueira)6-8

▲ outº 4-8, outro 4-6, outro 5-7 - oytº 4-5, oytro 5 (outubro - oytubro)

▲ p (per' [eane, esteuenz, et])3-4

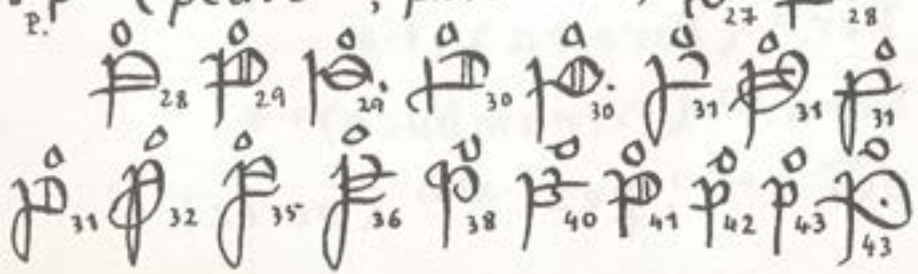
▲ pª 5, pª 5, 6-8 (peſoa5, Pereira6-8)

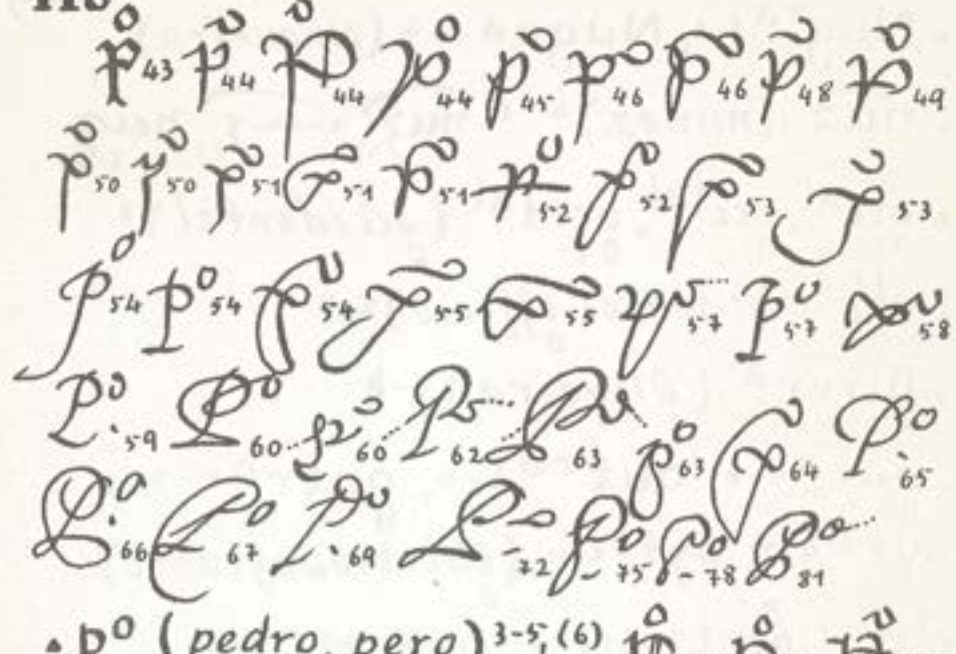
▲ pde (pedr'e≡)4

▲ pdo, (pdro) (pedro)4

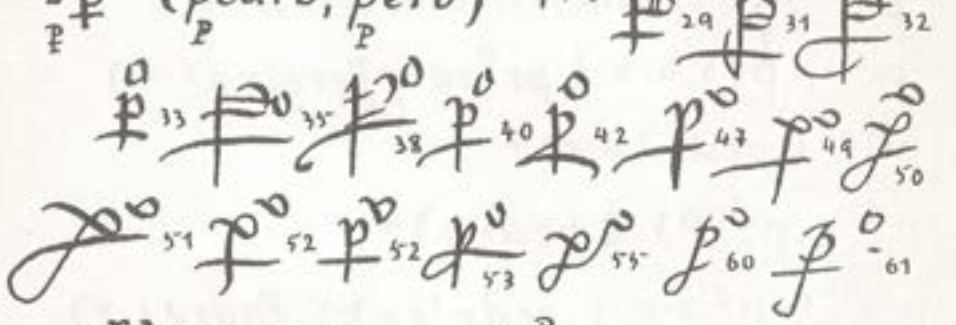
▲ pe 3-8, pe 3-5 (pedr'e≡ 3-5; Padre 6-8)

▲ P.lo (Paulo)7

▲ pº (pedro2-8; pero2-6,(7)) 



▲ p^{o} (p pedro, p pero)$^{3-5,(6)}$



▲ p^{ra} $^{4-7}$, p^{ra} $^{4-5}$ (p pereira)

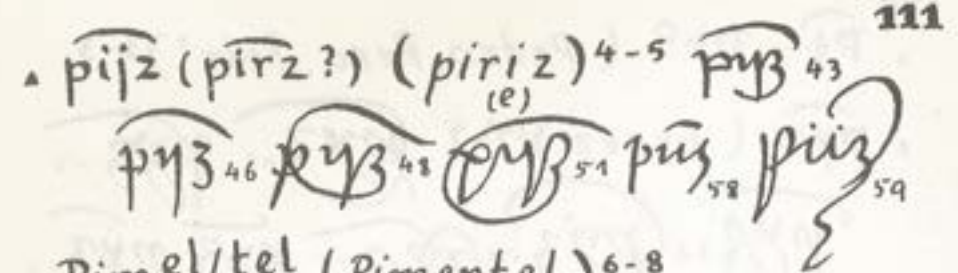
▲ p.^{to} (p pinto, (Porto))$^{5-8}$

▲ p per.^{a} (p pereira)$^{5,7-8}$

▲ Pern.^{co} (Pernambuco)$^{7-8}$

▲ pez $^{3-4,(5)}$, pez $^{2-3,(4)}$ (perez)

▲ pijz (pirz?) (pir(e)iz)$^{4-5}$



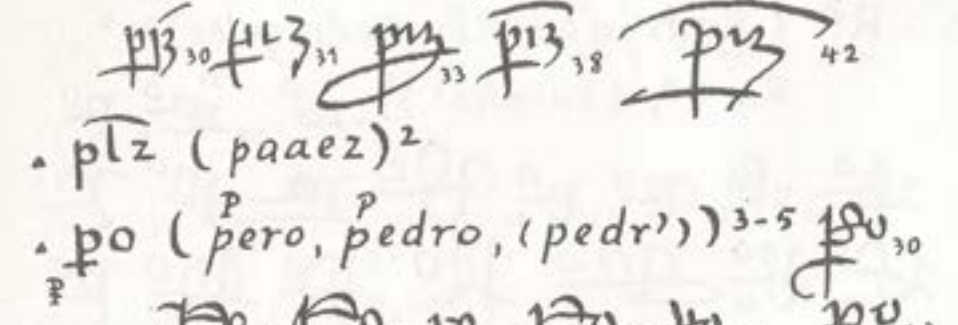
▲ Pim.$^{el/tel}$ (Pimentel)$^{6-8}$

▲ p pim.^{ta} (p pimenta)$^{(4-5),6-7}$

▲ p pinr^{o} $^{4-6}$, Pinr.^{o} $^{7-8}$ (p pinheiro)

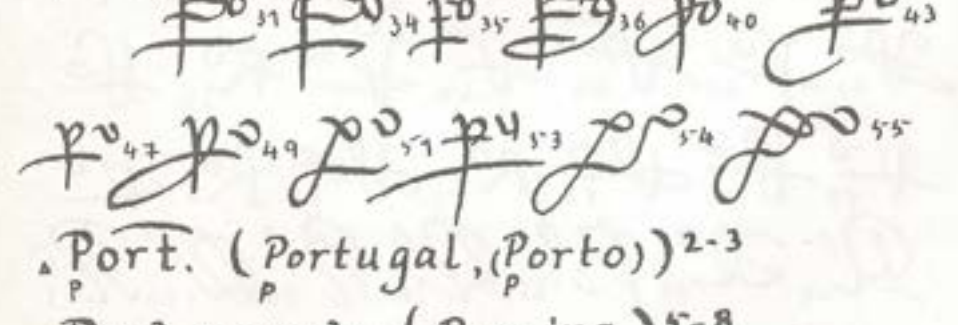
▲ p piz (periz$^{3,(4)}$, y pirez$^{4-5,(6)}$, p Pires$^{(5)6-7}$)

▲ piz (periz)$^{2-3,(4)}$



▲ plz (paaez)^{2}

▲ p po (p pero, p pedro, (pedr'))$^{3-5}$

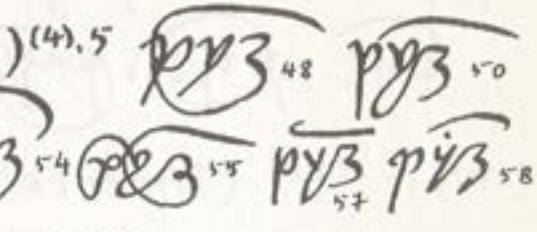


▲ p Port. (p Portugal, (p Porto))$^{2-3}$

▲ p Pr.^{a}, (prr.^{a}) (p (i) pereira)$^{5-8}$

▲ ps (peris)$^{2-4}$

▲ Pt, Pt° (Pedro, Pero, Pedr') 2-3

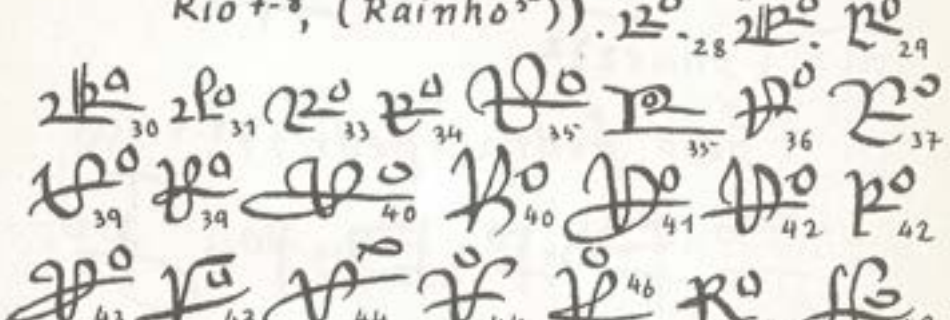
▲ pyz (pyrez) (4), 5 

▲ pz (periz) 3-4, (5)

▲ q r°°s (queyr°°s) 5

▲ R.am 7-8, R.cam 5-7 (Rel laçam)

▲ Re (Rodrigu'e≡, Rodrig'e≡) (2-3), 4-5

▲ R° (Rodrig°/(R°y, Rodrigu'e≡) 2-7, (r) (r) y u
Rio 7-8, (Rainho 5-7)). 

▲ Riz (Rodrigues) (4), 5-6, (7)

▲ Rois / Ros (Rodrigues) 5-7

▲ Roiz 3-8, Royz 4-6, Roz 3-8 (Rodrigues) g-e y s
(r)

▲ rr° (rrodrig°, rrůy) 4-5

▲ rroiz, rroyz, rroz (rrodriguez) 3-5

▲ S. (Sam, São, Santo, Santa) (5-7), 6-8

▲ S.a (Silva (6), 7-8, Senhora 6, (Santa) 8) y u

▲ S.ta((s)) (5-7), 6-8, S.to(s) 4-8 (San(c)ta a o (s) (5) 6-8, (tt)
Setembro 4)

▲ sca 2-4, scca 3-4 (sanc ta)

▲ Scarem 2-4, Sccarem 3-4 (Sanctarem) e e m n

▲ Sciago (Sanctiago) 2-4

▲ Seb.am/(ão) (Sebastião) 6-8 (am)

▲ seqra, seqra (Sequeira) 5-8 s s y

▲ set° 4-5, 7, setro 4-5, (6), Setr.° 5-7 (Setembro) s s s n

▲ siqra, siqr.a (Siqueira) 5-8 s s y

▲ S.ta M.e Igr.a (Santa Madre Igreja) 6 7

▲ S^{to} $_{0}$off.^{o} (San^{c}to ^{o}fficio) 5-7,(8)

▲ $_{s}$Sp^{to} 6-7, $_{s}$spu 2-6 (s$_{p-r}$pirito [San^{c}to])

▲ St (s) (Steuåm, Steu'≡, ((Steuâa 1f.1))) 2-4

▲ Sta, Stare$^{m}_{e}$ (San^{c}ta, San^{c}tare^{m}) 3-4

▲ Stbro, Stebro (Sete$_{m}$bro) 3-4

▲ steez, stez, stz (steu$^{e}_{e}$enz) 2-4

▲ Supp.$^{cam/cão}$ (Supplicaç$^{(am)}$ão) 6-8

▲ Sz.^{a} (Souza) 7-8

▲ T^{a} (Tareyia) 3-4

▲ t^{ra}, t/^{ra} (teixe$_{y}$ira^{4}, terceira^{5})

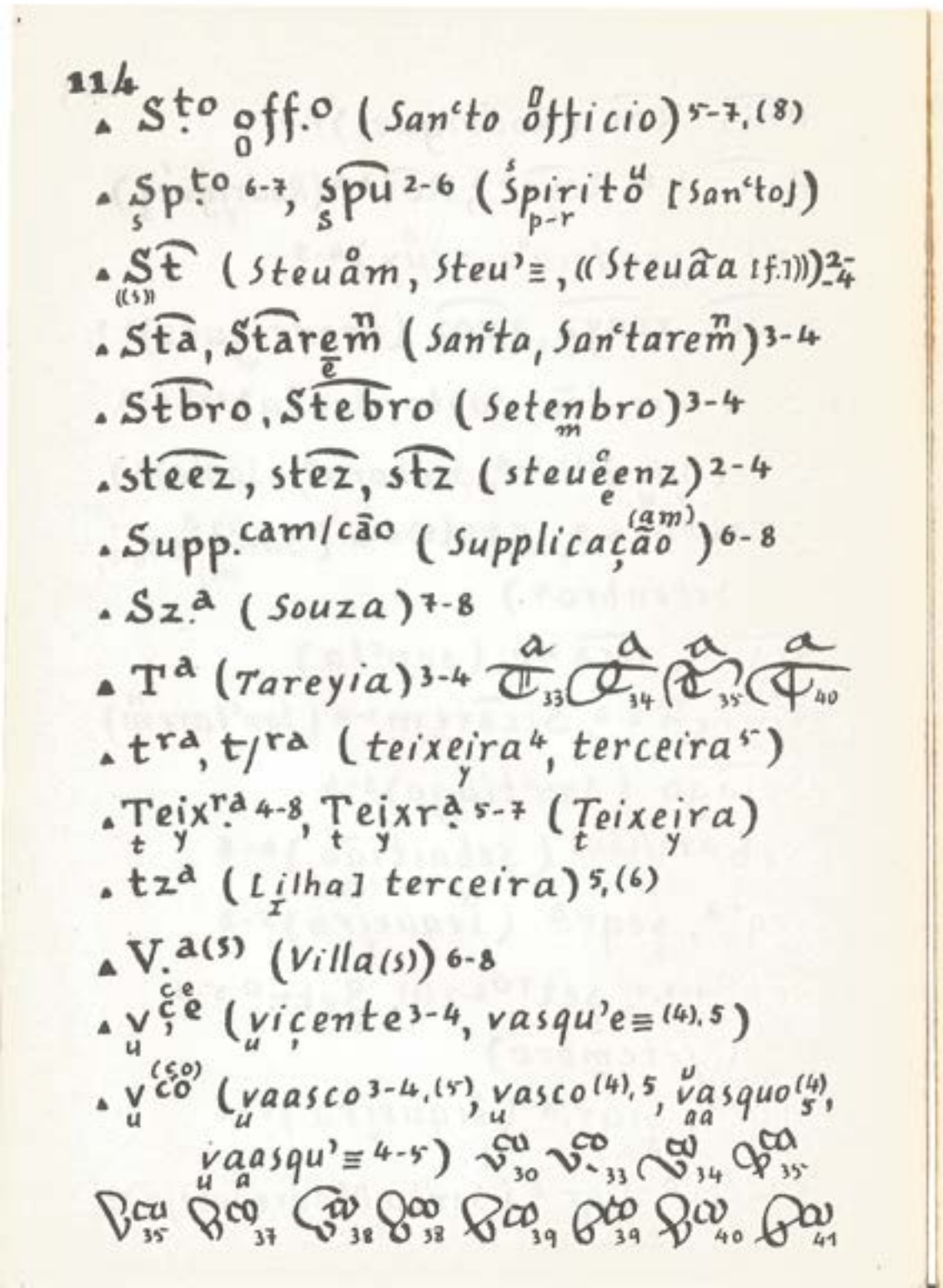
▲ Teix$^{ra}_{t\ y}$ 4-8, Teixr$^{a}_{t\ y}$ 5-7 (Teixeira)

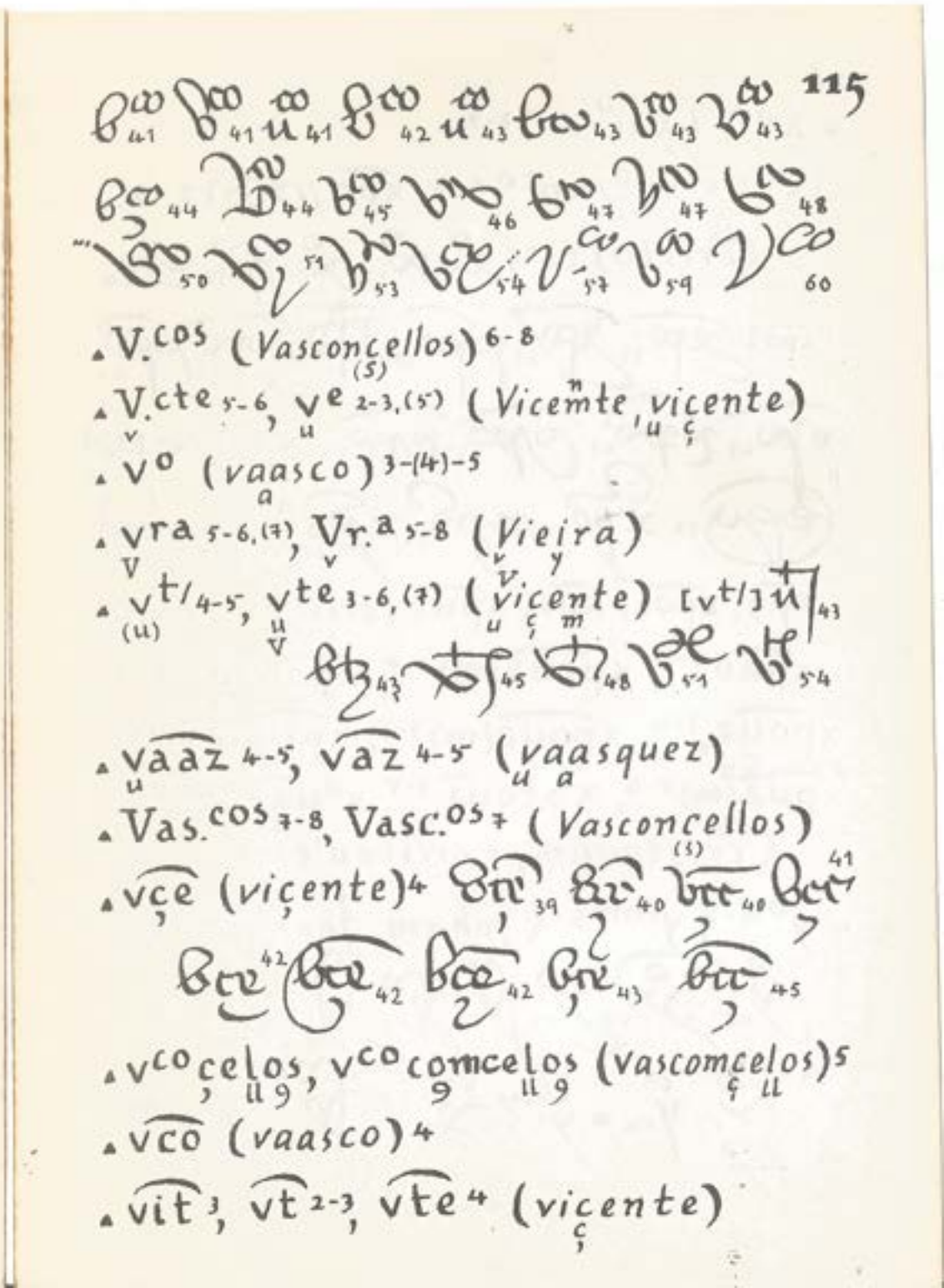
▲ tz^{a} (L$_{I}$ilha] terceira) 5,(6)

▲ V.$^{a(s)}$ (Villa(s)) 6-8

▲ v$_{u}$ç^{ce} (v$_{u}$içente 3-4, vasqu'e≡ (4),5)

▲ v$_{u}$co$^{(s,o)}$ (v$_{u}$aasco 3-4,(5), v$_{u}$asco (4),5, v$_{aa}$asquo (4),5, v$_{u\ a}$aasqu'≡ 4-5)





▲ V.^{cos} (Vasconcellos) 6-8

▲ V.$^{cte}_{v}$ 5-6, v$^{e}_{u}$ 2-3,(5) (Vicem^{n}te, v$_{u}$içente)

▲ v^{o} (v$_{a}$aasco) 3-(4)-5

▲ v$_{v}$ra 5-6,(7), V$_{v}$r.^{a} 5-8 (V$_{v\ y}$ieira)

▲ v$_{(u)}$t/ 4-5, v$_{u\ v}$te 3-6,(7) (v$_{u}$içente) [v$^{t/}$]

▲ v$_{u}$aaz 4-5, vaz 4-5 (v$_{u\ a}$aasquez)

▲ Vas.^{cos} 7-8, Vasc.^{os} 7 (Vasconcellos)

▲ vçe (viçente) 4

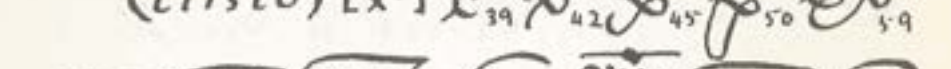
▲ v$^{co}_{ll\ 9}$celos, v$^{co}_{ll\ 9}$comcelos (vascomcelos) 5

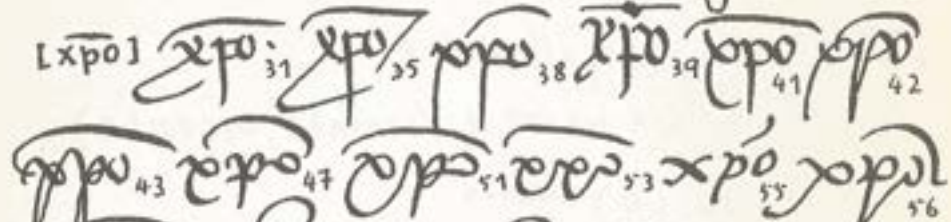
▲ vco (vaasco) 4

▲ vit 3, vt 2-3, vte 4 (vi$_{ç}$ente)

▲ Xer (Xavier) 7-8

▲ x° 4-5, xp°/xpto 6-7, xpo/(Xpo) 2-7

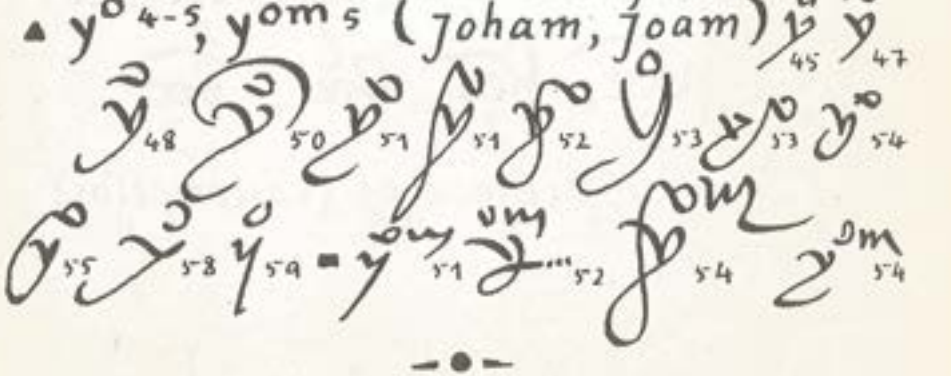
(ch cristo) [x°] 

[xpo] 

▲ xp9, xpos, xps, xpus (cristos [ordem]) 3-5

▲ xpao 5-6, xpoua(m) 3-5, xpouao 2, 5-6, xpoue* 3-4, xpouo(m) 3-5, xptouãom 5-6, xpuã(m) 5-6, xistoua 3-5, xouãm 4-5

(ch cristouam, * cristou'e≡)

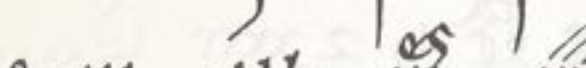
▲ yo 4-5, yoms (joham, joam) 

NÚMEROS

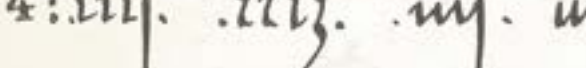
I - ROMANOS

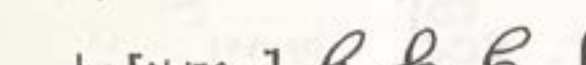
1:

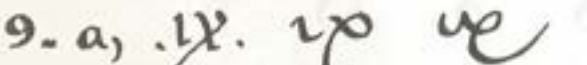
2:

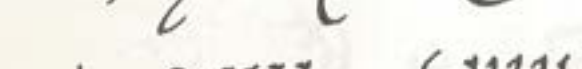
3: 

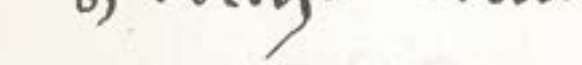
4:

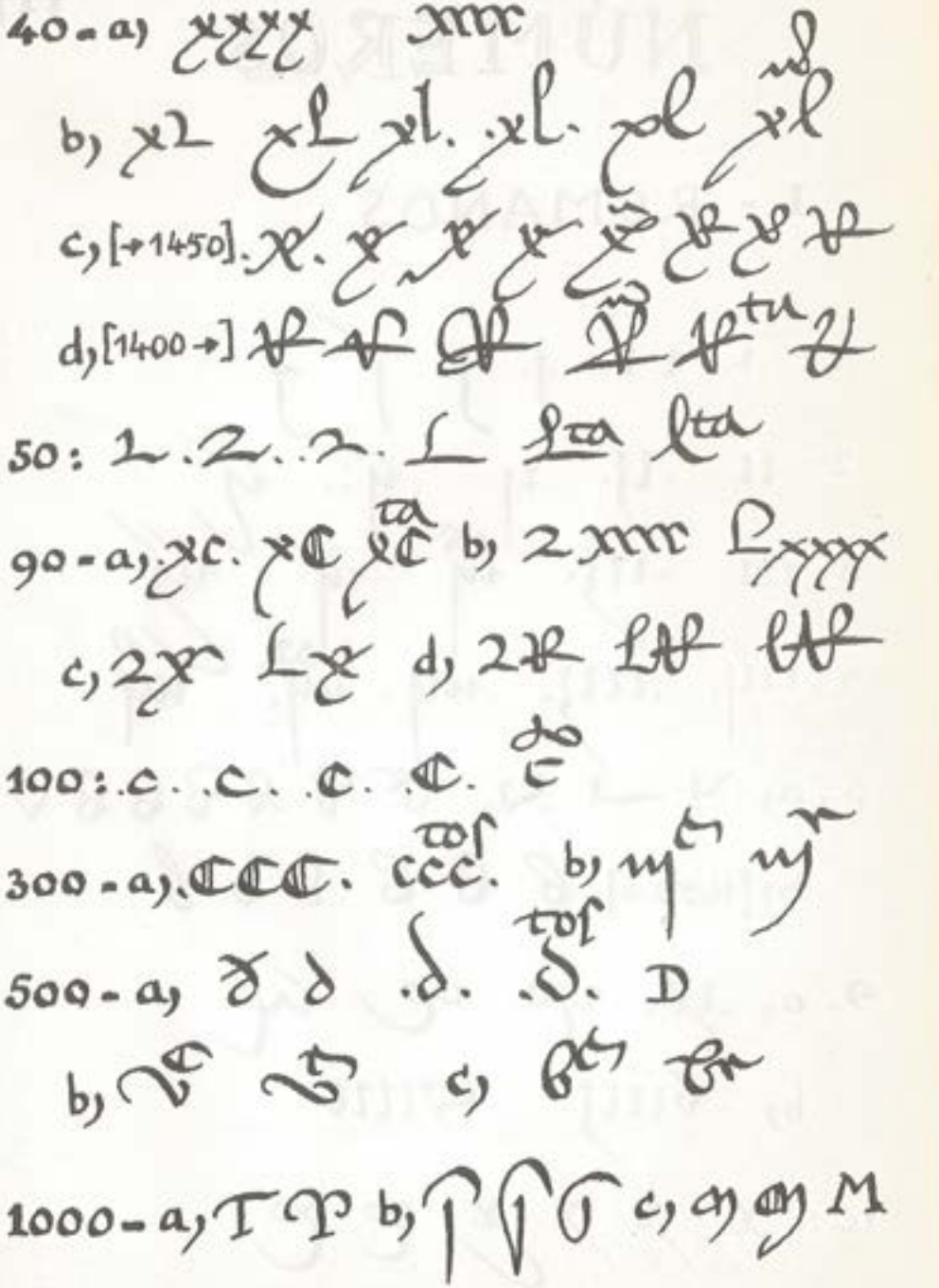
5- a) 

b) [1450→] 

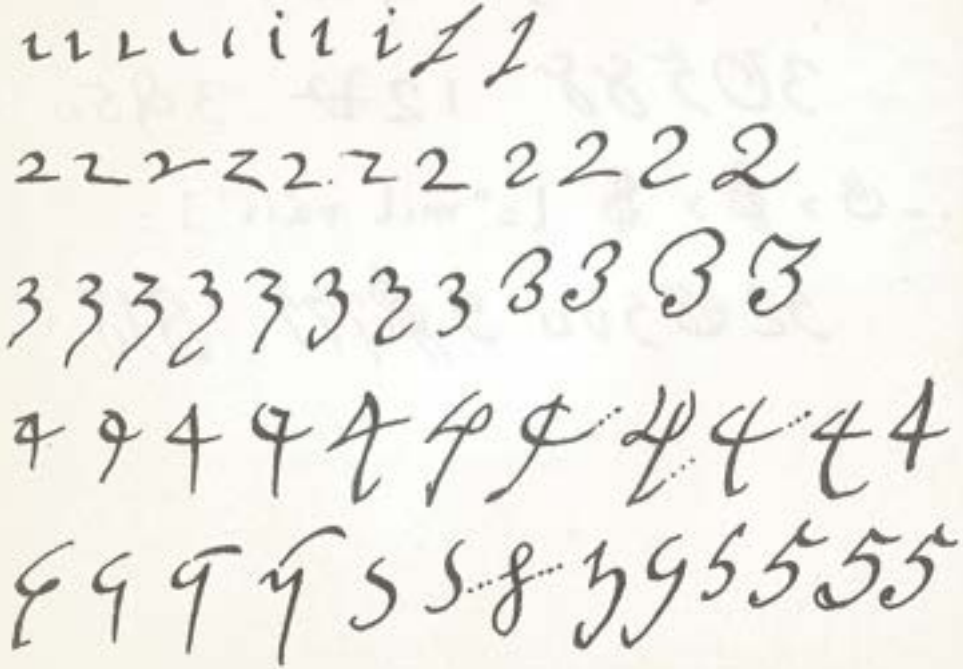
9- a) 

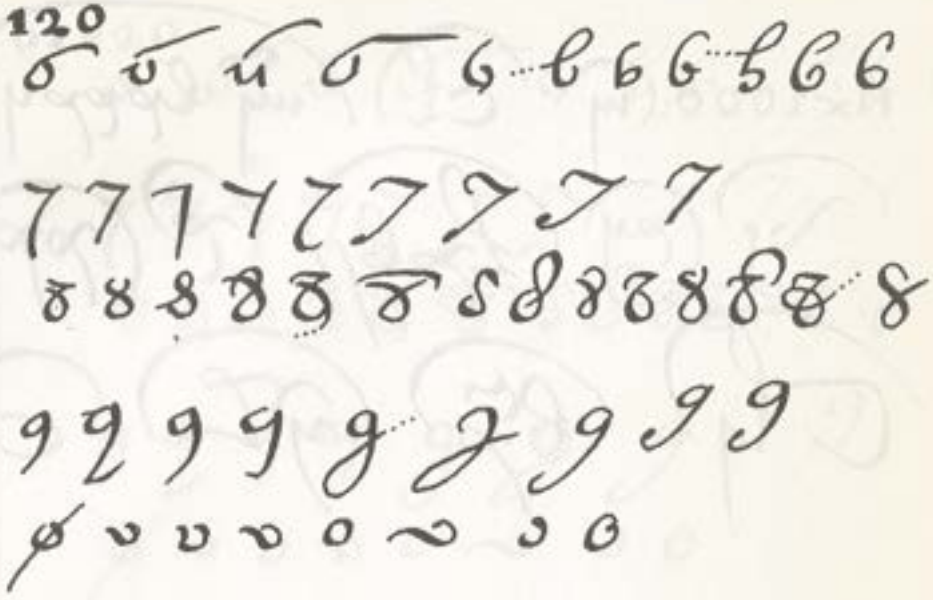
b) 

10: 



II - A'RABES





- U, ∀ [="mil"]: 4U250

30588 12∀ 39505

- ℊ > ℔ > $ [="mil réis"]:

52ℊ5vo 9℔777 $185

NOTA

HÁ duas grandes categorias de abreviaturas: as sistemáticas & as vocabulares.

As abrs. SISTEMÁTICAS (utilizáveis em qualqr palavra) são geralmente silábicas (ligadas a letras como r, p, q, &c.), mas tãbẽ de certos finais de palavras, & até de certos radicais. Vão no cap. I, GRAMÁTICA, distribuídas por tipos. Os esquemas dos sinais gráficos de cada tipo obedecem a uma ordem generativa; os exẽplos a uma ordem cronológica. Nos significados dos sinais, pg. 1-12, ( ) indica uso raro, (( )) uso raríssimo. Nos esquemas dos finais de palavras, pg. 13-25, o maior ou menor uso é indicado pelo maior ou menor número de traços a sublinhar o século ou o meio séc. (XV¹, XV²; &c.), e o uso exclusivo por ═.

As abreviats. VOCABULARES,

próprias de cada palavra, & não redutíveis ás soluções "gramaticais", vão no c. II, DICIONÁRIO, repartidas em três grupos: no 1º as constituídas ou começadas pr sinais não alfabéticos, pg. 26-32; no 2º as de nomes comuns, pg. 33-89; no 3º as de nomes próprios, pg. 90-116. Em cada ítem dá-se: o esquema, ẽ letra direita; a resolução ou resoluções, ẽ letra inclinada, ẽtre ( ); &, quãdo oportuno, exẽplos facsimilados. Letras sobre & infrascriptas assinalam variãtes de ortografia, género, &cet. Plurais vão ẽtre ( ). As resoluções vão datadas pr séculos, os exẽplos pr décadas (ver pg. 26, nota). Não pude aqui datar as variantes ortográficas.

Um anexo sobre NÚMEROS, pg. 117-120, oferece o essencial, em figuras & estruturas, das numerações, romana & arábe, usadas ẽ PORTUGAL